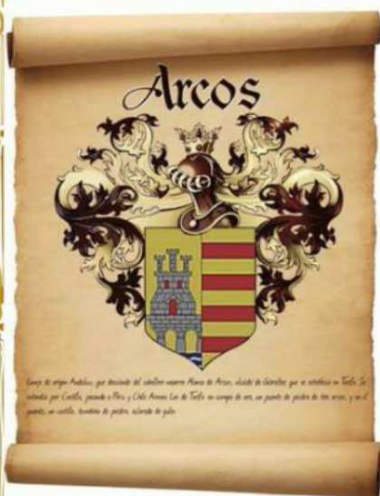


# TEATRO EN LA HISTORIOGRAFIA

*Alicia Domínguez Arcos*



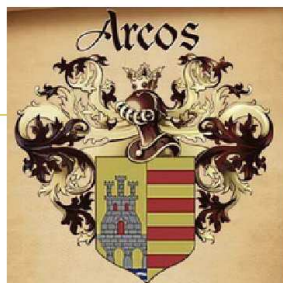
Alfonso of Arcos

**ALFONSO DE ARCOS**

Alcaide de Tarifa y Alcaide de Gibraltar  
Mayor of Tarifa and Mayor of Gibraltar

THEATER IN HISTORIOGRAPHY

**TEATRO EN LA HISTORIOGRAFIA**  
**THEATER IN HISTORIOGRAPHY**





# Restaurador

*“ALFONSO DE ARCOS ALCAYDE DE TÁRIFA Y PRIMER ALCAYDE DE GIBRALTÁR”*



# Renovator

*"ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TÁRIFA AND Y THE FIRST MAYOR OF GIBRALTÁR"*



ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS

# Restaurador

*“ALFONSO DE ARCOS ALCAYDE DE TÁRIFA Y PRIMER ALCAYDE DE GIBRALTAR”*

TEATRO EN LA HISTORIOGRAFIA

ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS

# Renovator

*“ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND Y THE FIRST MAYOR OF GIBRALTAR”*

THEATER IN HISTORIOGRAPHY

@del texto: Alicia Domínguez Arcos, 2023

@del prólogo: Alicia Dominguez Arcos

@ de esta edición: A.Domínguez, 2023

[alisonay@hotmail.es](mailto:alisonay@hotmail.es)

Para la composición de este libro se ha utilizado

La letra Apple Chancery y Academy Engraved LET

ISBN: 9798399371405

Depósito legal: CA 2002-2023

Impreso en España

@ of the text: Alicia Domínguez Arcos, 2023

@from the prologue: Alicia Dominguez Arcos

@ of this edition: A. Domínguez, 2023

alisonay@hotmail.es

For the composition of this book has been used

The letter Apple Chancery and Academy Engraved LET

ISBN: 9798399371405

Legal deposit: CA 2002-2023

Printed in Spain

*“El teatro no puede desaparecer porque es el único arte donde la humanidad se enfrenta a sí misma.”*

ARTHUR MILLER

*“La obra de teatro debe ser una imagen justa y vivaz de la naturaleza humana.”*

JOHN DRYDEN

*“Me gustaría pegarle una patada al teatro para que se despertara.”*

ANTONIO GALA

*“Un teatro recibe el reconocimiento a través de su iniciativa.”*

FRANZ LISZT

*“El asunto principal de una obra de teatro es despertar las pasiones de su audiencia para que por la vía de la pasión puedan abrirse nuevas relaciones entre un hombre y los hombres, y entre los hombres y el hombre. El drama es similar a las otras invenciones del hombre en que debería ayudarnos a saber más, y no sólo a dedicarnos a nuestros sentimientos.”*

ARTHUR MILLER

*“El teatro es poesía que se sale del libro para hacerse humana.”*

FEDERICO GARCÍA LORCA



*“The theater cannot disappear because it is the only art where humanity faces itself.”*

ARTHUR MILLER

*“The play must be a fair and lively image of human nature.”*

JOHN DRYDEN

*“I would like to kick the theater to wake it up.”*

ANTONIO GALA

*“A theater receives recognition through its initiative.”*

FRANZ LISZT

*“The main business of a play is to arouse the passions of its audience so that by way of passion new relations can be opened between a man and men, and between men and man. The drama is similar to the other inventions of man in that it should help us to know more, and not just engage in our feelings.”*

ARTHUR MILLER

*“Theater is poetry that gets out of the book to become human.”*

FEDERICO GARCÍA LORCA



“El teatro siente la historia plasmada en el tiempo, del cual siendo optimista bien informada de una rica obra teatral sin censura en el tiempo uniendo el arte en todas sus presentaciones, eleva el espíritu y aligera las penas del alma, aunque se plasme unos momentos dentro de la semblanza, haciéndose patrimonios ya que el arte es cultura y la cultura es todo aquello que implica un trabajo de creación, si en este caso está dentro de su hagiografía. El teatro es, tal vez, el elemento del arte donde es más fácil visualizar este proceso de creación, y este proceso de su efemérides. Desde actores y actrices que memorizan diálogos en sus primeros ensayos para convertirlos en sentimientos propios que puedan transmitir al público, haciendo del sentir de un protagonista dentro de la cronología en un personaje con un sentimiento colectivo, la unión de las personas como una sola. En sus momentos narrativos históricos del que una el patrimonio dentro de él es mucho más, que se sale del libro para hacerse humano siendo el teatro una extensión de la vida, siendo un punto de acceso recordando una autobiografía, es esta especie de juego humanístico que es ser el mismo y al mismo tiempo muchos otros, implicándose en la vida social. El teatro es sin duda un lugar para aprender sobre la brevedad de la gloria humana.”

ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS



*“The theater feels the history embodied in time, of which, being a well-informed optimist, of a rich theatrical work without censorship in time, uniting art in all its presentations, elevates the spirit and lightens the sorrows of the soul, even if it is reflected a few times. moments within the semblance, becoming patrimonies since art is culture and culture is everything that implies a creative work, if in this case it is within its hagiography. The theater is, perhaps, the element of art where it is easier to visualize this process of creation, and this process of its ephemeris. From actors and actresses who memorize dialogues in their first rehearsals to turn them into their own feelings that they can transmit to the public, turning the feeling of a protagonist within the chronology into a character with a collective feeling, the union of people as one. In its historical narrative moments, the heritage within it is much more, which goes out of the book to become human, theater being an extension of life, being an access point reminiscing about an autobiography, it is this kind of humanistic game that it is being the same and at the same time many others, getting involved in social life. The theater is certainly a place to learn about the brevity of human glory.”*

ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS



# NOTAS DE LA EDITORA

*Aunque lo primero compuesto ha sido la ópera sobre este momento histórico y dando lugar verdadero a sus protagonistas, del cual en el caso de Don Alfonso de Arcos, familia generacional del cual orgullosamente formo parte, y en el que todo lo formandó entonces, vía histórico no percibió nada la familia, sino para los pobres, los cautivos del momento y quienes lo necesitaban, que fueron afortunados en el tiempo durante 200 años. Del cual los protagonistas se preocuparon de que así fuera. Se merece no solo su respeto sino también su enorme gratitud y su inmenso agradecimiento. Si la ópera es un material más puro pero menos entendido, si es cierto que tanto teatralmente como incorporando momentos teatrales dentro de la ópera en la que se pueda llegar a interpretar tanto en musical como en zarzuela.*



Utilizando los hechos que permanece dentro de su historia como patrimonios que son, como los castillos o lugares emblemáticos en los que formó parte estos momentos estelares.

Por la parte de Don Alfonso de Arcos, como de su señor y señor de todas las tierras que forman parte “Al Sur del Sur” tres décadas consecutivas, Don Gonzalo de Saavedra, nunca hubo momentos ni familiares agresivos, ni de enfrentamientos, como en otras casas nobiliarias. Todo fue trabajar y conseguir en la vida, y seguir dejando para todos los que se sientan partícipes de esos momentos y siempre dando y aportando para la remembranza de la época. Hoy por hoy seguimos siendo así, al menos la familia Arcos, del cual soy la onceava generación y ya en esta nuestra generación por parte de Lázaro finaliza nuestro maravilloso apellido Arcos, ya que somos cuatro mujeres, de la cual nos enseñaron a que debíamos de seguir aportando y apostando para seguir proporcionando, dando y dejando material y momentos para que el futuro, nuestro futuro del que tenemos que pensar en ellos y en ellas, se sientan orgullosos de nosotros, siendo pragmáticamente utilitarios de nuestras épocas y coyunturas. Sigamos dejando historia dentro de la historia. Sigamos trabajando por ella y continuando hacia ella.

ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS



# EDITOR'S NOTES

*Although the first thing composed was the opera about this historical moment and giving a true place to its protagonists, of which in the case of Don Alfonso of Arcos, a generational family of which I am proudly a part, and in which everything forming then, historically The family received nothing, but for the poor, the captives of the moment and those who needed it, who were fortunate in time for 200 years. Of which the protagonists worried that it was so. He deserves not only your respect but also your enormous gratitude and immense appreciation. If the opera is a purer material but less understood, if it is true that both theatrically and incorporating theatrical moments within the opera in which it can be interpreted both in a musical and in a zarzuela.*



*Using the facts that remain within its history as patrimonies that they are, such as castles or emblematic places in which these stellar moments were part.*

*On the part of Don Alfonso of Arcos, as his lord and lord of all the lands that are part of "South south" for three consecutive decades, Don Gonzalo of Saavedra, there were never moments or aggressive family members, or confrontations, as in other noble houses. Everything was working and achieving in life, and continuing to leave for all those who feel part of those moments and always giving and contributing to the remembrance of the time. Today we continue to be like that, at least the Arcos family, of which I am the eleventh generation and already in this our generation by Lázaro ends our wonderful last name Arcos, since we are four women, of which we were taught what we should continue contributing and betting to continue providing, giving and leaving material and moments so that the future, our future of which we have to think about them, feel proud of us, being pragmatically utilitarian of our times and circumstances. Let's keep leaving history within history. Let's keep working for her and continuing towards her.*

*ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS*





# PRÓLOGO

*Mi intención no ha sido otra que respetar totalmente todo el contenido de la historia. He querido hacerlo de la manera más exacta posible. Aún siendo familia, por ello, no quise poner Reconquista, ya que se denomina “Reconquista” al período de la historia de la península ibérica de aproximadamente 780 años entre la conquista omeya de Hispania en 711 y la caída del reino nazarí de Granada en 1492 ante los reinos cristianos en expansión: esta conquista completa de Granada marca el final del periodo.*

*Pero la verdadera historiografía tradicional utiliza el término Reconquista a partir del siglo XIX, para lo que previamente se conocía como “RESTAURACIÓN” de los reinos cristianos visigodos, entendida como conquista de nuevos terrenos por unas nuevas monarquías que pretendían restablecer un orden político y religioso preexistente. Algunos académicos, como los historiadores Abilio Barbero y Marcelo Vigil han manifestado que el término de “Reconquista” podría ser inexacto, pues los reinos cristianos que “re-conquistaron” el territorio peninsular se constituyeron con posterioridad a la invasión islámica. Se trataría más bien de un afán de legitimación política de estos reinos, que de hecho se consideraban reales herederos y descendientes de los visigodos, así como de un intento por parte de los reinos cristianos de justificar*

sus conquistas, por otro lado esta versión choca con el hecho indiscutible de la finalidad religiosa de la reconquista por restablecer el catolicismo en toda la península.

El término parece confuso, considerando que tras el derrumbe del Califato a comienzos del siglo XI, los reinos cristianos optaron por una política de dominio tributario -parias- sobre las taifas en lugar de una clara expansión hacia el sur, y las pugnas entre las diferentes coronas -y sus luchas dinásticas-, que sólo alcanzaron acuerdos de colaboración contra los musulmanes en momentos puntuales.

Es por ello, que los críticos del término lo consideran un concepto parcial, pues sólo transmite la visión cristiana y europea de este complejo proceso histórico, soslayando el punto de vista de los musulmanes andalusíes.

El fenómeno histórico llamado reconquista no obedeció en sus orígenes a motivos puramente políticos y religiosos. Debió su dinamismo a ser la continuación de un movimiento de expansión de pueblos que iban alcanzando formas de desarrollo económico y social superiores.

Esta tesis es estudiada por el conocido arabista González Ferrín, en su obra "Historia general de Al-Andalus", en la que la Reconquista dice "que en verdad nunca existió". El catedrático arabista Serafín Fanjul, desmonta los mitos de una invasión poco violenta, la idealización de la convivencia de culturas o religiones

en Al-Ándalus y us el término reconquista, entendiéndolo como la recuperación por parte de las comunidades cristianas del territorio invadido por los musulmanes.

Julio Valdeón Baruque, medievalista y catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Valladolid, define la Reconquista como “RECUPERACIÓN”.

ES POR ELLO, QUE VIVIENDO EL MOMENTO DEL SIGLO XV, EL MEJOR TÍTULO Y EL MÁS EXACTO ES “RESTAURADOR”, YA QUE ELLOS LLAMABAN DE RESTAURAR.. AUNQUE A PARTIR DEL SIGLO XIX SE LE CAMBIARA EL NOMBRE COMO RECONQUISTA.

Se desconocen la fecha y la localidad de nacimiento de Alfonso de Arcos. Se le tiene en cuenta como oriundo de Utrera, en una determinada manda testamentaria del propio alcaide aparenta indicar un exclusivo vínculo con Arcos de la Frontera.

La primera referencia fiable de su biografía data de 1456 y se expone su implicación en la toma de Jimena de la Frontera.

Por algunas crónicas del reinado de Enrique IV se conoce que el propio Rey le encomendó a un caballero de su casa Alfonso de Arcos, reconocido ya como alcaide de Tarifa, que trasladó a los musulmanes rendidos a Gibraltar.

Gonzalo de Saavedra controlaba Tarifa durante tres décadas, hasta el reinado de los Reyes Católicos.

Sin duda, la proclividad fronteriza de los Saavedra se dispersaba a un selecto y distinguido grupo de vasallos, criados y dependientes, uno de los cuales era el alcaide Alfonso de Arcos. En realidad, se desempeñó como lugarteniente de Gonzalo de Saavedra en la alcaldía de la villa.

En el invierno de 1456, Gonzalo de Saavedra, su señor, había permanecido como frontero en Jaén, coyuntura que pudo beneficiar la promoción de Alfonso de Arcos.

Asedios en donde han hecho campaña y en donde configura la ópera en su verídica semblanza, su legítima historia: Álora, Cártama, Málaga, Fuengirola, Benalmádena, toma de la villa de Estepona, Bahía de Algeciras (Río Arroyo de la miel), torre de Cartagena (Carteya), Ceuta, Vejer, Jerez, Lebrija, Castellar, AlcazarSeguer, Tánger, Túnez, Vélez, Sevilla.

Marcos principales: Jimena, Tarifa y Gibraltar

Durante los años siguientes, el alcaide Tarifa sostuvo intensos contactos con las guarniciones portuguesas del litoral norteafricano. Participó en la restauración de al-Qasr al-Saghir al frente de una tropa de cien hombres, lo que le valió el reconocimiento y el premio del monarca portugués.

En el verano de 1459 el alcaide de Tarifa enviaba semanalmente una embarcación de apoyo en el asedio de los merinies de Fez, también auxilio al hijo de Duarte a comienzos de 1462.

En agosto tomó la iniciativa de atacar Gibraltar.

*El 20 de agosto de 1462 se produjo la rendición de la ciudad. La pugna de los grandes señores por atribuirse el mérito ensombreció la figura de Alfonso de Arcos, aunque hay constancia documental del reconocimiento regio obtenido por el alcaide.*

*Alfonso de Arcos debió permanecer por poco tiempo al frente de su alcaldía.*

*En octubre de 1465 todavía en Tarifa, transfirió el juro obtenido del Rey a la cartuja de Santa María de las Cuevas de Sevilla, cumpliendo y formalizando así con una promesa previa a la conquista de Gibraltar.*

*Por la datación de documentos posteriores, Alfonso de Arcos después de recibir la carta de privilegio en 1463, se desplazó a Sevilla, donde pasó una larga temporada en el monasterio y donde decidiría que sería su lugar de retiro. Durante este tiempo fue sustituido en el gobierno de Tarifa por el hijo del alcaide Pedro Vazquez de Saavedra, quien en 1464 firmaba un documento como alcaide de Tarifa, de regreso a Tarifa, Alfonso de Arcos otorgó poder a su sobrino Juan de Arcos ante el escribano tarifeño Villalobos el 7 de octubre de 1465 en que se presenta como alcaide y juez de alzadas. En virtud del mismo envía a su sobrino a Sevilla para traspasar el juro recibido del Rey al monasterio.*

*Cuatro días más tarde, el 11 de octubre ya se encontraba Juan de Arcos en Sevilla registrando el traspaso del juro ante el escribano público Alfonso Ruiz, en presencia del prior del monasterio*

*Fernando de Torres, destacando que cuando la toma de Gibraltar su tío prometió a la Virgen que la ganancia que recibiera la entregaría a dicho monasterio, como lo hacía en ese acto, y donde se deduce la estancia de Alfonso de Arcos en el monasterio en los años precedentes.*

*En la cartuja sevillana albergó sus últimos años. Retirado en el monasterio, administrando su patrimonio y convirtiéndose en bienhechor del mismo, mandando a construir un retablo para la capilla del Sepulcro. En 1476 donará nuevas rentas y sumas económicas al monasterio, en pago por las atenciones recibidas en esa coyuntura de postración y grandes enfermedades. Su testamento está fechado el 26 de agosto de 1477, con una cláusula de 16 de septiembre.*

*No hay descendientes directos ni esposa. Es la cartuja de las Cuevas la que aparece como heredera universal de sus bienes y la que acogerá sus restos mortales. Alfonso de Arcos fue enterrado en la capilla del Sepulcro, cuyo retablo había sufragado. Él mismo dejó redactado su epitafio. La lápida aún se conserva en la cartuja covitana.*

*Por el rango social de los padrinos de los bautizados en Tarifa, entre los que se encuentran regidores, escribanos o alcaldes, sin duda este Alonso de Arcos fue sobrino nieto o sobrino-bisnieto del conquistador de Gibraltar, del mismo nombre. La verdadera historia estaba transcrita desde los tiempos de Alfonso de Arcos. En*

el siglo XVIII el dominico J. Martín Rincón redactó los Protocolos del monasterio de Santa María de las Cuevas, que se encuentra en la biblioteca de la Real Academia de la Historia; esta obra extraída de los documentos del archivo del monasterio, desaparecido tras la clausura del monasterio, va narrando cronológicamente el discurrir del monasterio desde su fundación en 1402, sus dependencias, obras de arte, recursos, obras, bienhechores, etc.

Los documentos originales que manejó el padre Rincón relativos a Alfonso de Arcos, se encuentran en la biblioteca Colombina de la Catedral de Sevilla.

En 1950, el presbítero Baltasar Cuartero conoció el manuscrito en Madrid y basándose en él escribió su “Historia de la Cartuja de Santa María de las Cuevas de Sevilla”. En lo que respecta a 1477, año de la muerte de Alfonso de Arcos, Cuartero hace un relato de la conquista de Gibraltar destacando la mediación de la Virgen de las Cuevas y el retiro al monasterio del alcaide tarifeño, convirtiéndolo en un importante bienhechor del mismo. Los reunió el erudito sevillano José Gestoso en 1880, pasando a integrar su monumental archivo privado donado a dicha biblioteca. Siendo cinco documentos firmados dos de ellos por Alfonso de Arcos en Tarifa el 7 de octubre de 1465 y otros tres fechados en Sevilla el 25 de enero y el 6 de diciembre de 1466 y el 20 de agosto de 1477, el rey Enrique IV honró la gesta de Alfonso de Arcos concediéndole la recompensa anual por juro de heredad por haber ganado la ciudad

de Gibraltar, así como la donación que hizo del juro al monasterio de Santa María de las Cuevas de Sevilla, además de su testamento otorgado en el monasterio pocos meses antes de morir.

El documento de enero de 1466 es el registro efectuado ante el ayo del rey en Sevilla Carlos de Morales y otros escribanos de la carta privilegio del Rey sustentada en las alcabalas de las alhóndigas de Sevilla, por parte del mayordomo del monasterio y por temor a que dicha carta se podría perder por fuego o por agua o en otra manera alguna. En este documento se da cuenta de una albalá de Enrique IV de fecha 15 de octubre de 1462 concediendo a Alfonso de Arcos un juro de heredad es de esta fecha y puestos sobre las rentas de Sevilla y su arzobispado, Jerez y su partido o cualquier ciudad o villa de sus reinos, mediante carta de privilegio escrita en pergamino y sellada con su sello de plomo en Burgos el 13 de marzo de 1463, señalando los derechos del juro sobre las rentas de la alhóndiga de Sevilla. El 6 de diciembre de 1466, el notario eclesiástico en Sevilla Andrea Scoto daba fe de la autenticidad de la carta privilegio del Rey y trasladaba a un documento el poder notarial de Tarifa y el traspaso que Juan de Arcos hizo al prior y monjes del monasterio de las Cuevas por orden de Alfonso de Arcos. Fallece en diciembre de 1477 enterrado en la capilla del sepulcro de la iglesia del monasterio cartujo, bajo testamento nombrando herederos a los monjes de Santa María de las Cuevas; con manda a su sobrino Pedro de Arcos consistente en la entrega de maravedíes

por servicios prestados y destinarlos para el rescate de los cautivos naturales de la villa de Tarifa, Gibraltar y Arcos de la Frontera, cantidad destinada perpetuamente cada año, también cantidad perpetua para el monasterio, dejando diversas cantidades para monasterios de Sevilla, misas para amigos y criados y limosnas para pobres, destacando el destino de maravedíes anuales para entregar sayos a los pobres, costumbre que perduró más de doscientos años. En el traslado del codicillo que figuraba en el testamento, Alfonso de Arcos asigna las cantidades que dejó para la redención de cautivos al rescate de sus sobrinos Pedro y Juan de Arcos y de sus hijos, en caso de que fueran apresados. Quedaba de manifiesto la inquietud con que se vivía en Tarifa, objeto de frecuentes incursiones desde el Norte de África, esta incertidumbre se extendió varios siglos, lo que provocó en algunas épocas una continua salida de sus habitantes a otros lugares más seguros; justo un siglo más tarde, cuando la expulsión de los moriscos de la serranía de Ronda, la mitad de los nuevos pobladores de Genalguacil y Jubrique eran vecinos de Tarifa, según los libros de Apeos de la Chancillería de Granada.

Y en 1677 en la misión del fraile trinitario fray Juan de la Visitación a Fez y Tetuán para liberar cautivos, que se prolongó desde enero a mayo de aquel año, figuran los tarifeños de cautiverios. El 7 de junio de 1677 llegaron a Gibraltar desde Ceuta un total de 132 cautivos liberados, con un coste de 250.868 reales

de plata ( Un real era una moneda de plata de unos 3 gramos al que llamaban media peseta y era equivalente a 69 maravedís.

Después de la exclaustación de los monjes, los diversos sepulcros, entre los que destacan los de la familia Enríquez y Ríbera, fueron trasladados en el siglo XIX a la iglesia de la universidad de Sevilla, donde permanecieron hasta el año 1992, en la que se reubicaron en el restaurado edificio del antiguo monasterio de la isla de la Cartuja de Sevilla. En esta ocasión la lápida con inscripción gótica de Alfonso de Arcos se ha manifestado “INCOMPATIBLE CON EL ARTE CONTEMPORÁNEO QUE ACTUALMENTE ALOJA LA CARTUJA Y AGUARDA OTROS TIEMPOS EN EL ALMACÉN DEL CITADO MONASTERIO”.

CONCLUSIÓN:

EL SIGLO XXI HA VENIDO A PONER LAS COSAS EN SU SITIO, si bien es cierto que el acceso a las fuentes históricas que hoy disfrutamos tiene poco que ver con el que otras épocas; gracias a la labor investigadora de los profesores Carriazo, Sánchez Saus, Abellán y otros, AQUEL CABALLERO DE LA FRONTERA QUE VIVIÓ EN EL SIGLO XV Y QUE SE DECIDIÓ A LA CONQUISTA DE GIBRALTAR LOGRA SU MERECIDO RECONOCIMIENTO ACADÉMICO. LA INCLUSIÓN DE ALFONSO DE ARCOS EN EL “MAGNO BIOGRÁFICO ESPAÑOL DE LA REAL ACADEMÍA DE LA HISTORIA” así lo pone de manifiesto.

ARBOL GENEALOGICO REDUCIDO HASTA LLEGAR A LA  
GENERACIÓN DE ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS

ALFONSO DE ARCOS TENÍA COMO PARIENTES CERCANOS A  
DIEGO MARTÍN DE ARCOS Y ANDRÉS FERNÁNDO DE ARCOS.

YA ENTRE SUS SOBRINOS SE ENCONTRABAN HERNÁNDO DE  
ARCOS, DIEGO DE ARCOS, FERNÁNDO DE ARCOS, M. BÁRBARA  
DE ARCOS, TOMÁS DE ARCOS, LEONOR DE ARCOS, ANTÓN DE  
ARCOS, ALONSO DE ARCOS Y LÁZARO DE ARCOS.

POR PARTE DE LÁZARO DE ARCOS (TÁRIFA 1642- 1705 TÁRIFA),  
QUE SE CASO CON BEATRIZ SALGUERO Y DE CARDENAS  
(TÁRIFA 1647- 1705 TÁRIFA): TUVIERON DOS HIJOS FERNÁNDO  
DE ARCOS Y SALGUERO Y ANTONIO DE ARCOS Y SALGUERO.

FERNÁNDO ALONSO DE ARCOS Y SALGUERO (TÁRIFA 1666- 1726  
TÁRIFA) SE CASO CON BEATRIZ YANEZ DE TOLEDO ( TOLEDO  
1673- 1716 TÁRIFA) : TUVIERON DOS HIJOS SIENDO SOBRINOS  
BIZNIETOS DE ALONSO DE ARCOS Y MORENO (TÁRIFA 1692-  
1760 GUATEMALA) Y JOSÉ ARCOS Y MORENO .

JOSE DE ARCOS Y MORENO SE CASO CON JOAQUINA SANCHO Y  
AZNAR TENIENDO UN HIJO FRANCISCO ARCOS (GRANADA).  
FRANCISCO ARCOS SE CASO CON MARÍA RUIZ Y TUVO UN HIJO  
FRANCISCO ARCOS QUE SE CASO CON ENCARNACION CASTRO  
SORIA ( FAMILIA DE LOS RINRINES)

FRANCISCO ARCOS Y ENCARNACION CASTRO TUVIERON SEIS  
HIJOS: ROSA ARCOS CASTRO, JOSEFA ARCOS CASTRO, JOSE ARCOS  
CASTRO, FRANCISCO ARCOS CASTRO, VIRGINIA ARCOS CASTRO  
Y ROSARIO ARCOS CASTRO.

EL ABUELO DE ALICIA, FRANCISCO ARCOS CASTRO. SU MADRE ENCARNACIÓN FALLECIÓ MUY JOVEN. LOS NOMBRES DE LAS DOS PEQUEÑAS VIRGINIA Y ROSARIO ERAN POR EL MARQUESADO DE JAYENA DE LOS QUE ELLOS TRABAJABAN Y POR ESA AMISTAD..LAS MADRINAS SE LLAMABAN ROSARIO Y VIRGINIA.

DE ESTOS SEIS HIJOS:

ROSA ARCOS CASTRO SE CASO CON ANTONIO SALAS CASTILLO EN EL QUE TUVO CINCO HIJOS: MANUEL, ROSARIO, MARÍA, PEPE Y FRANCISCO.

JOSEFA ARCOS CASTRO SE CASO CON ANTONIO ORTEGA OLIVARES: TUVIERON CINCO HIJOS: ANTONIA, MARÍA, ENCARNACIÓN, JUAN Y FRANCISCO..

JOSÉ ARCOS CASTRO SE CASÓ CON CÁNDIDA RUIZ: TUVIERON SIETE HIJOS: ROSARIO, JOSÉ, EMILIA , ENCARNACIÓN, CÁNDIDA, FRANCISCO Y MAÑOLO.

LOS ABUELOS DE ALICIA, FRANCISCO ARCOS CASTRO Y ÁNGELES RUIZ ORTEGA TUVIERON CINCO HIJOS: FRANCISCA, ANGELES, ENCARNACIÓN (MADRE DE ALICIA), FRANCISCO Y JOSE MANUEL.

VIRGINIA ARCOS CASTRO Y MANUEL MEDINA LOPEZ TUVIERON SEIS HIJOS: ENCARNACIÓN, MIGUEL, ANTONIO, MAÑOLO, VIRGINIA Y FRANCISCO.

ROSARIO ARCOS CASTRO SE CASÓ TUVO UNA HIJA ROSARIO.

POR PARTE DE LOS ABUELOS DE ALICIA UNIDOS A LA MARQUESA DE MONTENARO CONOCIDA COMUNMENTE COMO MARQUESA DE CÁZULAS MARIA DEL MAR BERMUDEZ DE CASTRO SERIÑA MONTES Y LILLO: LA MAYOR FRANCISCA

ARCOS RUIZ SE CASO CON LORENZO CEREZO Y TUVO UNA HIJA: SOFIA CEREZO ARCOS. FRANCISCA ARCOS ES LA MADRINA DE ALICIA.

ÁNGELES ARCOS RUIZ SE CASO CON MANOLO MARTÍNEZ. NO TUVO HIJOS

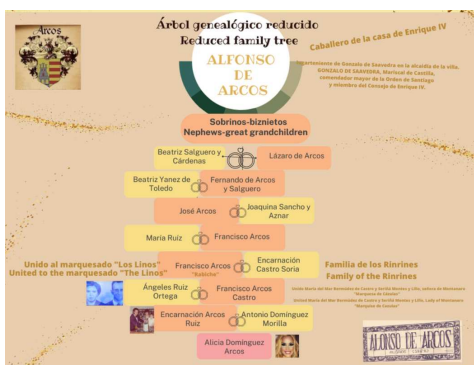
LA MADRE DE ALICIA, ENCARNACIÓN ARCOS RUIZ SE CASO CON ANTONIO DOMÍNGUEZ MORILLA . Y TUVIERON UNA HIJA..ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS, SIENDO LA MAYOR DE LAS NIETAS DE FRANCISCO Y ÁNGELES. FRANCISCO ARCOS RUIZ NO SE HA CASADO.

JOSE MANUEL ARCOS RUIZ SE CASO CON CÁNDIDA ARCOS RUIZ, SIENDO PRimos HERMANOS..IGUALMENTE LA ABUELA DE ALICIA Y LA MADRE DE LA TÍA DE ALICIA, CANDIDA ERAN PRIMAS HERMANAS.

EL TÍO DE ALICIA, JOSE MANUEL Y CÁNDIDA TUVIERON DOS HIJAS..CAROLINA ARCOS ARCOS Y MÓNICA ARCOS ARCOS.

SIENDO POR ORDEN DE NIETAS..LA MAYOR DE FRANCISCO ARCOS CASTRO: ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS, 2º SOFIA CEREZO ARCOS, 3º CAROLINA ARCOS ARCOS Y LA PEQUEÑA MÓNICA ARCOS ARCOS.

EL ÚNICO BIZNIETO DE FRANCISCO ES JONÁS.. NO LLEVA EL APELLIDO ARCOS.





# FOREWORD

*My intention has been none other than to fully respect all the content of the story. I wanted to do it as accurately as possible. Even as a family, therefore, I did not want to put Reconquista, since "Reconquest" is called the period in the history of the Iberian Peninsula of approximately 780 years between the Umayyad conquest of Hispania in 711 and the fall of the Nasrid kingdom of Granada in 1492. Before the expanding Christian kingdoms: this complete conquest of Granada marks the end of the period.*

*But the true traditional historiography uses the term Reconquista from the 19th century, for what was previously known as "RENOVATOR" of the Visigothic Christian kingdoms, understood as the conquest of new lands by new monarchies that sought to restore a pre-existing political and religious order. . Some academics, such as the historians Abilio Barbero and Marcelo Vigil, have stated that the term "Reconquest" could be inaccurate, since the Christian kingdoms that "re-conquered" the peninsular territory were established after the Islamic invasion. It would rather be a desire for political legitimization of these kingdoms, which in fact considered themselves royal heirs and descendants of the Visigoths, as well as an attempt by the Christian kingdoms to*

justify their conquests. On the other hand, this version clashes with the indisputable fact of the religious purpose of the reconquest to restore Catholicism throughout the peninsula.

The term seems confusing, considering that after the collapse of the Caliphate at the beginning of the 11th century, the Christian kingdoms opted for a policy of tributary domination -pariahs- over the taifas instead of a clear expansion towards the south, and the struggles between the different crowns -and their dynastic struggles-, which only reached collaboration agreements against the Muslims at specific moments.

That is why critics of the term consider it a partial concept, since it only conveys the Christian and European vision of this complex historical process, ignoring the point of view of the Andalusian Muslims.

The historical phenomenon called reconquest did not originally obey purely political and religious reasons. It owed its dynamism to being the continuation of a movement of expansion of towns that were reaching higher forms of economic and social development.

This thesis is studied by the well-known Arabist González Ferrín, in his work *Historia general de Al-Andalus*, in which the Reconquest says "that in truth it never existed". The Arabist professor Serafín Fanjul, dismantles the myths of a non-violent invasion, the idealization of the coexistence of cultures or religions in Al-Andalus and uses the term reconquest, understanding it as

the recovery by the Christian communities of the territory invaded by the Muslims .

Julio Valdeón Baroque, medievalist and teacher of Medieval History at the University of Valladolid, defines the Reconquest as "RECOVERY".

THAT IS WHY, LIVING IN THE TIME OF THE XV CENTURY, THE BEST AND MOST ACCURATE TITLE IS "RESTORER", SINCE THEY CALLED IT TO RESTORE... ALTHOUGH FROM THE XIX CENTURY THE NAME WAS CHANGED AS RECONQUEST.

The date and town of birth of Alfonso of Arcos are unknown. He is taken into account as a native of Utrera, in a certain testamentary mandate from the warden himself, he appears to indicate an exclusive link with Arcos from the Border.

The first reliable reference to his biography dates from 1456 and his involvement in the capture of Jimena from the Border is exposed. From some chronicles of the reign of Henry IV it is known that the King himself entrusted Alfonso of Arcos, a gentleman of his household, already recognized as governor of Tarifa, who transferred the surrendered Muslims to Gibraltar.

Gonzalo of Saavedra controlled Tarifa for three decades, until the reign of the Catholic Monarchs.

Undoubtedly, the frontier proclivity of the Saavedras spread to a select and distinguished group of vassals, servants and dependents,

one of whom was the alcaide Alfonso of Arcos. Actually, he served as Gonzalo of Saavedra's lieutenant in the mayor's office of the town.

In the winter of 1456, Gonzalo of Saavedra, his lord, had remained as frontier in Jaén, a situation that could benefit the promotion of Alfonso of Arcos.

Sieges where they have campaigned and where the opera configures its true portrayal, its legitimate history: Álora, Cártama, Málaga, Fuengirola, Benalmádena, taking over the town of Estepona, Algeciras Bay (Honey Stream River), tower from Carteya, Ceuta, Vejer, Jerez, Lebrija, Castellar, Alcazar Seguer, Tangier, Tunis, Vélez, Seville.

Main frames: Jimena, Tarifa and Gibraltar.

During the following years, Warden Tarifa maintained intense contacts with the Portuguese garrisons on the North African coast. He participated in the restoration of al-Qasr al-Saghir at the head of a troop of one hundred men, which earned him the recognition and prize of the Portuguese monarch.

In the summer of 1459, the mayor of Tarifa sent a weekly support vessel in the siege of Fez by the Marinids, he also helped Duarte's son at the beginning of 1462.

In August he took the initiative to attack Gibraltar.

On August 20, 1462, the city surrendered. The struggle of the great lords to claim credit overshadowed the figure of Alfonso of Arcos,

although there is documentary evidence of the royal recognition obtained by the warden.

Alfonso of Arcos had to remain in charge of his mayor's office for a short time.

In October 1465, still in Tarifa, he transferred the oath obtained from the King to the charterhouse of Saint Mary of the Caves in Seville, thus fulfilling and formalizing a promise prior to the conquest of Gibraltar.

Due to the dating of later documents, Alfonso of Arcos, after receiving the letter of privilege in 1463, moved to Seville, where he spent a long time in the monastery and where he would decide that his place of retirement would be. During this time he was replaced in the government of Tarifa by the son of the mayor Peter Vazquez of Saavedra, who in 1464 signed a document as mayor of Tarifa, back in Tarifa, Alfonso of Arcos granted power to his nephew John of Arcos before the notary Villalobos from Tarifa on October 7, 1465, when he presented himself as warden and appellate judge. By virtue of the same he sends his nephew to Seville to transfer the oath received from the King to the monastery.

Four days later, on October 11, John of Arcos was already in Seville registering the transfer of the oath before the notary public Alfonso Ruiz, in the presence of the prior of the monastery.

Ferdinand of Torres, noting that when Gibraltar was taken, his uncle promised the Virgin that the profit he received would be

delivered to said monastery, as he did in that act, and where Alfonso of Arcos' stay in the monastery in the preceding years.

In the Sevillian charterhouse he housed his last years. He withdrew in the monastery, managing his patrimony and becoming its benefactor, ordering the construction of an altarpiece for the Sepulcher chapel. In 1476 he will donate new income and economic sums to the monastery, in payment for the care received in this situation of prostration and great illnesses. His will is dated August 26, 1477, with a clause of September 16.

There are no direct descendants and no wife. It is the Cartuja of the Caves that appears as the universal heir to his property and the one that will house his mortal remains. Alfonso of Arcos was buried in the Sepulcher chapel, whose altarpiece he had paid for. He himself left his epitaph written. The tombstone is still preserved in the covitana charterhouse.

Due to the social rank of the godparents of those baptized in Tarifa, among whom are aldermen, notaries or mayors, without a doubt this Alonso of Arcos was a great-nephew or great-nephew of the conqueror of Gibraltar, of the same name. The true story was transcribed from the time of Alfonso of Arcos. In the 18th century, the Dominican J. Martín Rincón wrote the Protocols of the Monastery of Saint Mary of the Caves, which is in the library of the Royal Academy of History; This work, extracted from the documents of the monastery archive, which disappeared after the

closure of the monastery, chronologically narrates the course of the monastery since its foundation in 1402, its dependencies, works of art, resources, works, benefactors, etc.

The original documents that Father Rincón handled related to Alfonso of Arcos, are in the Colombina library of the Cathedral of Seville.

In 1950, the priest Baltasar Cuartero discovered the manuscript in Madrid and based on it he wrote his "History of the Cartuja of Saint Mary of the Caves of Seville". With regard to 1477, the year of the death of Alfonso of Arcos, Cuartero makes an account of the conquest of Gibraltar highlighting the mediation of the Virgin of the Caves and the retreat to the monastery of the alcaide from Tarifa, making him an important benefactor of the same . They were brought together by the Sevillian scholar José Gestoso in 1880, becoming part of his monumental private archive donated to said library. Being five documents signed two of them by Alfonso of Arcos in Tarifa on October 7, 1465 and another three dated in Seville on January 25 and December 6, 1466 and August 20, 1477, King Henry IV honored the deed of Alfonso of Arcos granting him the annual reward by inheritance oath for having won the city of Gibraltar, as well as the donation that he made of the oath to the monastery of Saint Mary of the Caves in Seville, in addition to his will granted in the monastery a few months before die.

The document of January 1466 is the record made before the King's tutor in Seville Charles of Morales and other notaries of the King's privilege charter sustained in the sales tax of the Alhóndigas of Seville, by the monastery steward and for fear that said card could be lost by fire or by water or in some other way. This document reports an albalá of Henry IV dated October 15, 1462 granting Alfonso of Arcos an oath of inheritance is from this date and placed on the income of Seville and its archbishopric, Jerez and its district or any city or town of their kingdoms, by means of a letter of privilege written on parchment and sealed with its lead seal in Burgos on March 13, 1463, indicating the rights of the oath on the income from the Alhóndiga of Seville. On December 6, 1466, the ecclesiastical notary in Seville Andrea Scoto attested to the authenticity of the King's privilege letter and transferred to a document the power of attorney of Tarifa and the transfer that Juan of Arcos made to the prior and monks of the monastery of the Caves by order of Alfonso of Arcos.

He died in December 1477 buried in the sepulcher chapel of the Carthusian monastery church, under a will naming the monks of Saint Mary of the Caves as his heirs; with a command to his nephew Pedro of Arcos consisting of the delivery of maravedies.

for services rendered and allocate them for the rescue of the natural captives of the town of Tarifa, Gibraltar and Arcos from the Border, an amount destined perpetually each year, also a

perpetual amount for the monastery, leaving various amounts for monasteries in Seville, masses for friends and servants and alms for the poor, highlighting the destination of annual maravedís to deliver tunics to the poor, a custom that lasted more than two hundred years. In the transfer of the codicil that appeared in the will, Alfonso of Arcos assigns the amounts that he left for the redemption of captives to the rescue of his nephews Peter and John of Arcos and their children, in case they were arrested. The The uneasiness with which people lived in Tarifa, the object of frequent incursions from North Africa, this uncertainty lasted several centuries, which caused in some periods a continuous departure of its inhabitants to other, safer places; Just a century later, when the Moors were expelled from the Serranía de Ronda, half of the new settlers of Genalguacil and Jubrique were residents of Tarifa, according to the Apeos books of the Chancery of Granada.

And in 1677 in the mission of the Trinitarian friar Fray John of the Visitation to Fez and Tetuán to free captives, which lasted from January to May of that year, the captives from Tarifa were listed. On June 7, 1677, a total of 132 liberated captives arrived in Gibraltar from Ceuta, at a cost of 250,868 silver reales (A real was a silver coin of about 3 grams called half a peseta and was equivalent to 69 maravedís.

After the secularization of the monks, the various tombs, including those of the Enríquez and Ribera family, were transferred in the

19th century to the church of the University of Seville, where they remained until 1992, where they were relocated to the restored building of the old monastery on the island of The Cartuja in Seville. On this occasion, the tombstone with the Gothic inscription of Alfonso of Arcos has been declared "INCOMPATIBLE WITH THE CONTEMPORARY ART THAT CURRENTLY HOUSES THE CARTUJA AND AWAITS OTHER TIMES IN THE WAREHOUSE OF THE AFOREMENTIONED MONASTERY".

#### CONCLUSION:

THE XXI CENTURY HAS COME TO PUT THINGS IN THEIR PLACE for him, although it is true that the access to historical sources that we enjoy today has little to do with that of other times; thanks to the research work of teachers Carriazo, Sánchez Saus, Abellán and others,

THAT GENTLEMEN OF THE FRONTIER WHO LIVED IN THE 15TH CENTURY AND WHO DECIDED TO CONQUEST GIBRALTAR ACHIEVED HIS DESERVED ACADEMIC RECOGNITION. THE INCLUSION OF ALFONSO OF ARCOS IN THE "MAGNO SPANISH BIOGRAPHIC OF THE ROYAL ACADEMY OF HISTORY" thus makes it clear.

REDUCED FAMILY TREE UNTIL REACHING THE  
GENERATION OF ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS

ALFONSO OF ARCOS HAD AS CLOSE RELATIVES  
DIEGO MARTÍN OF ARCOS AND ANDRÉS  
FERNANDO OF ARCOS. HERNÁNDO OF ARCOS,  
DIEGO OF ARCOS, FERDINAND OF ARCOS, M.  
BÁRBARA OF ARCOS, TOMÁS OF ARCOS, LEONOR OF  
ARCOS, ANTON OF ARCOS, ALONSO OF ARCOS AND  
LÁZARO OF ARCOS WERE ALREADY AMONG THEIR  
NEPHEWES.

ON THE PART OF LÁZARO OF ARCOS (TARIFA 1642-  
1705 TARIFA), WHO MARRIED BEATRIZ SALGUERO  
AND OF CARDENAS (TARIFA 1647- 1705 TARIFA):  
THEY HAD TWO CHILDREN FERDINAND OF ARCOS  
AND SALGUERO AND ANTONIO OF ARCOS AND  
SALGUERO.

FERDINAND ALONSO OF ARCOS AND SALGUERO  
(TARIFA 1666- 1726 TARIFA) MARRIED BEATRIZ  
YÁÑEZ OF TOLEDO (TOLEDO 1673- 1716 TARIFA):

THEY HAD TWO CHILDREN BEING THE GREAT-GREAT-GREAT-GRANDNEWES OF ALONSO OF ARCOS AND MORENO (TARIFA 1692- 1760 GUATEMALA) AND JOSE ARCOS AND BROWN.

JOSE OF ARCOS AND MORENO MARRIED JOAQUINA SANCHO AND AZNAR, HAVING A SON FRANCISCO ARCOS (GRANADA). FRANCISCO ARCOS MARRIED MARY RUIZ AND HAD A SON FRANCISCO ARCOS WHO MARRIED ENCARNACION CASTRO SORIA (THE RINRINES FAMILY)

FRANCISCO ARCOS AND ENCARNACION CASTRO HAD SIX CHILDREN: ROSA ARCOS CASTRO, JOSEFA ARCOS CASTRO, JOSE ARCOS CASTRO, FRANCISCO ARCOS CASTRO, VIRGINIA ARCOS CASTRO AND ROSARIO ARCOS CASTRO.

ALICE'S GRANDPA, FRANCISCO ARCOS CASTRO. HIS MOTHER ENCARNACION PASSED VERY YOUNG. THE NAMES OF THE TWO LITTLE LITTLE GIRL VIRGINIA AND ROSARIO WERE ACCORDING TO THE MARQUISATE OF JAYENA FOR WHICH THEY

WORKED AND BECAUSE OF THAT FRIENDSHIP...THE GODMOTHERS WERE CALLED ROSARIO AND VIRGINIA.

OF THESE SIX CHILDREN: ROSA ARCOS CASTRO MARRIED ANTONIO SALAS CASTILLO, WHO HAD FIVE CHILDREN: MANUEL, ROSARIO, MARÍA, PEPE AND FRANCISCO.

JOSEFA ARCOS CASTRO MARRIED ANTONIO ORTEGA OLIVARES: THEY HAD FIVE CHILDREN: ANTONIA, MARÍA, ENCARNACIÓN, JUAN AND FRANCISCO. JOSÉ ARCOS CASTRO MARRIED CÁNDIDA RUIZ: THEY HAD SEVEN CHILDREN: ROSARIO, JOSÉ, EMILIA, ENCARNACIÓN, CÁNDIDA, FRANCISCO Y MANOLO.

ALICIA'S GRANDPARENTS, FRANCISCO ARCOS CASTRO AND ÁNGELES RUIZ ORTEGA HAD FIVE CHILDREN: FRANCISCA, ANGELES, ENCARNACIÓN (ALICE'S MOTHER), FRANCISCO AND JOSE MANUEL. VIRGINIA ARCOS CASTRO AND MANUEL MEDINA LOPEZ HAD SIX CHILDREN: ENCARNACIÓN,

MIGUEL, ANTONIO, MANOLO, VIRGINIA AND FRANCISCO.

ROSARIO ARCOS CASTRO WAS MARRIED AND HAD A DAUGHTER ROSARIO. ON THE PART OF ALICIA'S GRANDPARENTS UNITED WITH THE MARQUISE OF MONTENARO COMMONLY KNOWN AS MARQUISE OF CAZULAS MARY OF THE MAR BERMUDEZ OF CASTRO SERIÑA MONTES AND LILLO: THE ELDERLY FRANCISCA ARCOS RUIZ MARRIED LORENZO CEREZO AND HAD A DAUGHTER: SOFIA CEREZO ARCOS. FRANCISCA ARCOS IS ALICIA'S GODMOTHER. ANGELES ARCOS RUIZ MARRIED MANOLO MARTINEZ. DID NOT HAVE CHILDREN. ALICIA'S MOTHER, ENCARNACIÓN ARCOS RUIZ, MARRIED ANTONIO DOMÍNGUEZ MORILLA. AND THEY HAD A DAUGHTER.. ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS, BEING THE OLDEST OF THE GRANDDAUGHTERS OF FRANCISCO AND ANGELES. FRANCISCO ARCOS RUIZ HAS NOT MARRIED. JOSE MANUEL ARCOS RUIZ MARRIED CÁNDIDA ARCOS RUIZ, BEING COUSIN SIBLINGS. ALSO ALICIA'S GRANDMOTHER AND

ALICIA'S AUNT'S MOTHER, CANDIDA WERE COUSIN SISTERS. ALICIA'S UNCLE, JOSE MANUEL AND CANDIDA HAD TWO DAUGHTERS. CAROLINA ARCOS ARCOS AND MÓNICA ARCOS ARCOS. BEING BY ORDER OF GRANDDAUGHTERS. FRANCISCO ARCOS CASTRO'S OLDEST: ALICIA DOMÍNGUEZ ARCOS, SOFIA CEREZO ARCOS 2nd, CAROLINA ARCOS ARCOS 3rd, AND MÓNICA ARCOS ARCOS LITTLE. FRANCISCO'S ONLY GREAT-GREAT-SON IS JONÁS. HE DOES NOT HAVE THE NAME ARCOS.



*Alicia Domínguez Arcos*



Alfonso of Arcos

**ALFONSO DE ARCOS**

Alcaide de Tarifa y Alcaide de Gibraltar  
Mayor of Tarifa and Mayor of Gibraltar

# VESTUARIO LOCKER ROOM



## FOR WOMEN OF THE CHOIR PARA MUJERES DEL CORO



## NAZARIES NAZARIES





nº5: Indumentaria más civil que militar. nº 6 y 8: Damas de la nobleza. nº 7: Obispo de Cádiz

nº5: Clothing more civilian than military. No. 6 and 8: Ladies of the nobility. No. 7: Bishop of Cádiz.



nº13: Cetrato realengo. nº 14: Montero de la Guardia Real. nº 15 Jefe de las milicias de la ciudad o villa. nº16 Almogavar.

nº13: Cetrato realengo. No. 14: Huntsman of the Royal Guard. nº 15 Chief of the militias of the city or town. nº16 Almogavar.



nº12: Jefes de las milicias de la ciudad o villas.  
 nº12: Heads of the militias of the city or towns.



Monk clothing Santa María of the Caves Monastery.  
 Indumentaria monje Monasterio Santa María de las Cuevas.



Nº1,2 y 3: Lanzas. nº 4 y 5: Alabardas. nº 6 y 9: Hachas de guerra. nº 7: Maza de armas barreada. nº 8: Cuchilla de asta. nº 10 y 22: Espadas envainadas. nº 11: instrumento músico. nº 12: Baculo episcopal. nº 19 y 20: Escudos. nº 21: Calzado de prelado. nº 23 y 24: Velmos. nº 25: Casco. nº 26: Sitial.

Nº1,2 and 3: Spears. No. 4 and 5: Halberds. No. 6 and 9: War axes. No. 7: Barred mace. nº 8: Antler blade. No. 10 and 22: Sheathed swords. nº 11: musical instrument. No. 12: Episcopal staff. nº 19 and 20: Shields. No. 21: Prelate's shoes. nº 23 and 24: Helmets. No. 25: Helmet. No. 26: Seat.

N13, 16 y 17: Coronas Reales. nº 14 y 15: Caballos con logia y silla. nº 28 y 30: Pilas bautismales. nº 29: Cáliz. nº 31: Catedra episcopal.

N13, 16 and 17: Royal Crowns. No. 14 and 15: Horses with lodge and saddle. nº 28 and 30: Baptismal fonts. No. 29: Chalice. No. 31: Episcopal Chair.





Indumentarias escribanos



clothing notaries



Muslim clothing in the beginnings of Gibraltar before reaching the time of Alfonso de Arcos.

Indumentaria musulmana en los inicios de Gibraltar antes de llegar a la época de Alfonso de Arcos.



Indumentaria Rodrigo Ponce . Rodrigo Ponce clothing.



Indumentaria Juan Ponce . John Ponce clothing.



Indumentaria Alfonso V de Portugal. Alfonso V of Portugal clothing



Indumentaria D.Duarte D.Duarte clothing

# NOTAS DEL AUTOR

*Aunque sea familia generacional de Alfonso de Arcos, en ningún momento he querido, ni pretendo contar otra cosa que no sea la realidad, lo que acaeció. Tal y como llegó a ser. Sin pretensión alguna que solo sea poner en escena esos momentos, tal y como se vivieron. Todas las documentaciones escritas de todos los autores que han podido reflejar sobre estos personajes en esta historia, unificando la balanza, nivelando, verificando y equilibrando para llegar a la exactitud y autenticidad de las efemérides materializadas en esta época, además de lo que puedo saber dentro del ámbito familiar. Y así se tiene que contar. Todo lo que existió en ese espacio de tiempo, su narración sea su verdadera cronología, así la semblanza se quede en la memoria tal cual fue y ocurrió...*



*En los momentos en los que se cuenta la historia he escrito “VOZ EN OFF”. La voz en off o voz superpuesta<sup>1</sup> es una técnica de producción donde se retransmite la voz de un individuo que no está visualmente delante de la cámara durante una reproducción teatral. Si bien se puede utilizar así pues como se define, o en esos momentos de la historia salga a escena bien un tarifeño o tarifeña, bien un gibraltareño o gibraltareña, o un jímenato o jímenata, o inclusive en momentos que se habla de los musulmanes, un musulmán o musulmana.*

*Con momentos que se vean, como otros que se escenifique la historia pero sin estar en el escenario. Como prácticamente todos los personajes son masculinos, excepto periquetes del pueblo. Sería afable que el personaje que narrara en Voz en off fuera una mujer. Ataviados de la época a la que corresponden, del sitio o religión a la que estén retribuidos...*

*Alicia Domínguez Arcos*



# AUTHOR'S NOTES

*Although I am a generational family of Alfonso of Arcos, at no time have I wanted, nor do I intend to tell anything other than reality, what happened. As it came to be. Without any claim that it is only to stage those moments, as they were lived. All the documentation by all the authors who have been able to write about these characters in this story, unifying the scales, leveling, verifying and balancing to reach accuracy and authenticity of the ephemeris materialized at this time, in addition to what I can know within the family environment. And that's how it has to be told. Everything that existed in that space of time, its narration is its true chronology, so the semblance remains in the memory as it was and occurred...*



*In the moments in which the story is told I have written “VOICE IN OFF”. The voice-over or voice-over<sup>1</sup> is a production technique where the voice of an individual who is not visually in front of the camera is broadcast during a theatrical performance. Although it can be used thus as it is defined, or at those moments in history, either a man or woman from Tarifa, or a Gibraltarian or Gibraltarian, or a jimenato or jimenata, or even at times when Muslims are being talked about, comes on stage, a Muslim or Muslim.*

*With moments that are seen, like others that the story is staged but without being on stage. As practically all the characters are masculine, except periquetes of the town. It would be affable if the character narrating in Voice-over was a woman. Dressed in the era to which they correspond, the place or religion to which they are paid...*

*Alicia Domínguez Arcos*





# RESTAURADOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR



## ACTO I

### Protagonistas de la historia



**Gonzalo de Saavedra**  
Voz Barítono



**Alfonso de Arcos**  
Voz Tenor



**Coro pueblo**  
Voces femeninas: Soprano, Contralto  
Voces masculinas: Tenor, Barítono y Bajo



**Su majestad Enrique IV**  
Voz Barítono



**Caballeros de Alfonso de Arcos**  
Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Musulmanes en Ximena**  
Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Beltrán de la Cueva**  
Voz Bajo



**Pueblo tarifeño**  
Voces femeninas: Soprano, Contralto  
Voces masculinas: Tenor, Barítono y Bajo





# RENOVATOR

ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR



## ACT I Protagonists of history



**Gonzalo of Saavedra**  
Baritone voice



**Alfonso of Arcos**  
Tenor voice



**Village choir**  
Female Voices: Soprano, Alto  
Male voices: Tenor, Baritone and Bass



**His Majesty Henry IV**  
Baritone voice



**Knights of Alfonso of Arcos**  
Male voices: Tenor, Baritone and Bass



**Muslims in Ximena**  
Male voices: Tenor, Baritone and Bass



**Beltrán of the Cave**  
Bass Voice



**Town of tarifa**  
Female Voices: Soprano, Alto  
Male voices: Tenor, Baritone and Bass





# RESTAURADOR/RENOVATOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TÁRIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR  
ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR



## Ubicación de la historia

### Story location

### ACTO I / ACT I



**Inicios como frontero en Jaen**  
**Beginnings as a frontier in Jaen**



**Tierras Tarifelas**  
**Tariffelands Lands**



**Jimena de la Frontera**  
**Jimena from the border**



**Castellar de la Frontera**  
**Castellar from the border**



**Gibraltar**

### Expedición de regreso...Sitios de paso

### Return expedition... Waypoints



**Sevilla**  
**Seville**



**Vejer de la Frontera**  
**Vejer from the border**



**Jerez de la Frontera**  
**Jerez from the border**





# ACTO I

Voz en off: *Alfonso de Arcos era un hombre de armas al servicio de Gonzalo Arias de Saavedra, comendador de Montalbán y consejero muy cercano al Rey en todas las acciones de guerra.*

PUEBLO DE JAÉN: *En Jaén, en pleno invierno en Jaén, Gonzalo, Alfonso. En la frontera de Jaén.*

*Era caballero de la casa del reinado de Enrique IV de Castilla. Oriundo de Arcos de la Frontera como indica su apellido, de Alfonso de Arcos desconocemos su lugar de nacimiento, aunque es probable que fuera utrerano.*

*Tal fue la vinculación con el linaje de los Saavedra, que siendo el invierno de 1456 con Don Gonzalo de Saavedra, su señor, había permanecido como frontero en Jaén, circunstancia que pudo favorecer la promoción de Alfonso de Arcos.*

CONTINUA EL PUEBLO DE JAÉN: *En Jaén, en pleno invierno en Jaén, Gonzalo, Alfonso. En la frontera de Jaén.*

VOZ EN OFF: *A mediados del siglo XV el linaje Saavedra se encontraba en todo su esplendor; Siguiendo con la política de desgaste más que de enfrentamientos directos, en abril de 1456, un año después de una incursión por tierras de Málaga interrumpida por la vuelta del Rey a Córdoba para su casamiento con la princesa Juana de Portugal, de nuevo el Rey parte desde Écija camino de Antequera, donde se concentraron gran número de fuerzas no solamente de vasallos reales sino también de varias casas nobiliarias, entre ellos Juan de Guzmán, duque de Medina Sidonia y Juan Pacheco, marqués de Villena.*

*Primeramente se le envía a tierras de Tarifa, para que desde allí sea su ubicación para las próximas restauraciones cristianas en la zona.*

GONZALO DE SAAVEDRA: *Alfonso has terminado en este sitio, Alfonso vas a cambiar de lugar.*

*Tu cometido llega a una alcaldía, ¡A Tarifa, un gran lugar!*

ALFONSO DE ARCOS: *No se preocupe usted, Señor Saavedra. Con gusto yo me marcharé de aquí, y no se preocupe de aquellas tierras. Con mucho orgullo allí estaré. Este invierno será el último aquí, y hacia Tarifa... Allí estaré.*

GONZALO DE SAAVEDRA: *Su majestad confía y encomienda, desde allí bajo su amparo están.*

ALFONSO DE ARCOS: *Ya se muy bien los cargos que asumo, lugarteniente alcaldía*

GONZALO DE SAAVEDRA: *y juez de alzadas también será.*

VOZ EN OFF: *Tarifa estaba en poder de Gonzalo de Saavedra, que controlaría Tarifa durante tres décadas, hasta el reinado de los Reyes Católicos.*

*Sin duda, la vocación fronteriza de los Saavedra se extendía a un selecto grupo de vasallos, criados y dependientes, uno de los cuales era el alcaide Alfonso de Arcos. En realidad, actuaba como lugarteniente y juez de alzadas de Gonzalo de Saavedra en la alcaldía de la villa.*

*Ya en tierras tarifeñas. Alfonso de Arcos se preocupó de organizar desde Tarifa ayudar, apoyar y auxiliar a todos.*

ALFONSO DE ARCOS: *Ya en tierras... Y la vida del pueblo debo cuidar, la tierra es importante, deben cuidar, trabajar dos o tres días por semana, las mujeres deben ayudar, deben ayudar y cuidar.*

*Con las tareas de sus esposos, atender las provisiones y otras tareas más.*

PUEBLO TARIFEÑO A LA LLEGADA DE ALFONSO DE ARCOS: *Sobre ondas de azur y plata, un castillo aclarado.*

*De gules acompañado, de tres llaves de oro, Bordura de plata.*

*“ESTO FE FORTES IN BELLO”.*

*Al timble corona real.*

*Al timble corona, corona real abierta,  
abierta, abierta, TARIFA...*

CONVERSACIÓN DE ALFONSO DE ARCOS CON ENRIQUE IV:

ALFONSO DE ARCOS: *Con mis hombres cerco la plaza.*

ENRIQUE IV: *No dudo de tu destreza.*

ALFONSO DE ARCOS: *Debo poner mis defensores.*

ENRIQUE IV: *No dudo de tu gran valor.*

ALFONSO DE ARCOS: *En trance de rendirlas  
antes de que llegarán los magnates,  
debo armar mis hombres a mí,  
y dirigirlos, y rendirlas.*

PUEBLO TARIFEÑO: *Alcaide, alcaide, alcaide, alcaide.*

VOZ EN OFF: *Alfonso de Arcos le habla a Gonzalo Saavedra,  
ya que Tarifa estaba en su poder tras arrebatárselo en 1448 a  
Don Fadrique Enriquez, almirante de Castilla y adversario de  
Don Álvaro de Luna.*

ALFONSO DE ARCOS: *Señor Saavedra, Señor Saavedra,  
ante usted me debo, ante usted.  
Señor, Vos, Gonzalo Saavedra.*

GONZALO DE SAAVEDRA: *Hacia la campiña tarifeña, hay que preparar el grueso nuestras tropas, hacia Jimena, nuestras tropas castellanas.*

VOZ EN OFF: *La recuperación de Jimena constituía al mismo tiempo una contestación de la nobleza fronteriza ante la aparente ineficacia de las campañas dirigidas por el Rey, que no habían producido ganancias territoriales.*

*Gonzalo de Saavedra ante la conquista de Jimena, vinculado a la localidad desde 1434, en 1451, había vuelto a poder de los nazaríes, su recuperación en 1456 beneficiaba a los Saavedra.*

*La restauración de Jimena de la Frontera no respondía a una iniciativa regia, sino nobiliaria.*

ALFONSO DE ARCOS: *Aunque no sea una iniciativa regia, sino del linaje de usted, Señor Saavedra, voy a poner a mis hombres, será su última restauración, iniciando la repoblación de la villa y su reedificación, la villa.*

VOZ EN OFF: *Preparándose para encaminarse hacia Jímena y hacia la recuperación definitiva.*

*El ordo ecuestre se prepara para la última recuperación de Jímena.*

CABALLEROS DE ALFONSO DE ARCOS:

*Debemos prepararnos ya a la próxima lucha,  
todos los caballeros deben ser nobles,  
las espadas hay que limpiar  
y las espuelas también mirar.*

*En el ordo ecuestre llamará,  
Nuestro Señor, Nuestro Señor, Alfonso.*

UNO DE LOS CABALLEROS: *La estrategia cristiana partió del desgaste de los recursos económicos y también políticos y morales de los reinos musulmanes y sus configuraciones políticas, solo desgastando previamente estas fuerzas a través de cabalgadas, incursiones y otras operaciones, sin coste económico, resultaba luego posible abordar operaciones de mayor envergadura, como asedios, bloqueos o conquistas de territorios enemigos.*

*No solamente iban caballeros unidos a ellos ( los pecheros, burgueses, comerciantes, sin nobleza de lize) en el ordo ecuestre, siendo hidalguía para formar para la nobleza.*

*CONTINUACIÓN UNO DE LOS CABALLEROS A LOS DEMÁS CABALLEROS DE DON ALFONSO: Prepararos todos vamos a marchar pronto, nos van a llamar.*

*Máximo valor y la fidelidad y el sacrificio, sacrificio militar, la devoción, disciplina, buenos modales, materias diferentes cortesanas.*

*Prepararos todos, vamos a marchar, preparararos todos, vamos a marchar.*

*ALFONSO DE ARCOS: Ya las fuerzas están desgastadas, y sus recursos deteriorados, así están.*

*Nuestro, esfuerzo de recuperar nuestras tierras.*

*Nuestra estrategia es efectiva al desalojo, ¡¡¡las cabalgatas se han desgastado!!!.*

*Restaurar para... Restaurar tierras castellanas, para el bien de nuestra sociedad.*

TROPA DE ALFONSO DE ARCOS: *Mí señor, ya estamos preparados, en el momento de ya marchar, nuestros valores y nuestra institución, un modo de vivir.*

ALFONSO DE ARCOS: *No olviden que la restauración, será, será la definitiva, para la reconstrucción de la villa, su reconstrucción, para luego volver a mis tierras, a mis tierras tarifeñas.*

VOZ EN OFF: *Ya en Ximena preparados para su restauración. Ya que aunque a los musulmanes se les hizo cabalgadas e incursiones, no fue fácil... La toma fue por su escasa guarnición.*

MIENTRAS EN EL ESCENARIO *Danzando guerreramente...*

MOMENTOS DE CONTINUACIÓN DE DANZA GUERRERA HASTA QUE:

VOZ EN OFF: *1456 ¡¡¡VICTORIA!!!, llega la satisfacción, por fin restaurada Ximena, y previa para su reconstrucción... Beltrán de la Cueva a sus 21 años llega a Ximena, "Su primer Señorío". El 15 de junio Enrique IV comunica desde el campamento al cabildo de Cuenca la restauración de Jimena.*

ENRIQUE IV: *Buenas Alfonso, ya Ximena se ha restaurado,  
Y así Beltrán de la Cueva se le cederá. Ahora toca reconstruirla.*

ALFONSO DE ARCOS: *Sí, Su Alteza, ya me vuelvo a mi  
ciudad.*

ENRIQUE IV: *Poco allí estarás. Aunque pronto marcharás.*

VOZ EN OFF: *Ya en estas fechas, las tierras en repartimientos,  
donadíos, para las órdenes militares, nobleza o el propio rey Don  
Enrique IV.*

MUSULMANES: *Nos tenemos que ir a otras tierras,  
ya hay que marchar, ya no podemos estar aquí, ya más.  
Aunque podemos convertirnos al Cristianismo.  
Y así no ir al exilio. Aunque ya estas tierras,  
están repartidas.*

VOZ EN OFF: *Para la navidad de 1456, Enrique IV ordena, a  
Jerez y las villas de Medina Sidonia, Arcos y Lebrija aporten  
cuantas caballerías sean necesarias para que Pedro de Segovia  
pueda enviar a Jimena las cantidades de trigo, cebada, vino y*

otros mantenimientos que ha de comprar por su mandato para abastecer a la guarnición de Jímena, pagando a razón de 50 maravedíes por cada bestia alquilada, con su hombre y aparejos.

ENRIQUE IV: Beltrán voy a mandar trigo, cebada y vino, y otros mantenimientos que te lo traerán.

BELTRÁN DE LA CUEVA: Ya se, su alteza, que vendrá Pedro Segovia por cincuenta maravedíes, Bienvenidos aquí los esperaré.

VOZ EN OFF: De Jímena capítulo cerrado y vuelta a Tarifa.

Tarifa expectante a la llegada de su Alcaide Don Alfonso de Arcos. Enrique IV desembarcó en Tarifa desde el 17 de mayo de 1456, encontrándose en Tarifa.

PUEBLO TARIFEÑO: Habéis de saber amigos cristianos de braveza, ya han ganado. Ya viene nuestro señor, Señor Alcaide Alfonso. Bien se te espera. Buen Alcaide Alfonso ya llega. Hoy comamos y bebamos, comamos, bebamos, y cantemos y holguemos, que mañana ayunaras. Honremos a tan buen santo juntos mucho más que vos. De una buena dicha.

VOZ EN OFF: Continuó la expedición de regreso a Sevilla, pasando por Vejer donde presencié las almadrabas en plena actividad y Jerez donde celebré el Corpus Christi. En Tarifa quedaba Alfonso de Arcos como lugarteniente del alcaide y juez de alzadas; sin embargo, muy pronto se encontrarán de nuevo el Rey y Alfonso de Arcos, esta vez en la toma de una importante plaza. En efecto, a Sevilla llegaron noticias de Juan de Saavedra, señor de Castellar, de la posibilidad de tomar Jimena por su escasa guarnición; de esta manera el Rey salió de la capital sevillana y según el cronista Diego de Valera, que participó en la expedición de Málaga y fue maestresala del Rey y de los Reyes Católicos, así como alcaide del Puerto de Sta. María, donde falleció en 1488, Enrique IV. "...fuese a Xerez y embió llamar al Duque de Medina Sydonia y juntándose 1.500 de a caballo y 6.000 peones fueron a Castellar y de allí salió Juan de Saavedra y combatióse de tal manera que la tomó y los moros se retruxeron a la fortaleza de Ximena y rindieron pleitesía. Y el Rey mandó al caballerizo Juan Guillen y al alcayde de Tarifa Alfonso de Arcos, los cuales pusieron a los moros en la çibdad de Gibraltar y se volvieron para el rey. Y el rey dejó en la villa de Ximena a Esteban de Villacreces como alcayde y se volvió a Sevilla".

Momentos de llegada y reencuentro en Tarifa.

*Festejos por la llegada, rememorando momentos y la satisfacción del triunfo.*

PUEBLO TARIFEÑO: *Ya están aquí.*

ALFONSO DE ARCOS: *Ya estoy aquí.*

TROPAS: *Ya estamos aquí.*

ENRIQUE IV: *Ya están aquí.*

ALFONSO DE ARCOS Y SU TROPA: *Ya estamos aquí.*

PUEBLO TARIFEÑO: *Ya llegaron.*

PUEBLO, TROPA Y ALFONSO DE ARCOS:

*TÁ-RÍ-FA.*

*Bailando y festejando estos periquetes.*

*Con las banderas y el escudo de Tarifa todos en alza.*





# ACT I

Voice-over: *Alfonso of Arcos was a man of arms in the service of Gonzalo Arias of Saavedra, commander of Montalbán and a very close adviser to the King in all actions of war.*

PEOPLE OF JAEN: *In Jaén, in the middle of winter in Jaén, González, Alfonso. On the border of Jaén.*

*He was a knight of the house during the reign of Henry IV of Castile. A native of Arcos from the Border, as his last name indicates, we do not know his birthplace of Alfonso of Arcos, although it is likely that he was from Utrera.*

*Such was the link with the Saavedra lineage, that being the winter of 1456 with Don Gonzalo of Saavedra, his lord, he had remained as frontier in Jaén, a circumstance that could have favored the promotion of Alfonso of Arcos.*

THE PEOPLE OF JAEN CONTINUES: *In Jaén, in the middle of winter in Jaén, Gonzalo, Alfonso. On the border of Jaén.*

VOICE OFF: *In the middle of the 15th century, the Saavedra lineage was in all its splendor; Continuing with the policy of attrition rather than direct confrontation, in April 1456, one year after an incursion into the lands of Malaga interrupted by the return of the King to Cordova for his marriage with Princess Joanna of Portugal, the King left again. from Écija on the way to Antequera, where a large number of forces were concentrated not only from royal vassals but also from various noble houses, including Juan of Guzmán, Duke of Medina Sydonia and Juan Pacheco, Marquis of Villena.*

*Firstly, it is sent to the lands of Tarifa, so that from there it will be its location for the next Christian restorations in the area.*

GONZALO OF SAAVEDRA: *Alfonso you have ended up in this place, Alfonso you are going to change places.*

*Your mission reaches a mayor's office, In Tarifa, a great place!*

ALFONSO OF ARCOS: *Don't worry, Mr. Saavedra.*

*I will gladly leave here, and don't worry about those lands.*

*With great pride I will be there.*

*This winter will be the last one here, and towards Tarifa... I'll be there.*

GONZALO OF SAAVEDRA: *His majesty trusts and entrusts, from there under her protection they are.*

ALFONSO OF ARCOS: *I know very well the charges that I assume, deputy mayor.*

GONZALO OF SAAVEDRA: *And judge of appeals will also be.*

VOICE OVER: *Tarifa was in the hands of Gonzalo of Saavedra, who would control Tarifa for three decades, until the reign of the Catholic Monarchs.*

*Undoubtedly, the Saavedras' frontier vocation extended to a select group of vassals, servants and dependents, one of whom was the mayor Alfonso of Arcos. In reality, he acted as Gonzalo of Saavedra's lieutenant and appellate judge in the town's mayor's office.*

*Already in Tarifa lands. Alfonso of Arcos was concerned with organizing from Tarifa to help, support and help everyone.*

ALFONSO OF ARCOS: *Already on land... And the life of the people I must take care of, the land is important, they must take care, work two or three days a week women should help.*

*They should help and care. With the tasks of her husbands, take care of the provisions and other tasks.*

VILLAGE OF TARIFE AT THE ARRIVAL OF ALFONSO OF ARCOS: *Over waves of azure and silver, an enlightened castle. gules accompanied of three gold keys, silver border.*

*“ESTO FE FORTES IN BELLO”.*

*To the ringing royal crown.*

*At the timbre crown, open royal crown,  
open, open, TARIFF...*

ALFONSO OF ARCOS CONVERSATION WITH HENRY IV:

ALFONSO OF ARCOS: *With my men I surround the square.*

HENRY IV: *I don't doubt your skill.*

ALFONSO OF ARCOS: *I must put my defenders.*

HENRY IV: *I do not doubt your great value.*

ALFONSO OF ARCOS: *In the process of giving them up before the tycoons arrive, I must arm my men to me, and direct them, and render them.*

TARIFE TOWN: *Warden, warden, warden, warden.*

VOICE OVER: *Alfonso of Arcos speaks to Gonzalo Saavedra, since Tarifa was in his power after seizing it in 1448 from Don Fadrique Enriquez, admiral of Castile and adversary of Don Álvaro of Luna.*

ALFONSO OF ARCOS: *Mr. Saavedra, Mr. Saavedra, I owe myself to you, to you. Sir, You, Gonzalo Saavedra.*

GONZALO OF SAAVEDRA: *Towards the Tarifa countryside, you have to prepare the bulk our troops, towards Jimena, our Castilian troops.*

VOICE OVER: *The recovery of Jimena was at the same time a response from the border nobility to the apparent ineffectiveness of the campaigns led by the King, which had not produced territorial gains.*

*Gonzalo of Saavedra before the conquest of Jimena, linked to the town since 1434, in 1451, had returned to the power of the Nasrids, his recovery in 1456 benefited the Saavedras.*

*The restoration of Jimena from the Border did not respond to a royal initiative, but a noble one.*

ALFONSO OF ARCOS: *Although it is not a royal initiative, but from your lineage, Mr. Saavedra, I'm going to put my men it will be its last restoration, starting the repopulation of the town and its reconstruction, the town.*

VOICE OFF: *Preparing to head towards Jimena and towards her definitive recovery.*

*The equestrian ordo prepares for the last recovery of Jimena.*

KNIGHTS OF ALFONSO OF ARCOS: *We must prepare now for the next fight, all knights must be noble, the swords must be cleaned and the spurs also look.*

*In the equestrian ordo will call, Our Lord, Our Lord, Alfonso.*

ONE OF THE KNIGHTS: *The Christian strategy started from the wasting of the economic and also political and moral resources of the Muslim kingdoms and their political configurations, only previously wasting these forces through horseback riding, raids and other operations, without economic cost, it was later possible to tackle larger-scale operations, such as sieges, blockades or conquests of enemy territories.*

*Not only were knights attached to them (the pecheros, bourgeois, merchants, without sandpaper nobility) in the equestrian ordo, being nobility to train for the nobility.*

CONTINUED ONE OF THE KNIGHTS TO THE OTHER  
KNIGHTS OF DON ALFONSO: *Get ready everyone*

*we will leave soon, they will call us. Maximum courage and  
fidelity and sacrifice, military sacrifice, devotion, discipline,  
good manners, courtesan different matters.*

*Get ready everyone, let's march*

*Get ready everyone, let's go.*

ALFONSO OF ARCOS: *The forces are already exhausted,  
and their deteriorated resources, that's how they are.*

*Our effort to recover our lands. Our strategy is effective upon  
eviction, The rides have worn out!!!*

*Restore to... Restore Castilian lands,  
for the good of our society.*

ALFONSO OF ARCOS TROOP: *My lord, we are ready, at the time of leaving, our values and our institution, a way of living.*

ALFONSO OF ARCOS: *Do not forget that the restoration, it will be, it will be the final one, for reconstruction of the town, its reconstruction, and then return to my lands, to my Tarifa lands.*

VOICE OFF: *Already in Ximena prepared for restoration. Since although the Muslims were made horseback riding and raids, it was not easy... The takeover was due to its scant garrison.*

WHILE ON STAGE *Dancing wildly...*

MOMENTS OF CONTINUATION OF WARRIOR  
DANCE UNTIL:

VOICE OVER: 1456 VICTORY !!!, satisfaction arrives, Ximena finally restored, and prior to its reconstruction... Beltrán of the Cave at 21 years old arrives at Ximena, "His first Lordship of him." On June 15, Henry IV communicated from the camp to the Cuenca council the restoration of Jimena.

HENRY IV: Good Alfonso, Ximena has already been restored,  
And so Beltrán of the Caves will be ceded to him.  
He now has to rebuild it.

ALFONSO OF ARCOS: Yes, his Highness, I'm going back to  
my city.

HENRY IV: You will be there shortly. You'll be leaving soon  
though.

VOICE OFF: *Already in these dates, the lands in distributions, donated, for the military orders, nobility or King Henry IV himself.*

MUSLIMS: *We have to go to other lands we have to go, We can't be here anymore, anymore. Although we can become to Christianity. And thus not go into exile. Although these lands they are distributed.*

VOICE OFF: *For Christmas 1456, Henry IV orders Jerez and the towns of Medina Sidonia, Arcos and Lebrija to contribute as many cavalry as necessary so that Peter of Segovia can send to Jimena the quantities of wheat, barley, wine and others maintenance that he has to buy by his mandate to supply the Jimena garrison, paying at the rate of 50 maravedies for each rented beast, with its man and equipment.*

HENRY IV: *Beltrán I am going to send wheat, barley and wine, and other maintenance that will bring it to you.*

BELTRAN OF THE CAVE: *I know, his highness, that he will come Pedro Segovia for fifty maravedis. Welcome here I will wait for you.*

VOICE OFF: *De Jimena chapter closed and return to Tarifa.*

*Expectant rate upon arrival of your Warden Don Alfonso of Arcos. Henry IV disembarked in Tarifa from May 17, 1456, being in Tarifa.*

TARIFE TOWN: *You must know brave Christian friends, they have already won. Our lord is coming Mr. Warden Alfonso. Well you are expected. Good Warden Alfonso is here. Let's eat and drink today let's eat, drink, and sing and have fun, that you will fast tomorrow. Let us honor such a good saint together much more than you.*

*Of good happiness.*

VOICEOVER: He continued the expedition back to Seville, passing through Vejer where he witnessed the traps in full activity and Jerez where he celebrated Corpus Christi. Alfonso of Arcos remained in Tarifa as the governor's lieutenant and appraisal judge; however, very soon the King and Alfonso of Arcos will meet again, this time in the capture of an important square. Indeed, news reached Seville from John of Saavedra, Lord of Castellar, of the possibility of taking Jimena due to his scant garrison; In this way the King left the Sevillian capital and according to the chronicler Diego of Valera, who participated in the Malaga expedition and was maestresala of the King and the Catholic Monarchs, as well as warden of Saint Mary Port, where he died in 1488 , Henry IV. "...went to Xerez and sent for the Duke of Medina Sydonia and joining 1,500 horsemen and 6,000 pawns went to Castellar and from there John of Saavedra left and fought in such a way that he took it and the Moors retreated to the Ximena fortress and paid homage. And the King sent the groom John Guillen and Alcayde of Tarifa Alfonso of Arcos, who put the Moors in the city of Gibraltar and returned to the King. And the king left Esteban of Villacreces as mayor in the town of Ximena and returned to Seville.

Moments of arrival and meeting in Tarifa.

*Celebrations for the arrival, recalling moments and the satisfaction of the triumph.*

TARIFE TOWN: *They are already here.*

ALFONSO OF ARCOS: *I'm here now.*

TROOPS: *We are already here.*

HENRY IV: *They are already here.*

ALFONSO OF ARCOS AND HIS TROOP: *We are already here.*

TARIFE TOWN: *Already arrived.*

PEOPLE, TROOPS AND ALFONSO OF ARCOS:

*FEE.*

*Dancing and celebrating these periquetes.*

*With the flags and the shield of Tarifa all raised.*





# RESTAURADOR

ALONSO DE ARCOS

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR

## ACTO II Protagonistas de la historia.



**Musulmanes**

Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Alfonso de Arcos**  
Voz Tenor



**Su majestad Enrique IV**  
Voz Barítono



**Coro pueblo**

Voces femeninas: Soprano, Contralto  
Voces masculinas: Tenor, Barítono y Bajo



**Tropas**

Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Marqués de Villena**  
Voz Bajo



**Gobernador de Ceuta**  
**Sancho de Noronha**  
Voz Barítono



**Su majestad Alfonso V**  
**de Portugal**  
Voz Tenor





# **RENOVATOR**

**ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR**



## **ACT II**

### **Protagonists of history**



**Muslims**

**Male voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Alfonso of Arcos**  
**Tenor voice**



**His Majesty Henry IV**  
**Baritone voice**



**Village choir**

**Female Voices: Soprano, Alto**  
**Male voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Troops**

**Voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Marquis of Villena**  
**Bass Voice**



**Governor of Ceuta**  
**sancho de noronha**  
**Baritone voice**



**His Majesty Alfonso V**  
**From Portugal**  
**Tenor voice**





# RESTAURADOR/RENOVATOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR  
ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR



## Ubicación de la historia

### Story location

### ACTO II / ACT II



**Villa de Estepona**  
**Estepona Town**



**Bahía de Algeciras**  
**Algeciras Bay**



**Gibraltar**



**Alcazar Seguer**



**Carteya (San Roque)**



**Castellar de la Frontera**

**Castellar from the border**



**Ceuta**



**Rio de la miel**  
**Honey river**

### Expedición sitios de paso.

### Expedition waypoints.



**Alora**



**Cártama**



**Fuengirola**



**Benalmádena**



**Tánger**



**Sevilla**  
**Sevilla**



**Vejer de la Frontera**  
**Vejer from the border**



**Jerez de la Frontera**  
**Jerez from the border**



**Costas puertos de Cádiz**  
**Coasts ports of Cadiz**





## ACTO II

VOZ EN OFF: *En 1456, ante la negativa de los musulmanes de pagar las partidas atrasadas, se preparó una incursión que comenzó en la primavera de 1456 y en la que se conquistó el castillo a la villa de Estepona, y fue ocupada y poblada por castellanos. Se construyó una poderosa fortaleza que defendería la costa, al abrigo de la cual nació la nueva Estepona Cristiana.*

MUSULMANES: *Ya no abonaremos. Ya no pagaremos más. No atribuímos más parías. Ni oro, ni plata, ni marfil, ni seda, no pagamos nada nunca más. Ya los tributos no, no nos protegen en estas tierras. No pagaremos ninguna partida ni atrasadas ¡¡¡NUNCA MÁS!!!*

VOZ EN OFF: *El rey cedió su dominio al Marqués de Villena y pese a los esfuerzos por conseguir su repoblación y defensa, Enrique IV lo destruyó para que no se pudiese ser retornada por los musulmanes.*

*Después de la conquista del reino de Granada por los reyes católicos, estuvo sometida a la jurisdicción de Marbella por*

disposición de Doña Juana “cuando era gobernadora de estos reinos por ausencia de sus majestades los Reyes Católicos”.

Siguiendo con la política de desgaste más que de enfrentamientos directos, en abril de 1456.

Un año después de una incursión por tierras de Málaga interrumpida por la vuelta del Rey a Córdoba para su casamiento con la princesa Juana de Portugal, de nuevo el Rey parte desde Écija camino de Antequera, donde se concentraron gran número de fuerzas no solamente de vasallos reales sino también de varias casas nobiliarias, entre ellos Juan de Guzmán, duque de Medina Sidonia y Juan Pacheco, marqués de Villena.

Se adentraron en Álora y Cártama y dejando Málaga se dirigieron a Fuengirola, pasando por el poblado de Benalmádena, donde hubo una refriega con algún muerto y heridos.

Siguió la expedición por la costa y sin tocar Marbella, sin duda por la dimensión de su fortaleza, tomó la villa de Estepona sin luchar, cediéndole al Rey al marqués de Villena.

ENRIQUE IV: Alfonso hay que marchar al castillo a la villa.  
Estepona, Estepona, Estepona.

ALFONSO DE ARCOS: *Ya es primavera.*

*Ya está preparado, la incursión está, está, está preparada, la incursión, vamos a la villa de Estepona.*

TROPAS: *Restauraremos Castillo de San Luis la ocupación será por castellanos, por castellanos.*

ALFONSO DE ARCOS: *Su dominio será, dicho por su alteza a su repoblación, al Marqués de Griñona. Esta, esta es su decisión.*

VOZ EN OFF: *Desde aquí Enrique IV sólo con su hueste, de unos 300 hombres, donde se encontraba el alcaide de Utrera, se dirige a la Bahía de Algeciras pernoctando en la torre de Cartagena (Carteya); después de prometer al alcaide de Gibraltar respetar la ciudad, se embarca para Ceuta en barco del gobernador portugués de esta ciudad y pasa unos días de caza en el norte de África, ordenando a Juan de Saavedra “lo esperase en las Aljeziras, junto al río que llaman de la Miel”.*

TROPA: Se construyó una poderosa fortaleza, la costa defendería. La Nueva Estepona que su castillo poco perdurará, para retornar. Por tierras malagueñas, donde se concentraron un número de fuerzas camino. Desde Ecija, Antequera, hacia Álora, y Cártama hacia Fuengirola se van. Pasando por Benalmádena donde hubo una refrigería siguió la expedición, sin tocar Marbella, sin dudar toman la villa de Estepona sin apenas luchar. Sin luchar, sin luchar. Solo con su hueste de trescientos hombres del rey. Se dirigen a la bahía de Algeciras, pernoctando en la torre de Carteya.

#### LA TORRE DE CARTEYA.

Su majestad mandó una carta,  
a Xerez el alcaide Alfonso de Arcos,  
Gibraltar quedará bajo el amparo del  
alcaide, mientras a Sevilla regresa  
pasando por Vejez y Xerez.

En su llegada Estepona unidos  
con Xerez perdonar a los homicianos  
que se establezcan, que se establezcan  
en la villa, la villa malagueña,  
la villa malagueña.

Fuese a Xerez y “embio” llamar  
al Duque de Medina Sidonia

*juntándose mil quinientos caballos,  
seis mil peones fueron a Castellar, Castellar.  
Su alteza Enrique IV en la villa de Ximena  
dejando a Esteban de Villacreces  
como alcayde y volvió a Sevilla.*

*VOZ EN OFF: El 17 de Mayo de 1456 Enrique IV mandó  
una carta a Jerez advirtiéndole que el alcaide Alfonso de Arcos, y  
los vecinos de Gibraltar quedaban bajo su amparo. Continuó la  
expedición de regreso a Sevilla, pasando por Vejer donde presenció  
las almadrabas en plena actividad y Jerez donde celebró el  
Corpus Christi.*

*El 20 de junio de 1456 desde Sevilla mandaba a Juan de  
Saavedra hiciera una entrada en tierras de Estepona con la  
ayuda de la gente de Jerez, para evitar represalias, a la vez que  
perdonaba a los homicianos que se establecieran en la villa  
malagueña.*

*Nunca olvidemos que la mano derecha de don Juan Saavedra era  
Alfonso de Arcos.*

*“...fuese a Xerez y embió llamar al Duque de Medina Sydonia y  
juntándose 1.500 de acaballo y 6.000 peones fueron a Castellar, y  
de allí salió Juan de Saavedra y combatióse de tal manera que la*

tomó y los moros se retruxeron a la fortaleza de Ximena y rindieron pleitesía”.

Alfonso de Arcos continuaba su actividad dentro de las buenas relaciones que existían entre Castilla y Portugal, en octubre de 1458, después de que el rey portugués desistiera del asedio de Tánger, participó con un importante auxilio al mando de cien hombres en la toma de AlcazarSeguer -villa portuaria frente a Tarifa, que hizo el rey Alfonso V de Portugal, por lo cual fue bien recompensado. El rey portugués se dirigió a nuestro héroe el día 31 de octubre desde Ceuta por carta en la que dice:

“A quantos esta carta virem fazemos saber consijrando nos muito serviço que tenemos recibido e ao diante entendemos receber d’Alfonso d’Arcos alcaide de Tariffa, queremos que aja de nos em dia de su vida de tença (pensión) em cada un ano quinze mil rreaes brancos”.

ALFONSO DE ARCOS HABLANDO AL PÚBLICO:

El rey portugués desistió de Tánger con mis cien hombres del importante auxilio, tomaremos ya, villa portuaria frente a Tarifa, Alcazarseguer, Alcazarseguer, entre Tánger y Ceuta, Alcazarseguer muy dichoso por la recompensa, por el rey de Portugal, Don Alfonso.

APARECE EL REY ALFONSO V DE PORTUGAL:

*A quantos esta carta virem fazemos, saber com casijrando nos muito serviço que tenemos, recibido eao diante entendemos receber d'Alfonso d'Arcos, alcaide de Tariffa, queremos que aja de nos em dia de su vida de tença em cada un a no quinze mil rreales.*

TROPA: Brancos

GOBERNADOR DE CEUTA SANCHO DE NORONHA PARA ALFONSO DE ARCOS Y EL REY ALFONSO V DE PORTUGAL: *In aquis Vélez et de copiis Regis Fez qui ex interiori appropinquant, de praesentia exercitus Tunisiiani habeo. Eni xe rogamus te mittere legatos ad Regem Portugalliae ad auxilium el dicho bergantyn vos llegará, plasiendo a Dios, mañana lunes en la noche de aquí partirá otro recabdo mio.*

ALFONSO DE ARCOS: *Por el concierto de los reyes moros tienen ordenado contra esta villa e segund los esegun los malos muros que tenemos.*

TROPA HACIA EL GOBERNADOR DE CEUTA Y REY ALFONSO DE PORTUGAL: *Alfonso enviaba de apoyo una embarcación a Ceuta para socorrer a los auxiliados.*

*También al hijo de Duarte auxilio tras un enfrentamiento naval. Siendo alcaide gobernador, militar junto con Rodrigo Ponce de León y Juan Alfonso de Guzmán.*

*Alfonso de Arcos. La idea de Gibraltar fue de el alcayde de Tariffa a él se le ocurrió y tomó, tomó, tomó, tomó, tomó, la iniciativa...*

SALEN DE LA ESCENA.

*VOZ EN OFF: Y el Rey mandó al caballero Juan Guillen y al alcayde de Tarifa Alfonso de Arcos, los cuales pusieron a los moros en la çibdad de Gibraltar y se volvieron para el rey. Y el rey dejó en la villa de Ximena a esteban de Villacreces como alcayde y se volvió a Sevilla”.*

MOMENTOS DE ALCAZARSEGUER

*El 7 de julio de 1459 recibió una carta del gobernador de Ceuta Sancho de Noronha, en la que lo llama “alcaide amigo”, apercibiéndole tenía noticias de la presencia de la armada de*

Túnez en aguas de Vélez y de tropas del rey de Fez que se acercaban por el interior.

En ella le pedía enviar urgentemente un emisario al rey de Portugal con la solicitud de ayuda. Alarmado Alfonso de Arcos por la noticia, no en vano los turcos seis años antes habían tomado Constantinopla y amenazaban a toda Europa y dada la fragilidad de las defensas tarifeñas, solicitó asimismo auxilio el 9 de julio de 1459 al Concejo sevillano, el cual pregonó por su tierra la prevención de ayuda a Tarifa, “por el concierto que los reyes moros tienen hecho y ordenado contra esta villa e segund los malos muros que tenemos”, en palabras del alcaide tarifeño.

El capitán y gobernador de Ceuta termina la carta del 7 de julio diciendo “el dicho bergantyn vos llevará, plasiendo a Dios, mañana lunes en la noche de que aquí partirá, otro recabdo mio” en referencia a un pago de la pensión otorgada por el rey portugués. La alarma marítima resultó infundada y el ejército meriní se acercó para poner cerco infructuoso a Alcázarseguer (Al-Qasr al Saghir).

LO QUE LE VALIÓ EL RECONOCIMIENTO Y EL PREMIO DEL MONARCA PORTUGÜES.

*Alfonso de Arcos preocupado por Tarifa pidiendo al Consejo Sevillano.*

*TROPAS: Mientras tanto Enrique IV, al concejo Sevillano comunicaba otra amenaza armada musulmana sobre las costas del obispado de Cádiz, requiriendo al duque de Medina Sidonia se encarguen de todo y al conde de Arcos de guardar las villas y lugares de sus puertos. Aunque no se encontró la amenaza, la amenaza, la amenaza.*

*Alfonso. Alcaide Tariffa.*

*VOZ EN OFF: CÓMO AYUDABA ALFONSO DE ARCOS DESDE TARIFA MIENTRAS SE SECUENCIA LA ESCENA.*

*En el Verano de 1459 Duarte de Meneses, capitán- frontero de la plaza, hubo de resistir el asedio de los meriníes de Fez. Cuando ni el capitán de Ceuta socorrió a los sitiados, Desde la orilla andaluza el alcaide de Tarifa enviaba semanalmente una embarcación de apoyo.*

También auxilió al hijo de Duarte tras un enfrentamiento naval con marselleses a comienzos de 1462.

En este año fue alcaide Gobernador militar de Tarifa, junto con Rodrigo Ponce de León,

Hijo y heredero del Conde de Arcos y Juan Alonso de Guzmán, duque de Medina Sidonia.

Conquista de Gibraltar y tratamiento historiográfico.

Poco después, en 1461 el rey Enrique IV comunicaba al concejo sevillano otra amenaza de una armada musulmana sobre las costas del obispado de Cádiz,

requiriendo al duque de M. Sidonia y al conde de Arcos se encargasen de la guarda de las villas y lugares de sus puertos, según las actas capitulares de Sevilla de agosto de aquel año. En este caso tampoco se concretó la amenaza.





## ACT II

VOICE OVER: *In 1456, faced with the refusal of the Muslims to pay the arrears, an incursion was prepared that began in the spring of 1456 and in which the castle of the town of Estepona was conquered, and it was occupied and populated by Castilians. A powerful fortress was built to defend the coast, sheltered from which the new Christian Estepona was born.*

MUSLIMS: *We will no longer pay. We won't pay anymore. We do not attribute more outcasts. Neither gold, nor silver, nor ivory, nor silk, We don't pay anything anymore. No longer the tributes, they do not protect us in these lands. We will not pay any item nor late EVER AGAIN!!!*

VOICEOVER: *The king ceded ownership of it to the Marquis of Villena and despite the efforts to repopulate and defend it, Henry IV destroyed it so that it could not be returned by the Muslims. After the conquest of the kingdom of Granada by the Catholic kings, it was subject to the jurisdiction of Marbella by order of*

*Doña Juana "when she was governor of these kingdoms due to the absence of her majesties the Catholic Kings".*

*Continuing with the policy of attrition rather than direct confrontations, in April 1456.*

*One year after an incursion through the lands of Malaga, interrupted by the return of the King to Córdoba for his marriage with Princess Joanna of Portugal, the King left Écija again on his way to Antequera, where a large number of forces were concentrated, not only vassals. royal but also of various noble houses, among them John of Guzmán, Duke of Medina Sydonia and John Pacheco, Marquis of Villena.*

*They entered Álora and Cártama and leaving Málaga they went to Fuengirola, passing through the town of Benalmádena, where there was a scuffle with some dead and wounded.*

*He continued the expedition along the coast and without touching Marbella, undoubtedly due to the size of his fortress, he took the town of Estepona without a fight, ceding the Marquis of Villena to the King.*

*HENRY IV: Alfonso must go to the castle to the town. Estepona, Estepona, Estepona.*

ALFONSO OF ARCOS: *It's already spring.*

*It's ready, the raid is, it's, it's ready, the raid, let's go to the town of Estepona.*

TROOPS: *We will restore Saint Louis Castle, the occupation will be by Castilians, by Castilians.*

ALFONSO OF ARCOS: *Your domain will be, said by His Highness to the repopulation of him, to the Marquis of Griñona. This, this is his decision.*

VOICEOVER: *From here Henry IV alone with his host, about 300 men, where the governor of Utrera was, goes to the Bay of Algeciras spending the night in the tower of Cartagena (Carteya); After promising the governor of Gibraltar to respect the city, he embarked for Ceuta on the ship belonging to the Portuguese governor of this city and spent a few days hunting in North Africa, ordering Juan de Saavedra "to wait for him in Las Aljeziras, next to the river that they call Honey".*

TROOP: A powerful fortress was built, the coast would defend.  
The New Estepona that its castle will not last long,  
to return. Through Malaga lands, where a number of road forces  
were concentrated. From Ecija, Antequera, to Álora, and  
Cártama towards Fuengirola they leave. Passing through  
Benalmadena where there was a snack, the expedition continued,  
without touching Marbella, without hesitation they took the town  
of Estepona with hardly a fight. Without fighting, without  
fighting. Alone with his host of three hundred king's men. They go  
to the bay of Algeciras, spending the night in the Carteya tower.

#### THE CARTEYA TOWER.

His majesty sent a letter,  
to Xerez the warden Alfonso of Arcos,  
Gibraltar will remain under the protection of the  
warden, while he returns to Seville  
going through Vejez and Xerez.

On arrival Estepona united  
with Xerez forgive the murderers  
Let them settle down, let them settle down  
in the town, the town of Malaga,  
the town of Malaga  
He went to Xerez and "embio" to call  
to the Duke of Medina Sidonia

*gathering fifteen hundred horses,  
six thousand laborers went to Castellar, Castellar.  
His Highness Henry IV in the town of Ximena  
leaving Esteban of Villacreces  
as mayor and returned to Seville.*

*VOICE OFF: On May 17, 1456 Henry IV sent a letter to Jerez  
warning that the governor Alfonso of Arcos, and the residents of  
Gibraltar were under his protection. He continued the expedition  
back to Seville, passing through Vejer where he witnessed the traps  
in full activity and Jerez where he celebrated Corpus Christi.*

*On June 20, 1456, from Seville, he ordered John of Saavedra to  
make an entry into the land of Estepona with the help of the  
people of Jerez, to avoid reprisals, while at the same time forgiving  
the murderers who settled in the town of Malaga.*

*Let us never forget that Don John Saavedra's right hand man  
was Alfonso of Arcos.*

*"... he went to Xerez and sent for the Duke of Medina Sydonia  
and, gathering 1,500 horsemen and 6,000 pawns, went to  
Castellar, and John of Saavedra left there and fought in such a  
way that he took it and the Moors returned to the fortress of  
Ximena and paid homage".*

Alfonso of Arcos continued his activity within the good relations that existed between Castile and Portugal, in October 1458, after the Portuguese king gave up the siege of Tangier, he participated with an important aid commanding one hundred men in the capture of Alcazar Seguer -port town in front of Tarifa, built by King Alfonso V of Portugal, for which he was well rewarded. The Portuguese king addressed our hero on October 31 from Ceuta by letter in which he says:

“To all of us who see this letter, let us know, considering us the great service we have received and soon we understand to receive from Afonso d’Arcos, mayor of Tariffa,

We want him to leave us on the day of his tença life (pension) in each year fifteen thousand white areas”.

#### ALFONSO OF ARCOS SPEAKING TO THE PUBLIC:

The Portuguese king withdrew from Tangier with my hundred men of important aid, we will take now, a port town in front of Tarifa, Alcazarseguer, Alcazarseguer, between Tangier and Ceuta, Alcazarseguer very happy for the reward, for the King of Portugal, Don Alfonso.

KING ALFONSO V OF PORTUGAL APPEARS:

*To all of us who see this letter, know how casijrando us much service that we have, received eao soon we understand  
To receive from Alfonso d'Arcos, the mayor of Tariffa, we want him to leave us on the day of his life, each holding no fifteen thousand reales.*

TROOP: *Whites*

GOVERNOR OF CEUTA SANCHO DE NORONHA FOR ALFONSO OF ARCOS AND KING ALFONSO V OF PORTUGAL: *In aquis Vélez et de copiis Regis Fez qui ex interiori appropinquant, de praesentia exercitus Tunisiანი habeo. Eni xe rogamus te mittere legatos ad Regem Portugalliae ad auxiliium the said Bergantyn you will arrive, pleasing to God, tomorrow Monday night from here another of my receipts will depart.*

ALFONSO OF ARCOS: *For the concert of the Moorish kings They have ordered against this town and according to the bad walls that we have.*

TROOP TO THE GOVERNOR OF CEUTA AND KING ALFONSO OF PORTUGAL: *Alfonso sent support a boat to Ceuta to help the aided. He also helped Duarte's son after a naval confrontation.*

*Being governor, military warden together with Rodrigo Ponce of León and John Alfonso of Guzmán.*

*Alfonso of Arcos. The idea of Gibraltar came from the mayor of Tariffa, he came up with it and took, took, took, took, took the initiative...*

THEY LEAVE THE SCENE.

VOICE OFF: *And the King sent the stableman John Guillen and the mayor of Tarifa Alfonso of Arcos, who put the Moors in the city of Gibraltar and returned to the king. And the king left Esteban of Villacreces as mayor in the town of Ximena and returned to Seville.*

MOMENTS OF ALCAZARSEGUER

*On July 7, 1459, he received a letter from the governor of Ceuta, Sancho de Noronha, in which he called him a "friendly warden", warning him that he had news of the presence of the Tunisian*

army in the waters of Vélez and of the troops of the king of Fez that They were coming from inside.

In it he asked her to urgently send an emissary to the King of Portugal with a request for help. Alfonso of Arcos was alarmed by the news, not in vain the Turks had taken Constantinople six years before and threatened all of Europe and given the fragility of the Tarifa defenses, he also requested help on July 9, 1459 from the Seville Council, which proclaimed for his land the prevention of aid to Tarifa, "because of the agreement that the Moorish kings have made and ordered against this town and according to the bad walls we have", in the words of the Tarifeño warden.

The captain and governor of Ceuta ends the letter of July 7 by saying "the said bergantyn will take you, God willing, tomorrow Monday night from which he will leave here, another receipt from me" referring to a payment of the pension granted by the portuguese king. The maritime alarm was unfounded and the Merinid army approached to put an unsuccessful siege of Alcázarseguer (Al-Qasr al Saghir).

WHICH EARNED HIM THE RECOGNITION AND  
AWARD OF THE PORTUGUESE MONARCH.

*Alfonso of Arcos concerned about Tarifa asking the Seville Council.*

*TROOPS: Meanwhile Henry IV, communicated to the Sevillian council another Muslim armed threat on the coasts of the bishopric of Cádiz, requiring the Duke of Medina Sidonia to take care of everything and the Count of Arcos to guard the towns and places of their ports. Although the threat was not found, the threat, the threat.*

*Alfonso. Warden Tariffa.*

*VOICE OVER: HOW ALFONSO OF ARCOS WAS HELPING FROM TARIFA WHILE THE SCENE SEQUENCED.*

*In the summer of 1459 Duarte of Meneses, captain-frontier of the plaza, had to resist the siege of the Marinids of Fez. When not even the captain of Ceuta helped the besieged. From the Andalusian shore the governor of Tarifa sent a support boat*

weekly. He also helped Duarte's son after a naval confrontation with the Marseillais at the beginning of 1462.

In this year he was warden Military Governor of Tarifa, together with Rodrigo Ponce of León, Son and heir of the Count of Arcos and John Alonso of Guzmán, Duke of Medina Sidonia.

Conquest of Gibraltar and historiographic treatment.

Shortly after, in 1461, King Henry IV communicated to the Seville council another threat from a Muslim army on the coasts of the bishopric of Cádiz, requiring the Duke of M. Sidonia and the Count of Arcos to be in charge of guarding the towns and places in their ports, according to the capitular acts of Seville of August of that year. In this case the threat was not carried out either.





# RESTAURADOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR

## ACTO III

### Protagonistas de la historia



**Musulmanes**

Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Alfonso de Arcos**

Voz Tenor



**Musulman Mayor**

Voz Tenor



**Coro pueblo**

Voces femeninas: Soprano, Contralto  
Voces masculinas: Tenor, Barítono y Bajo



**Ali el Curro**

Voz Bajo



**Tropas**

Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Marqués de Cádiz**

Voz Tenor



**Corregidor de Jerez**

Gonzalo Dávila

Voz Barítono



**Pendón**

Voz Bajo



**Su majestad Enrique IV**

Voz Barítono



**Conde D. Duarte**

Voz Tenor



**Duque Medina Sidonia**

Voz Tenor





# RENOVATOR

ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR

## ACT III Protagonists of history



**Muslims**

**Voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Alfonso of Arcos**  
**Tenor voice**



**Older muslim**  
**Tenor voice**



**Village choir**

**Female Voices: Soprano, Alto**  
**Male voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Ali the Curro**  
**Bass Voice**



**Troops**

**Voices: Tenor, Baritone and Bass**



**Marquis of Cádiz**  
**Tenor voice**



**Mayor of Jerez**  
**Gonzalo Dávila**  
**Baritone voice**



**Banner**  
**Bass Voice**



**His Majesty Henry IV**  
**Baritone voice**



**Count D. Duarte**  
**Tenor voice**



**Duke Medina Sidonia**  
**Tenor voice**





## RESTAURADOR/RENOVATOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR  
ALFONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR



### Ubicación de la historia

### Story location

### ACTO III / ACT III

Inicios de los musulmanes en Gibraltar  
Beginnings of Muslims in Gibraltar



Gibraltar



Gibraltar se llamaba de al-Qantara  
Gibraltar was called from al-Qantara



Torre principal  
Main tower

Torre del Homenaje  
Tower of tribute



Monte de la Victoria  
Mount of victory

Madinat al-Fath  
Madinat al-Fath



Bahía de Algeiras  
Algeiras Bay

Algeiras  
Algeiras



Puerta de la Conquista; Bab al-Futuh  
Gate of Conquest; Bab al-Futuh

Puerto de Gibraltar  
Port of Gibraltar



Tarifa

Río Guadiaro  
Guadiaro River



Expedición sitios de paso.

Expedition waypoints.



Córdoba castellana  
Castilian Córdoba



Sevilla castellana  
Castilian Seville



Estrecho de Gibraltar  
Strait of Gibraltar





## ACTO III

VOZ EN OFF: CON DANZAS, ESTA PARTE DEL INICIO ES LA HISTORIA ANTIGUA POR LOS MUSULMANES.

MUSULMANES EN GIBRALTAR: *El mar inmediato a Gibraltar se llamaba de al-Qantara, por la existencia de un puente verde que los navegantes percibían cuando el mar estaba en calma.*

MUSULMANES: *El puente construido por DulQarnayn, desde el Magrib a Al-Andalus al crecer las aguas quedandose sumergido. Los navegantes de estas fechas creían percibirlo bajo las aguas, las aguas.*

*Ma diq Jabal Tariq Djebel Tarik Bab el Zakat  
Yabal Tariq Yabal Tariq*

*ما ضيق جبل طارق دجيل طارق باب إل زكاة يبال طارق يبال طارق*

VOZ EN OFF: *No vuelve a sonar el nombre de Gibraltar en crónicas e historias hasta que el califa Abd al-Mumin, en carta escrita a los almohades de Granada, otra igual debió enviar a los de Sevilla cuando estaba asediando a Mahdiyya, manifestando la*

atención que presta a las tierras andaluzas y su deseo de renovar la antigua ciudad de Gibraltar y de poblar y fortalecerla.

Poco se construyó durante los cuatro primeros siglos de control musulmán. No fue hasta 1160 que el califa almohade Abd al-Mumin ordenó la construcción del primer establecimiento permanente, incluyendo una fortificación. La torre principal de este castillo sigue en pie en la actualidad.

Proyectaba, pues Abd al-Mumin construir, o reedificar como dicen algunos de los manuscritos del Qirtas, en Yabal Tariq, llamado en tal ocasión Yabal al-Fatq (monte de la Victoria), una gran ciudad fortificada, preparando así un sólido punto de apoyo para la guerra santa en la Península.

Comenzaron a excavar los cimientos de la nueva ciudad, a la que dio el nombre, pronto olvidado, de Madinat al-Fath. Entre las construcciones levantadas entonces, y que fueron las primeras de los almohades en al-Andalus, citasen la mezquita mayor, un palacio para alojamiento del soberano, otros destinados a sus hijos, y residencias para los principales dignatarios de la corte.

Previamente se habían excavado en la ladera de la montaña algunos lugares en los que brotan fuentes, que fueron reunidas por medio de pequeñas regueras a una acequia que penetraba en la ciudad y vertía en un gran depósito construido con tal destino; el agua utilizabase tanto para beber hombres y animales como para

el riego de los jardines plantados junto a la ciudad, a la que se entraba por un ingreso único, sólidamente fortificado, llamado Bab al-Futuh. (Puerta de la Conquista).

Para estas obras mandó Abd al-Mumin ir a Gibraltar albañiles, carpinteros y canteros desde Sevilla y otros lugares de su imperio, un famoso ingeniero, constructor de notables máquinas durante su residencia en Gibraltar, entre ellas un molino de viento situado en lo más alto del monte, se finalizaron las obras. A partir de entonces, el Peñón, con la ciudad, La alcazaba y el puerto, convertidos en fortaleza del islamismo, sirvieron de seguro apoyo para el paso de los musulmanes de África a Andalucía.

A la par se desarrollaban también la cercana Algeciras. Al mediado del siglo XIII los castellanos avanzaban hacia el Sur, y después de adueñarse de Córdoba y Sevilla, extienden su dominio por las comarcas próximas.

Empieza a concretarse entonces la aspiración a la conquista de Algeciras y Gibraltar, que permitiría el dominio del Estrecho y la libertad de comercio entre el Mediterráneo y el Atlántico, con lo que se alejaba el peligro de una nueva invasión africana.

Con Fernando IV salieron 1125 musulmanes. Algunos llevaban una larga y triste peregrinación a través de las villas que iban reconquistando los castellanos.

UNO, MUY MAYOR LE DIJO ENTONCES AL MONARCA ESTAS DOLOROSAS RAZONES:

«Señor, ¿qué aviste conmigo en me echar de aquí? ca tu bisabuelo el rey don Fernando cuando tomó a Sevilla [1248] me echó dende, e vine morar a Xerez, e después el rey don Alfonso tu abuelo cuando tomó a Xerez [1255] echóme dende, e yo vine morar a Tarifa, e cuidando que estava en lugar salvo, vino el rey”t; don Sancho tu padre e tomó a Tarifa [1299], e echóme dende, e yo vine morar aquí a Gibraltar, teniendo que en ningund lugar non estaría tan en salvo en toda la tierra de los moros de aquende la mar commo aquí; e pues veo que en ningund lugar destes non puedo fincar, yo iré allende la mar, e me parné en lugar do viva en salvo e acabe mis días».

VOZ EN OFF: Con Alfonso XI , los musulmanes habían tomado el monte y cercada toda la villa en derredor, habiéndolo se apoderado de las atarazanas. Combatiéndola con muchos ballesteros y con ingenios comenzaron a derribar dos torres. Desprovistos de víveres, los sitiados viéronse reducidos a comer los cueros de los escudos y de los zapatos. Terminó este episodio, pródigo en abandonos y

heroísmo por parte de los castellanos. Fue la entrega el 17 de junio de 1333, los cristianos de Gibraltar quedaron libres.

Viendo que los nobles rebeldes andaban por Castilla cercando sus villas, y que Abul-Malik, titulado rey de Algeciras y Ronda, y el rey de Granada entraban por tierras andaluzas ya conquistadas, al mismo tiempo que combatían su campo, pactó treguas por cuatro años con ambos soberanos. Como trofeo de la conquista de Gibraltar llevó Abul-Malik a Fez una gran campana de diez quintales de peso que, transformada en lámpara, se colgó en el tramo central, frente a la puerta llamada Bab al-Kutubiyyin, de la mezquita de al-Qarawiyin.

Dueño Abul- Hasan de Algeciras y Gibraltar, las dos puertas del Andalus, viéndose «muy poderoso...

Con grandes tesoros, gran renta y muchos navíos de los tomados al rey de Castilla, de los tomados al de Granada, y las galeras que le enviaron los reyes de Túnez y Bujía, mandó pasar a la Península muchas vituallas y soldados y envió por todas partes predicadores diciéndose protegido de Mahoma, con cuya protección quería pasar aquende la mar y conquistar la tierra que tenían los cristianos, ofreciéndoles grandes heredades y bienes tomados a éstos. Por lo que se movieron muchas gentes y viandas».

Envió también crecido número de tropas y pertrechos de guerra a Algeciras y Gibraltar, gastando cuantiosas sumas en reforzar las defensas de esta última fortaleza del islamismo, en la que levantó nuevos muros y torres, edificó asimismo viviendas, almacenes y una mezquita mayor.

Con la conquista de Algeciras el 25 de marzo de 1344, después de un prolongado y penoso asedio de veinte meses. La derrota de Abul-Hasan en Qayrawan y la proclamación de su hijo Abu-Inan, favorecieron los deseos del rey castellano, desligado del compromiso de las treguas pactadas con el primero, puesto que el gobernador de Gibraltar. Además, la lucha civil que siguió entre el padre y el hijo dificultaba el socorro de Gibraltar, mal provista por entonces de armas y municiones y acrecentada su población con los moros salidos de Algeciras.

En julio de 1349 llegó Alfonso XI ante los muros de Gibraltar última posesión del rey de Marruecos en la costa española rodeándola estrechamente por mar y por tierra, «como un brazalete ceñido a sus murallas», según una metáfora frecuente en la literatura musulmana. A punto de tomarla, terminaron en el sitio los días gloriosos del vencedor del Salado, el Viernes Santo 26 de marzo de 1350, contagiado por la peste que llegaba a España después de asolar Europa y el Norte de África.

«El día que los Christianos partieron de su real... “

Con el cuerpo del Rey don Alfonso, todos los moros de la villa de Gibraltar salieron fuera de la villa.

Et estidieron muy quedos, et non consintieron que ninguno dellos fuese a pelear, salvo que miraban cómo partían dende los Christianos, último homenaje del enemigo al monarca Alfonso XI. Abu Inan retiró a los cristianos para reforzar las defensas de Gibraltar, construyó una muralla que llegaba hasta el extremo de la montaña.

Tras medio siglo que debió de ser para Gibraltar de relativa calma.

Seis años después que Jimena. 1462, Conquista de Gibraltar y tratamiento historiográfico

Se produjo la anexión de Gibraltar a la corona de Castilla, después de los fracasos de los intentos de Alfonso XI en 1350 y de Enrique de Guzmán en 1436, donde ambos encontraron la muerte y donde Alfonso de Arcos tuvo un lugar destacado.

Quien había atesorado una gran experiencia por las tomas de Jimena para Castilla y AlcazarSeguer para Portugal, no dudó un

momento en lanzarse a la conquista de Gibraltar cuando tuvo noticias de su escasa guarnición.

TROPAS: En un día del mes de agosto un moro vecino de Gibraltar. Se vino a la villa Alí el Curro y se tornó cristiano qual habló. Con el alcayde de aquella villa que se llamaba Alfonso de Arcos y se mostró cómo pudiese fazer una entrada a los moros de aquella ciudad E ayuntó ochenta a caballo y ciento cincuenta peones y fuese a Gibraltar. Gibraltar.

El alcayde escribió a la ciudad de Xerez y a todas las villas de, de la frontera y al Conde Juan Ponce de León que estaba en Marchena y a Juan de Guzmán, duque Medina Sidonia que estaba en Sevilla. Los primeros fueron de Arcos, Medina, Bejel, Alcalá y Castellar y otro día siguiente llegó el pendón de Xerez con cuatrocientos de a caballo y muchos peones e Gonçalo de Ávila, que tenía, que tenía. El corregimiento de aquella ciudad. Y cuando la gente de Xerez. Llegó, ya había combatido la ciudad las gentes de dichos lugares, y por la parte de la mar combatieron algunos navíos, con algunos muertos y heridos. Después de parlamentar con los moros de Gibraltar para su rendición llegó Rodrigo Ponce de León con trescientas lanzas y entraron con la gente de Xerez.

VOZ EN OFF: *Alí el Curro, tornadizo gibraltareño, llegaba a Tarifa para hablar aprovechando la oportunidad de poner en conocimiento del alcayde Alonso de Arcos la situación de la plaza desamparada.*

*A Alonso de Arcos, no le bastó la confianza y se acercó al peñón donde pudo comprobar por otros moros cautivos ante sus puertas, la veracidad de la situación.*

*Alí el Curro en agosto de 1462 abandonó Gibraltar, y pasó a Tarifa, donde se convirtió al cristianismo, bautizado como Diego del Curro.*

ALÍ EL CURRO: *Señor Alfonso he llegado hasta Tarifa, sabe usted que Gibraltar está en posesión de la nazaríes de Granada, la debilidad de Gibraltar, en virtud de acuerdo entre la corona de Castilla y el reino nazarí de Granada reinaba la paz entre ambos reinos. Sepa que en su interior contemplaba una lucha entre Yusuf quinto y Saad Ciriza entre ambos hermanos luchan.*

*¡¡Es hora de entrar!!*

*La guarnición había partido a Málaga es el momento de intentar asaltarla escúcheme usted el momento es aunque es mi ciudad natal me quiero convertir al cristianismo no se lo piense más, es el momento el descenso ya llega a Gibraltar, créame Señor no lo dude.*

ALFONSO DE ARCOS: *Alí no solo con sus palabras me bastan, debo ir allí, he de comprobar debo de ir a otros moro cautivos debo dar veracidad en sus puertas.*

VOZ EN OFF: *15 de Agosto de 1462, Alfonso de Arcos, que armó la gente a su costa, la animó, dirigió y mantuvo así como a otros caballeros de Tarifa que fueron los que se resolvieron por sí solos a la conquista, cercaron a los moros, los combatieron y pusieron en disposición de entregar la plaza.*

*Alfonso de Arcos era la persona que con más fervor y brío acudía a la ofensa de esta ciudad: “a el qual se le debe todo lo más de la honra de este hecho, pues por él, su destreza, valor y diligencia se ganó esta ciudad”. A Alonso de Arcos, no le bastó la confianza y se acercó al peñón donde pudo comprobar por otros moros cautivos ante sus puertas, la veracidad de la situación, por lo que inmediatamente dió aviso a Don Juan Ponce de León, segundo Conde de Arcos, a don Rodrigo Ponce de León, su hijo, Marqués de Cádiz y al Duque de Medina Sidonia, don Juan de Guzmán.*

*Primera persuasión del alcaide Alfonso de Arcos a Gibraltar antes de que llegase todos los que formaron parte de la restauración, y viendo la desigualdad de fuerzas.*

*Desde la llegada de cartas el 17 de agosto de 1462 al concejo de Jerez desde Medina y Alcalá dando cuenta de la necesidad de socorro para la toma de Gibraltar.*

*PUEBLO TARIFEÑO: La llegada de cartas al concejo de Xerez desde Medina y Alcalá, ante ante la necesidad para la toma ante la necesidad... De Gibraltar.*

*Don Juan Ponce, Don Rodrigo y Don Juan de Guzmán, es un buen momento para ir a Gibraltar. "Notum sit omnibus, connoçuda cosa sea a todos los omnes que esta carta vienen"*  
*Los de Arcos, Alcalá llegaron primero unidos a Bejel y Castellar.*

*VOZ EN OFF: Ante ver la veracidad de la situación, por lo que inmediatamente dió aviso a Don Juan Ponce de León, segundo Conde de Arcos, a don Rodrigo Ponce de León, su hijo, Marqués de Cádiz y al Duque de Medina Sidonia, don Juan de Guzmán. Alfonso de Arcos pidiendo a Jerez gran número de fuerzas.*

*Los primeros que llegaron fueron los de Arcos, Medina, Bejel, Alcalá y Castellar.*

*Al socorro solicitado acudieron presto el Marqués de Cádiz con su gente y el Corregidor de Jerez, Maestresala del Rey, don Gonzalo Dávila, con el pendón de nuestra ciudad, al frente de una tropa compuesta de cuatrocientos a caballo y mil seiscientos a pie, entre ballesteros y lanceros.*

MARQUÉS DE CÁDIZ, DON GONZALO DÁVILA, CON EL PENDÓN DE NUESTRA CIUDAD Y SU TROPA:

*Acudimos presto a la restauración al frente de una tropa compuesta nuestros cuatrocientos a caballo, y a pie mil seiscientos entre ballesteros y lanceros y a todas las fuerzas que nos apoyan pondremos los cercos. Agradecer a todos los de Xerez que vinieron.*

VOZ EN OFF: *A estas fuerzas se fueron uniendo otras de los puntos cercanos, y a los portugueses de Ceuta. El Conde de Arcos no pudo asistir por su precario estado de salud. Con lo que reuniéndosele las tropas de Arcos que se hallaban en el real, llegando a reunir más de 600 lanzas. Ya ante la ciudad, en las puertas de la plaza, salieron Mohamed Caba y otros cuatros de los más principales, proponiéndoles la capitulación bajo ciertas condiciones. D. Rodrigo, no accedió, reservando la decisión a su padre el conde de Arcos y al duque de Medina Sidonia, cuya*

venida se aseguraba para el día siguiente, queriendo dejar para ellos también la honra de la toma de la ciudad, con lo que se retiró al campo.

*La llegada de la gente de Jerez el día 18 por la noche al campamento con 400 e a caballos y muchos peones e Gonçalo de Ávila que tenía el corregimiento de aquella ciudad.*

*La llegada de la gente de Jerez el día 18 por la noche al campamento con 400 e a caballos y muchos peones e Gonçalo de Ávila que tenía el corregimiento de aquella ciudad.*

*Donde "...hallaron las villas de Medina Alcalá y otras que avían combatido la dicha cibdad en el qual avían peligrado algunos y otros heridos".*

**TROPAS:** *La llegada de Xerez al campamento de Medina, Alcalá, las villas se halló. Otras que avían combatido la dicha cibdad en el que avían peligrado los heridos. Cuando llegó Xerez la ciudad ya se combatió. Por la parte de la mar algunos navíos.*

**VOZ EN OFF:** *Cuando la gente de Xerez llegó ya había combatido la ciudad y por la parte de la mar combatieron algunos navíos, con algunos muertos y heridos.*

Entretanto los jerezanos y su corregidor Gonzalo de Ávila procuraba persuadir a los moros para que les entregasen a ellos la ciudad, haciéndoles creer que el no admitir D. Rodrigo los conciertos propuestos tenía por causa su deseo de tomar la ciudad por fuerza y entrar a saco; con lo que atemorizados los moros, abrieron las puertas a los de Jerez. Más apercibiéndole de todo D. Rodrigo, volvió las riendas y a toda brida, seguido de sus jinetes, antes que los de Jerez entró en la ciudad, apoderándose de ella y fijando su bandera sobre los muros. Quedó sólo la fortaleza, adonde se acogieron los moros, y ya entonces consintió D. Rodrigo que entrasen en la plaza las restantes tropas. Envió al punto correos con la noticia, las cuales hallaron a corta distancia al duque de Medina Sidonia, quien envió delante para felicitarle a dos caballeros de su casa. Éstos encontraron a D. Rodrigo al pie de la fortaleza requiriendo a sus defensores para que se la entregaran, a los que éstos se prestaban de buen grado. Don Rodrigo, no obstante no quiso que se rindiese en aquel momento, y montado a caballo salió con cincuenta lanzas a recibir al duque a cuyas órdenes se puso, rogándole dejase hasta la llegada del conde D. Juan la toma de posesión de la fortaleza. Convino en ello el duque y amigablemente tornaron a Gibraltar, más aquella noche misma envió secretamente al duque a su servidor Martín de Sepúlveda a hablar con los moros de la fortaleza, conviniendo con ellos en que a la siguiente mañana se la entregarán en

consideración a haber sido muerto en Gibraltar el conde de Niebla, su padre.

Mas enterado por la mañana D.Rodrigo, se opuso tenazmente, fundado en que ya antes se le habían rendido a él los moros y habría tomado sin obstáculo posesión de la fortaleza al no haber preferido dejarlo para cuando llegase su padre.

Después de largo debate, convinose por último en que las banderas de ambos, con cien escuderos a pie de cada parte, se colocasen en la fortaleza. Ejecutose así, llevando la bandera del duque, Martín Sepúlveda, y la de D. Rodrigo, D. Diego Ponce su hermano; tras ellos seguían a caballo el duque y D. Rodrigo, cuando las banderas hubieron entrado en la fortaleza, un moro pidió la del duque, dejando atrás la de D. Rodrigo, de lo que éste recibió tanto enojo, que poniendo mano a la espada dio con ella al alférez del duque tal golpe en el brazo. que hubo de caer al suelo la bandera. Enojado el duque, después de reprender a D. Rodrigo, mandó que entrasen juntas las banderas. Con esta templanza parecía ya apaciguado el conflicto, más habiendo comenzado a entrar en la fortaleza poco a poco gran número de gentes del duque por orden de éste, avisó D. Diego ponce a su hermano de tal novedad y de que se había apoderado de la Torre del Homenaje y de las otras más principales.

Acudió D. Rodrigo y mandó a su hermano y a los suyos que con su bandera abandonase el castillo, contestando a las reflexiones que el duque le hacía que no quería que cuando llegase el conde su padre hallase su gente y su bandera debajo de la mano de la gente del Duque, y reuniendo todos los suyos salióse de la ciudad, yendo al encuentro del conde que ya próximo a ella estaba. Reunidos ambos, después de enterar a su padre de la ocurrencia, ofreciose D. Rodrigo a volver a la ciudad con los soldados y arrebatarla a viva fuerza de las manos del duque. No quiso el conde poner por obra tan atrevida resolución y apartándose más de la ciudad asentó sus reales sobre el río Guadiaro, envió allí un cartel al duque desafiándole y diciéndole que le aguardaría allí por tres días.

Mientras tanto por parte de Alfonso de Arcos y los demás de la zona.

Agradecimiento de Alfonso de Arcos.

ALFONSO DE ARCOS: Agradezco vuestra comparecencia les expreso mi gratitud por vuestro apoyo. Imperecedera con la profundidad y significado que los distinguen a todos.

Vuelvo a reiteraros mi reconocimiento y atenta y deferente.....  
Gracias.

VOZ EN OFF: *Combatir todos en su forma tan reciamente que sus moradores, viéndose sitiados de improviso y con sus jefes ausentes, pensaron en entregarse y rendir la plaza.*

TROPAS: *Comenzar, combatir, comenzar, combatir, comenzar, reciamente la plaza. Qué está pasando aquí, no nos contraatacan, la ciudad va a ser más fácilmente de lo previsto que se nos comunicó. Ahí están, pero se están entregando, se están rindiendo. Después Alfonso consiguió, la rendición va llegando a su final.*

*Mientras tanto Alfonso hablando con los nazaríes.*

VOZ EN OFF: *Alfonso de Arcos después de parlamentar con los nazaríes de Gibraltar para su rendición.*

*Llegó Rodrigo Ponce de León con 300 lanzas y entraron en la ciudad con la gente de Xerez y después llegó el duque de Medina Sidonia.*

*Momento en el que los moros por reverencia del Duque de Medina Sidonia, y por aver sido muerto el conde de Niebla su padre en aquella ciudad plaza de entregar a él aquella fortaleza y no a otra*

*persona alguna, lo que provocó grandes enemistades en las dos casas.*

*ALFONSO DE ARCOS: "...Como yo Don Alfonso, por la gracia de Dios. Por facer bien e merçet al conceio de Xerez et mando e defiendio que sea osado de ir, que defiendan e amporen en fialdat".*

*VOZ EN OFF: Sabido por el rey el ego de las casas poderosas que desde mucho tiempo atrás se miraban con envidioso ceño, mandó al Duque que entregase la ciudad de Gibraltar y su fortaleza, al qual le dio la alcaydía a Don Alfonso de Arcos. Las casas Guzmán y Ponce de León tomaron de aquí pretexto para romper y declararse abiertamente la guerra.*

*TROPAS: Al día siguiente, día veintiuno se les destinó el envío del bizcocho y otros, otros mantenimientos, y el día veinticuatro también sucedió en el que el regreso del pendón, del pendón.*

*VOZ EN OFF: 1. El 20 de agosto de 1462 se produjo la rendición de la ciudad. Festividad de San Bernardo.*

*2. En este mismo momento ya el conde D. Duarte reposó después de ataques corsarios franceses en el Estrecho.*

*El envío de bizcocho y otros mantenimientos el día 21, y el regreso del pendón el día 24. Como información: Así como el requerimiento del Rey a la ciudad jerezana fechado en 2 de septiembre para que aportará 100.000 maravedís, 60 peones ballesteros y 10 caballeros para el mantenimiento y guarda de la ciudad.*

*Enrique IV: Aquí tienes Alfonso, ocho mil maravedís. Por principio e dio forma e manera por Gibraltar. Fue causa que la dicha cibdad se ganó, a la conquista de Gibraltar.*

*VOZ EN OFF: Hay constancia documental del reconocimiento regio por mí recibido por el alcaide Alfonso de Arcos por la toma de Gibraltar.*

*El 15 de octubre, Enrique IV le concede ocho mil maravedís de juro de heredad, a la conquista de Gibraltar. 8000 maravedís en euros, 800 euros y 713,79 libras.*

*Palabras de Alfonso de Arcos: “De la entrada y toma de la noble ciudad de Gibraltar que yo gané mediante la gracia divina de dios nuestro Redemptor y por la virgen señora Santa maría su madre, como tengo dello privilegio auténtico rodado y sellado”.*

Además del poder también escribe una carta en Tarifa en la misma fecha dirigida al prior y monjes del monasterio haciendo hincapié en la intercesión de la Virgen en la toma de Gibraltar, dando cuenta del envío del privilegio “que por remuneración de tan buen servicio a my fueron dados perpetuamente para siempre jamás” como donación al monasterio y rogando a los monjes tengan presentes en sus plegarias su alma y la de sus difuntos padres.

TROPAS: “...Principiante y díste forma y manera de cómo la ciudad de Gibraltar en poder de los moros enemigos de Nuestra Fe Católica se ganase y de los trabajos, en armas y abastecer ciertas fustas por mar y del trabajo de la gente a caballo y de a pie que llevó por tierra para el cerco y combate de la dicha ciudad, ciudad, pueblo que está puesto a la boca del estrecho”.

VOZ EN OFF: En este documento se da cuenta de un albalá de Enrique IV de fecha 15 de octubre de 1462 concediendo a Alfonso de Arcos un juro de heredad para siempre jamás de 8.000 maravedíes desde esta fecha y puestos sobre las rentas de Sevilla y su arzobispado.

Jerez y su partido o cualquier ciudad o villa de sus reinos, porque “...principiaste y díste forma y manera de cómo la ciudad de

Gibraltar en poder de los moros enemigos de nuestra santa Fe católica se ganase.

Y de los trabajos en armar y abastecer ciertas fustas por mar y del trabajo de la gente de a caballo y de a pie que llevó por tierra para el cerco y combate de la dicha ciudad”.

El Duque de Medina Sidonia obligó cortésmente al Conde de Viana se encargará de aquella gente, y pasándolos consigo a Alcázar, les dio paso seguro a Tánger”.

Para favorecer la repoblación el territorio gibraltareño, cuyo término municipal abarcaba sólo los campos existentes desde el río Guadarranque hasta la desembocadura del Guadiaro, incluyendo el propio Peñón.

El rey Enrique IV estando en la villa de Agreda el día 15 de diciembre de 1462 entregó mediante un privilegio rodado los abandonados términos de las Algeciras, destruidas por el sultán Muhammad V de Granada en torno al año 1379, al concejo de Gibraltar para que los vecinos que lo vinieran a repoblar pudieran pastar con sus ganados y labrar y sembrar la tierra y plantar viñas y tener huertas.

Con la adición de los extensos términos que habían pertenecido a Algeciras, el término de Gibraltar abarcaba una enorme extensión de terreno con numerosas dehesas, bosques para el aprovechamiento cinegético y forestal, fértiles vegas para dedicar a la labranza, praderas para pastos y abundante agua corriente y mares para pescar. A partir del año 1462 el término de Gibraltar fue uno de los más vastos de la actual provincia de Cádiz, sólo superado por el territorio que estaba bajo la jurisdicción de Jerez de la Frontera y por el municipio de Arcos.

Y de este término, más del setenta por ciento se correspondía con las tierras que un siglo antes habían pertenecido a la Algeciras Cristiana.

ENRIQUE IV: Entrego los abandonados términos de las Algeciras para los vecinos repoblar. Ya Gibraltar ya se insertó en los títulos de la corona. Dono los términos de las Algeciras.

Para pastar con sus ganados y la tierra labrar y sembrar y las viñas para poder plantar, y las huertas para poder tener, terrenos con numerosas dehesas, bosques para el aprovechamiento cinegético y forestal, fértiles vegas para poder labrar, praderas para poder pastar, y abundante agua corriente, y mares para poder pescar.

Solicité al Papa la elección de dos abadías en las iglesias de Algeciras y Gibraltar, la iglesia de Cádiz se negó.

DUQUE DE MEDINA SIDONÍA AL REY ENRIQUE IV:

*Pensando con desinterés ninguno de estos señores la conquista debe atribuirles, me pertenece a mí.*

*Mí antepasado fue el conquistador.*

ENRIQUE IV: *En principio por forma y manera será para Alfonso ya que fue causa que la dicha ciudad se ganara.*

*Por desinterés fue el restaurador.*

TROPAS: *Gibraltar. Gibraltar. Gibraltar, Gibraltar. Alfonso.*

VOZ EN OFF: *Poco después el rey Enrique IV insertó la ciudad en los títulos de su Corona y a fin de poblar después de la salida de los musulmanes le donó los términos de las Algeciras prohibiendo expresamente que los jerezanos y tarifeños pudieran hacer uso de ella, lo que provocó un largo conflicto.*

*Como información: Con la donación del rey Enrique IV a Gibraltar, las autoridades jerezanas y tarifeñas se vieron desposeídas del uso de unas tierras que consideraban que les pertenecían de facto, lo que desembocó en la presentación de un recurso ante las autoridades judiciales para hacer valer los derechos que aducían. Esta decisión provocó un largo y enconado*

contencioso entre el concejo de Tarifa y el Duque de Medina Sidonia -desde 1467 dueño de Gibraltar- y luego con el concejo de esta ciudad, que no se resolvió hasta que los jueces dictaron sentencia definitiva a favor de los gibraltareños en el año 1514.

En 1462, Enrique IV solicitó del Papa la erección de dos abadías seculares o colegiales en las iglesias de Algeciras y Gibraltar, proyecto que se vio obstaculizado por la oposición de la iglesia de Cádiz que temía que esas fundaciones pudieran hacer renacer el antiguo obispado algecireño.

La pugna de los grandes señores por atribuirse el mérito ensombreció la figura de Alfonso de Arcos, aunque hay constancia documental del reconocimiento regio recibido por el alcaide. El Duque de Medina Sidonia alegaba que a él le correspondía recibir el enclave recién anexionado por haber sido su antepasado, don Alonso Perez de Guzman El Bueno, el primero en conquistarlo en 1310. La disputa entre las casas nobiliarias por la posesión de Gibraltar, que explica uno de los factores del lento proceso de la Restauración, y el olvido en que pronto cayó el papel vital desempeñado por el alcaide de Tarifa Alonso de Arcos: "Pensando con desinterés ninguno de estos señores (se refiere a Ponce de León y a su rival Juan de Guzmán) debió atribuirse la conquista. La gloria de la jornada se debió casi toda a Alonso de Arcos, que armó

la gente a su costa, la animó, dirigió y mantuvo así como a otros caballeros de Tarifa que fueron los que se resolvieron por sí solos a la conquista, cercaron a los moros, los combatieron y pusieron en disposición de entregar la plaza. Saliendo de Gibraltar, los Ponce de León retaron a Medina Sidonia por haber roto su amistad y alianza, desafío que quedó sin respuesta. El conde de Arcos y su hijo se retiraron a Sevilla, pero aún se derramará mucha sangre por la posesión de Gibraltar, manzana de la discordia entre los Guzmanes y los Ponce de León.

Ambas casas la de Guzmán y Ponce de León, hasta en su política estuvieron discordes siempre ambos magnates, favoreciendo el de Medina Sidonia la pretensiones del infante D. Alfonso, mientras el de Arcos era uno de los más fieles partidarios del rey D. Enrique, quien le concedió a él y a su hijo D. Rodrigo recibió el título de marqués de Cádiz. (Ambos pusieron a Sevilla a riesgo de perderse en junio de 1470. Encontrándose en las calles ambos bandos, pelearon desde el 20 al 24 con tanto encarnizamiento que murió gran número de hombres de cada parte y fueron incendiados multitud de edificios. Favorecían al duque de Medina Sidonia la mayor parte de los caballeros sevillanos, por lo que el marqués de Cádiz con sus amigos tuvo que retirarse a los templos de Santa Catalina y San Román, fortificándose en ellos. Si los ruegos e interposición de algunas personas de gran valor y religiosas no hubiesen conseguido apaciguar los enardecidos ánimos. Sosegados

ambos rivales, comulgaron juntos y juráronse eterna amistad; más duro ésta tan poco, que el 27 estando el marqués descuidado, entró el duque en el barrio de aquél llevándolo todo á sangre y fuego, durando el combate tres días más.

Así continuaron...La intervención del Arzobispo de Sevilla pudo conseguir de los dos rivales que pactasen una tregua de cuatro meses en marzo de 1471. cuyo tiempo invirtieron en prepararse de nuevo a la lucha continuando con muchas desavenencias durante mucho tiempo.

Alfonso de Arcos debió continuar por poco tiempo al frente de su alcaldía. Ese mismo año, Enrique IV, desechando las reclamaciones nobiliarias, resolvió incorporar la ciudad al dominio real, proclamándose rey de Gibraltar y nombrando alcaide a Pedro de Porras. La plaza le fue entregada sin resistencia por Medina Sidonia, viendo cómo los Ponce de León se preparaban para combatir bajo mandato del Rey en caso de que se rebelara contra sus órdenes.

La entrega a Gibraltar del antiguo término municipal de Algeciras provocó la oposición de Jerez de la Frontera. En 1463 el rey Enrique visitó la nueva adquisición de su Corona, saliendo a su encuentro el rey Alfonso V de Portugal, a la sazón en Ceuta. La regia visita se prolongó ocho días.

El rey aprovechó para entregar la alcaidía a su válido, Beltrán de la Cueva, que a su vez la delegó en su cuñado Esteban de Villacreces, lo que provocó las vehementes quejas del duque de Medina Sidonia, considerando injusto conceder tal prerrogativa a un favorito sin méritos. A raíz de la deposición del rey Enrique y la proclamación de “Alfonso XII”; por una conjura nobiliaria, en la llamada Farsa de Ávila, Medina Sidonia recibió del pretendiente la merced de Gibraltar, que se apresuró a hacer efectiva por la fuerza de las armas.

El Duque de Medina Sidonia -desde 1467 dueño de Gibraltar- y luego con el concejo de esta ciudad, que no se resolvió hasta que los jueces dictaron sentencia definitiva a favor de los gibraltareños en el año 1514. En el año 1469, dueño ya el Duque de Medina Sidonia de la ciudad de Gibraltar, procedió al repartimiento de las dehesas y tierras de labor de sus términos —que en su mayor parte eran los términos de las antiguas Algeciras.

El Duque repartió los términos entre los vecinos que había y muchos que de nuevo se vinieron a establecer en ella (en Gibraltar). Separó dehesas y baldíos en estos términos y en los de Algeciras, que ya gozaban. El reparto de tierra se hizo entre los criados del Duque a razón de una o media caballería por individuo, aunque, según testimonios posteriores, éstos nunca las rompieron ni gozaron de ellas ni vinieron a vivir en la ciudad.

El total de lo repartido entre 1469 y 1502 ascendió a ciento cincuenta y nueve caballerías de cuarenta fanegadas de sembradura. Con el fin de promover el repoblamiento del término, o quizás con la esperanza de ver restaurada la ciudad de Algeciras. Tras una larga pugna entre la Corona y el Duque de Medina Sidonia, por fin y con el advenimiento del siglo XVI, Gibraltar y sus términos, pasaron a ser definitivamente de realengo, una vieja aspiración de la reina Isabel I. En 1502, los Reyes Católicos ordenaron la realización de un detallado estudio para proceder a un nuevo repartimiento de su amplio y rico territorio, estudio que realizaría el funcionario real Fernando de Zafra.





## ACT III

VOICE OVER: WITH DANCES, THIS PART OF THE START IS THE ANCIENT STORY BY THE MUSLIMS.

MUSLIMS IN GIBRALTAR: *The immediate sea to Gibraltar was called al-Qantara, due to the existence of a green bridge that navigators perceived when the sea was calm.*

MUSLIMS: *The bridge built by DuḥQarnayn, from the Magrib to Al-Andalus as the waters rise, remaining submerged. The navigators of these dates believed they perceived it under the waters, the waters.*

*Ma diq Jabal Tariq Djebel Tarik Bab el Zakat*

*Jabal Tariq Jabal Tariq*

*ما ضيق جبل طارق دجيبيل طارق باب إل زكاة يبال طارق يبال طارق*

VOICE OFF: *The name of Gibraltar does not sound again in chronicles and stories until the caliph Abd al-Mumin, in a letter written to the Almohads of Granada, another similar letter had to be sent to those of Seville when he was besieging Mahdiyya, expressing the attention he pays to the Andalusian lands and his*

desire to renew the old city of Gibraltar and to populate and strengthen it.

Little was built during the first four centuries of Muslim control. It was not until 1160 that the Almohad caliph Abd al-Mumin ordered the construction of the first permanent settlement, including a fortification. The main tower of this castle is still standing today.

So Abd al-Moumin planned to build, or rebuild as some of the Qirtas manuscripts say, on Jabal Tariq, called on that occasion Jabal al-Fatq (Mount of Victory), a large fortified city, thus preparing a solid point of base. support for the holy war in the Peninsula.

The foundations of the new city began to be excavated, to which he gave the soon-forgotten name of Madinat al-Fath. a palace for the sovereign's accommodation, others for his children, and residences for the main dignitaries of the court.

Previously, some places where springs sprout had been excavated on the mountainside, which were collected by means of small ditches to a ditch that entered the city and poured into a large tank built for that purpose; the water was used both for men and animals to drink, as well as for watering the gardens planted next to the city, which was entered through a single, solidly fortified entrance, called the Bab al-Futuh. (Gate of Conquest).

For these works Abd al-Mumin ordered masons, carpenters and stonemasons to go to Gibraltar from Seville and other places in his empire, a famous engineer, builder of notable machines during his residence in Gibraltar, including a windmill located at the top of the mountain, the works were completed. From then on, the Rock, with the city, the citadel and the port, converted into a fortress of Islamism, served as a sure support for the passage of Muslims from Africa to Andalusia.

At the same time, nearby Algeciras also developed. In the middle of the 13th century, the Castilians advanced towards the South, and after taking possession of Cordova and Seville, they extended their domain to the nearby regions.

The aspiration to the conquest of Algeciras and Gibraltar then began to take shape, which would allow control of the Straits and free trade between the Mediterranean and the Atlantic, thereby reducing the danger of a new African invasion.

With Ferdinand IV, 1,125 Muslims left. Some made a long and sad pilgrimage through the towns that the Castilians were reconquering.

ONE, VERY OLDER, THEN TOLD THE MONARCH THESE PAINFUL REASONS:

*«Lord, what did you see with me in throwing me out of here? ca your great-grandfather King Ferdinand when he took Seville [1248] threw me out, and I came to live in Xerez, and later King Alfonso your grandfather when he took Xerez [1255] threw me out, and I came to live in Tarifa, and Taking care that he was in a safe place, the king came”t; Don Sancho your father took Tarifa [1299], and drove me from there, and I came to live here in Gibraltar, knowing that I would not be as safe anywhere in all the land of the Moors from across the sea as here; And then I see that I cannot settle in any of these places, I will go beyond the sea, and I will stop in the place where I live in safety and end my days”.*

VOICE OFF: *With Alfonso XI, the Muslims had taken the mountain and surrounded the entire town around it, having seized the shipyards. Fighting it with many crossbowmen and devices, they began to demolish two towers. Deprived of food, the besieged saw themselves reduced to eating the leather of their shields and shoes. This episode ended, prodigal in abandonment and heroism on the part of the Castilians. It was the delivery on June 17, 1333, the Christians of Gibraltar were free.*

Seeing that the rebellious nobles were walking around Castile, surrounding their towns, and that Abul-Malik, titled King of Algeciras and Ronda, and the King of Granada were entering Andalusian lands already conquered, at the same time that they were fighting his camp, he agreed to truces for four years. with both sovereigns. As a trophy for the conquest of Gibraltar, Abul-Malik brought to Fez a large bell weighing ten quintals which, transformed into a lamp, was hung in the central section, in front of the door called Bab al-Kutubiyyin, of the al-Kutubiyyin mosque. Qarawiyin.

Owner Abul-Hasan of Algeciras and Gibraltar, the two gates of Andalus, seeing himself as "very powerful...

With great treasures, great income and many ships from those taken from the King of Castile, from those taken from Granada, and the galleys that the Kings of Tunis and Bujia sent him, he ordered many victuals and soldiers to pass to the Peninsula and he sent everywhere. Part preachers claiming to be protected by Muhammad, with whose protection he wanted to cross the sea and conquer the land that the Christians had, offering them large inheritances and goods taken from them. So many people and food moved".

He also sent a large number of troops and war supplies to Algeciras and Gibraltar, spending large sums to reinforce the defenses of this last fortress of Islamism, in which he raised new walls and towers, also built houses, warehouses and a larger mosque.

With the conquest of Algeciras on March 25, 1344, after a long and painful siege of twenty months. The defeat of Abul-Hasan in Qayrawan and the proclamation of his son Abu-Inan, favored the wishes of the Castilian king, detached from the commitment of the truces agreed with the former, since the governor of Gibraltar. In addition, the civil conflict that followed between father and son made it difficult to help Gibraltar, which at that time was poorly supplied with weapons and ammunition and its population increased with the Moors who had left Algeciras.

In July 1349 Alfonso XI arrived before the walls of Gibraltar, the last possession of the King of Morocco on the Spanish coast, surrounding it closely by sea and by land, "like a bracelet attached to its walls", according to a frequent metaphor in Muslim literature. About to take it, the glorious days of the victor of Salado ended on Good Friday, March 26, 1350, infected by the plague that arrived in Spain after ravaging Europe and North Africa. "The day the Christians left their real..."

*With the body of King Alfonso, all the Moors of the town of Gibraltar left the town.*

*They were very quiet, and they did not consent to any of them going to fight, except that they watched how they left from the Christians, the last homage of the enemy to the monarch Alfonso XI. Abu Inan withdrew the Christians to reinforce Gibraltar's defenses, he built a wall that reached to the top of the mountain.*

*After half a century that must have been for Gibraltar of relative calm.*

*Six years after Jimena. 1462, Conquest of Gibraltar and historiographical treatment*

*Gibraltar was annexed to the crown of Castile, after the failures of the attempts of Alfonso XI in 1350 and Henry of Guzmán in 1436, where both met their deaths and where Alfonso of Arcos had a prominent place.*

*Who had accumulated great experience from the captures of Jimena for Castile and Alcazar Seguer for Portugal, did not hesitate for a moment to launch himself to conquer Gibraltar when he heard about his scarce garrison.*

TROOPS: On a day in August, a neighboring Moor from Gibraltar. He came to the Alí the Curro villa and became a Christian as he spoke of. With the mayor of that town called Alfonso of Arcos and he showed how he could make an entry to the Moors of that city And he assembled eighty horsemen and one hundred and fifty peons and went to Gibraltar. Gibraltar.

The alcayde wrote to the city of Xerez and to all the towns on the border and to Count John Ponce of León who was in Marchena and John of Guzmán, Duke Medina Sidonia who was in Seville. The first were from Arcos, Medina, Bejel, Alcalá and Castellar and the next day the banner of Xerez arrived with four hundred horsemen and many pawns and Gonçalo of Ávila, who he had, who he had. The corrections of that city. And when the people of Xerez. He arrived, the people of those places had already fought the city, and on the sea side some ships fought, with some dead and wounded. After parleying with the Moors of Gibraltar for their surrender, Rodrigo Ponce of León arrived with three hundred lances and they entered with the people of Xerez.

*VOICEOVER: Ali The Curro, a fickle Gibraltarian, arrived in Tarifa to speak, taking advantage of the opportunity to inform Alcayde Alonso of Arcos of the situation of the abandoned the town square.*

*Confidence was not enough for Alonso of Arcos and he approached the rock where he was able to verify by other captive Moors before his doors, the veracity of the situation.*

*Ali the Curro left Gibraltar in August 1462, and went to Tarifa, where he converted to Christianity, baptized Diego of the Curro.*

*ALI THE CURRO: Mr. Alfonso, I have reached Tarifa, do you know that Gibraltar is in possession of the Nasrids of Granada, the weakness of Gibraltar, by virtue of an agreement between the crown of Castile and the Nasrid kingdom of Granada, peace reigned between both kingdoms. Know that inside you contemplated a fight between Yusuf fifth and Saad Ciriza between both brothers fight.*

*It's time to go in!!*

*The garrison had left for Malaga, it's time to try to assault it, listen to me, the time is, although it's my hometown, I want to convert to Christianity, don't think about it anymore, it's time for the descent to Gibraltar, believe me, Lord, don't hesitate.*

ALFONSO OF ARCOS: *Alí, his words alone are not enough for me, I have to go there, I have to check, I have to go to other Moorish captives, I have to tell the truth at their gates.*

VOICE OFF: *August 15, 1462, Alfonso of Arcos, who armed the people at his own expense, encouraged, directed and maintained them, as well as other knights of Tarifa who were the ones who resolved to conquer by themselves, surrounded the the Moors, fought them and put themselves in a position to deliver the square. Alfonso of Arcos was the person who with the most fervor and verve resorted to the offense of this city: "to whom we owe all the most honor of this fact, because for him, his skill, courage and diligence earned this city". Confidence was not enough for Alonso of Arcos and he approached the rock where he was able to verify by other captive Moors before its doors, the veracity of the situation, for which he immediately notified John Ponce of León, second Count of Arcos, Mr. Rodrigo Ponce of León, his son, Marqués of Cádiz and the Duke of Medina Sidonia, Mr. John of Guzmán. First persuasion of the warden Alfonso of Arcos to Gibraltar before all those who were part of the restoration arrived, and seeing the inequality of forces.*

*Since the arrival of letters on August 17, 1462 to the council of Jerez from Medina y Alcalá giving an account of the need for relief for the capture of Gibraltar.*

*TOWN TARIFEÑO: The arrival of letters to the council of Xerez from Medina and Alcalá, given the need to take in the face of need... From Gibraltar.*

*John Ponce, Rodrigo and John of Guzmán, it is a good time to go to Gibraltar. "Notum sit omnibus, connoçuda cosa be to all the omnes that this letter comes".*

*Those from Arcos, Alcalá arrived first together with Bejel and Castellar.*

*VOICEOVER: Seeing the veracity of the situation, for which reason he immediately notified Don John Ponce of León, second Count of Arcos, Don Rodrigo Ponce of León, his son, Marquis of Cádiz and the Duke of Medina Sidonia, Don John of Guzman. Alfonso of Arcos asking Jerez for a large number of forces.*

*The first to arrive were those from Arcos, Medina, Bejel, Alcalá and Castellar.*

*The Marquis of Cádiz with his people and the Mayor of Jerez, King's Maiden, Don Gonzalo Dávila, rushed to the requested relief, with the banner of our city, at the head of a troop made up of four hundred on horseback and one thousand six hundred on foot, among crossbowmen and spearmen.*

MARQUIS OF CÁDIZ, MR. GONZALO DÁVILA, WITH THE BANNER OF OUR CITY AND HIS TROOP:

*We rushed to the restoration at the head of a troop made up of our four hundred on horseback, and on foot one thousand six hundred between crossbowmen and spearmen and all the forces that support us we will put up the fences. Thank everyone from Xerez who came.*

VOICE OFF: *These forces were joined by others from nearby points, and the Portuguese from Ceuta. The Count of Arcos could not attend due to his precarious state of health. With which the troops of Arcos that were in the real one joined him, coming to gather more than 600 spears. Before the city, at the gates of the square, Mohamed Caba and four other leading men came out,*

*proposing capitulation under certain conditions. D. Rodrigo did not agree, reserving the decision to his father, the Count of Arcos and the Duke of Medina Sidonia, whose His coming was assured for the next day, wanting to leave for them also the honor of taking the city, so he withdrew to the countryside.*

*The arrival of the people of Jerez on the night of the 18th at the camp with 400 e horses and many peons and Gonçalo of Ávila who had the corrections of that city.*

*The arrival of the people of Jerez on the night of the 18th at the camp with 400 e horses and many peons and Gonçalo of Ávila who had the corregimiento of that city.*

*Where "...they found the towns of Medina Alcalá and others that had fought the said city in which some were in danger and others wounded."*

**TROOPS:** *The arrival of Xerez to the camp of Medina, Alcalá, the villas was found. Others who had fought the said city in which the wounded were in danger. When Xerez arrived, the city was already fighting. On the sea side some ships.*

*VOICEOVER: When the people from Xerez arrived, they had already fought the city and on the sea side some ships fought, with some dead and wounded.*

*Meanwhile, the people of Jerez and their mayor Gonzalo of Ávila tried to persuade the Moors to hand over the city to them, making them believe that D. Rodrigo's refusal to accept the proposed concert was due to his desire to take the city by force and enter it by sack; with which the Moors, frightened, opened the doors to those of Jerez. More warning D. Rodrigo of everything, he returned the reins and full bridle, followed by his horsemen, before those of Jerez entered the city, seizing it and fixing their flag on the walls. Only the fortress remained, where the Moors took refuge, and already then D. Rodrigo consented for the remaining troops to enter the plaza.*

*He immediately sent couriers with the news, which they found at a short distance to the Duke of Medina Sidonia, who sent ahead to congratulate two gentlemen of his house. They found D. Rodrigo at the foot of the fortress requesting his defenders to hand it over to him, to whom they willingly agreed. Don Rodrigo, however, did not want him to surrender at that moment, and mounted on horseback he went out with fifty lances to receive the duke under whose orders he placed himself, begging him to leave the takeover of the fortress*

until the arrival of Count D. John. The duke agreed to this and they amicably returned to Gibraltar, but that same night he secretly sent the duke his servant Martin of Sepúlveda to talk to the Moors about the fortress, agreeing with them that the following morning they will hand it over to him in consideration of having The Count of Niebla, his father, has been killed in Gibraltar.

But when Don Rodrigo found out in the morning, he tenaciously opposed it, based on the fact that the Moors had already surrendered to him and he would have taken possession of the fortress without hindrance, since he had not preferred to leave it until his father's arrival.

After a long debate, it was finally agreed that the flags of both, with one hundred squires on foot on each side, would be placed in the fortress. It was executed like this, carrying the flag of the Duke, Martín Sepúlveda, and that of D. Rodrigo, D. Diego Ponce his brother; behind them followed on horseback the duke and D. Rodrigo, when the flags had entered the fortress, a Moor asked for the duke's, leaving behind D. Rodrigo's, for which he received so much anger that he put his hand to his sword with it he gave the duke's lieutenant such a blow to the arm. that the flag had to fall to the ground. Angry, the duke, after reprimanding D. Rodrigo, ordered the flags to enter together. With this temperance the conflict seemed to have calmed down, but having gradually begun to enter

the fortress a large number of the duke's people by order of the latter, D. Diego Ponce informed his brother of such news and that he had seized The Tower of Tribute and the other most important ones.

D. Rodrigo came and ordered his brother and his family to leave the castle with their flag, answering the reflections that the duke made to him that he did not want his father to find his people and his flag under the hand of his father when the count arrived. the Duke's people, and gathering all his people, left the city, going to meet the count who was already close to her. When they were both together, after informing his father of the occurrence, D. Rodrigo offered to return to the city with the soldiers and wrest it by force from the duke's hands. The count did not want to carry out such a daring resolution and moving further away from the city he established his camps on the Guadiaro river, sent a notice there to the duke challenging him and telling him that he would wait for him there for three days.

Meanwhile by Alfonso of Arcos and others in the area.  
Thanks to Alfonso of Arcos.

ALFONSO OF ARCOS: *Thank you for your appearance.*

*I express my gratitude for your support. Enduring with the depth and meaning that distinguishes them all.*

*I once again reiterate my appreciation and attentive and deferential... Thank you.*

VOICE OVER: *All of them fight in their own way so fiercely that its inhabitants, finding themselves suddenly besieged and with their bosses absent, thought of surrendering and surrendering the square.*

TROOPS: *Start, fight, start, fight, start, squarely. What is happening here, do not counterattack us, the city is going to be easier than expected that we were told. There they are, but they are surrendering, they are surrendering. After Alfonso got it, the surrender was coming to an end.*

*Meanwhile Alfonso talking with the Nasrís.*

VOICE OFF: *Alfonso of Arcos after parleying with the Nasrís of Gibraltar for his surrender. Rodrigo Ponce of León arrived with*

300 spears and they entered the city with the people of Xerez and later the Duke of Medina Sidonia arrived.

Moment in which the Moors, out of reverence for the Duke of Medina Sidonia, and because the Count of Niebla his father had been killed in that city square, handed over that fortress to him and not to any other person, which caused great enmities in the two houses.

ALFONSO OF ARCOS: "...Like me Don Alfonso, by the grace of God. For doing good and thanks to the council of Xerez and I command and defend that he is daring to go, that they defend and protect in fialdat".

VOICEOVER: Knowing by the king the ego of the powerful houses that for a long time looked at each other with envious frown, he ordered the Duke to hand over the city of Gibraltar and its fortress, to which he gave the mayor's office to Alfonso of Arcos. The houses of Guzmán and Ponce of León took this as a pretext to break up and openly declare war.

TROOPS: The following day, the twenty-first day, they were assigned the shipment of the cake and others, other maintenance, and the twenty-fourth day also happened when the return of the banner, of the banner.

VOICE OFF: 1. On August 20, 1462 the city surrendered. Feast of Saint Bernard.

2. At this very moment, Count D. Duarte rested after French corsair attacks in the Strait.

The shipment of cake and other maintenance on the 21st, and the return of the banner on the 24th. As information: As well as the King's request to the city of Jerez dated September 2 to contribute 100,000 maravedís, 60 crossbow pawns and 10 knights for the maintenance and guard of the city.

HENRY IV: Here you have Alfonso, eight thousand maravedís. It was originally shaped and shaped by Gibraltar. It was because the said city was won, to the conquest of Gibraltar.

VOICE OFF: There is documentary evidence of the royal recognition I received from the warden Alfonso of Arcos for the capture of Gibraltar.

On October 15, Henry IV grants him eight thousand maravedís as an inheritance oath, for the conquest of Gibraltar. 8,000 maravedís in euros, 800 euros and 713.79 pounds.

Words of Alfonso of Arcos: "Of the entry and capture of the noble city of Gibraltar that I won through the divine grace of God our Redeemer and by the virgin lady Saint Mary his mother, as I have authentic privilege rolled and sealed".

In addition to the power, he also wrote a letter in Tarifa on the same date addressed to the prior and monks of the monastery emphasizing the intercession of the Virgin in the capture of Gibraltar, noting the sending of the privilege "that for remuneration of such good service to my they were given perpetually forever and ever" as a donation to the monastery and begging the monks to keep his soul and that of his late parents in mind in their prayers.

TROOPS: "...Beginner and you gave form and manner of how the city of Gibraltar in the power of the Moors enemies of Our Catholic Faith was won and of the works, in arms and supplying certain whips by sea and of the work of the people to horse and foot that he took by land for the siege and combat of the said city, city, town that is located at the mouth of the strait".

VOICE OFF: *This document gives an account of an albalá of Henry IV dated October 15, 1462 granting Alfonso of Arcos an oath of inheritance forever and ever of 8,000 maravedies from this date and positions on the income of Seville and its archbishopric.*

*Jerez and its party or any city or town of its kingdoms, because "...you began and gave shape and manner in which the city of Gibraltar, in the power of the Moors, enemies of our holy Catholic Faith, would be won".*

*And of the work in assembling and supplying certain whips by sea and of the work of the people on horseback and foot that he took by land for the siege and combat of the said city.*

*The Duke of Medina Sidonia courteously forced the Count of Viana to take care of those people, and taking them with him to Alcázar, he gave them safe passage to Tangier".*

*To favor the repopulation of the Gibraltar territory, whose municipal term included only the existing fields from the Guadarranque river to the mouth of the Guadiaro, including the Crag itself.*

*King Henry IV, being in the town of Agreda on December 15, 1462, handed over the abandoned terms of Algeciras, destroyed by*

the Sultan Muhammad V of Granada around the year 1379, to the council of Gibraltar so that the neighbors who came to repopulate it could graze with their cattle and till and sow the land and plant vineyards and have orchards.

With the addition of the extensive areas that had belonged to Algeciras, the area of Gibraltar included an enormous extension of land with numerous meadows, forests for hunting and forestry use, fertile plains for farming, meadows for pastures and abundant running water. and seas to fish. From the year 1462 the term of Gibraltar was one of the largest in the current province of Cádiz, only surpassed by the territory that was under the jurisdiction of Jerez from the Border and by the municipality of Arcos.

And of this term, more than seventy percent corresponded to the lands that a century before had belonged to the Christian Algeciras.

HENRY IV: I deliver the abandoned terms of Algeciras for the neighbors to repopulate. Gibraltar has already been inserted into the titles of the crown. I donate the terms of Algeciras.

To graze with their cattle and the land to till and sow and the vineyards to be able to plant, and the orchards to be able to have, land with numerous meadows, forests for hunting and forestry use,

*fertile meadows to be able to till, meadows to be able to graze, and abundant running water, and seas to fish.*

*I asked the Pope for the election of two abbeys in the churches of Algeciras and Gibraltar, the church of Cádiz refused.*

DUKE OF MEDINA SIDONÍA TO KING HENRY IV:

*Thinking disinterestedly, none of these gentlemen should attribute the conquest to them, it belongs to me.*

*My ancestor was the conqueror.*

HENRY IV: *In principle, due to form and manner, it will be for Alfonso since it was the cause of the said city being won.*

*Out of disinterest he was the restorer.*

TROOPS: *Gibraltar. Gibraltar. Gibraltar, Gibraltar. Alfonso.*

VOICEOVER: *Shortly after, King Henry IV included the city in the titles of his Crown and in order to populate it after the departure of the Muslims, he donated the terms of Algeciras, expressly prohibiting the residents of Jerez and Tarifa from making use of it. which caused a long conflict.*

*For information: With the donation of King Henry IV to Gibraltar, the Jerez and Tarifa authorities found themselves*

dispossessed of the use of some lands that they considered belonged to them *de facto*, which led to the presentation of an appeal before the judicial authorities to assert the rights they claimed. This decision caused a long and bitter dispute between the council of Tarifa and the Duke of Medina Sidonia -owner of Gibraltar since 1467- and later with the council of this city, which was not resolved until the judges handed down a final sentence in favor of the Gibraltarians in the year 1514.

In 1462, Henry IV asked the Pope for the erection of two secular or collegiate abbeys in the churches of Algeciras and Gibraltar, a project that was hampered by the opposition of the church of Cádiz, which feared that these foundations could revive the old bishopric of Algeciras.

The struggle of the great lords to claim credit overshadowed the figure of Alfonso of Arcos, although there is documentary evidence of the royal recognition received by the warden. The Duke of Medina Sidonia claimed that it was up to him to receive the recently annexed enclave because his ancestor, Don Alonso Perez of Guzman The Good, had been the first to conquer it in 1310. The dispute between the noble houses for the possession of Gibraltar, which explains one of the factors in the slow process of the Restoration, and the oblivion into which the vital role played by the

mayor of Tarifa Alonso of Arcos soon fell into oblivion: “Thinking disinterestedly none of these gentlemen (referring to Ponce of León and his rival John of Guzmán) should have claimed the conquest. The glory of the day was due almost entirely to Alonso of Arcos, who put together the people at their expense, encouraged, directed and maintained as well as other knights of Tarifa who were the ones who resolved themselves to the conquest, surrounded the Moors, fought them and put themselves in a position to surrender the square. Leaving Gibraltar, the Ponce of León family challenged Medina Sidonia for having broken their friendship and alliance, a challenge that remained unanswered. The Count of Arcos and his son retired to Seville, but much blood will still be shed for the possession of Gibraltar, a bone of contention between the Guzmanes and the Ponce of León.

Both houses, that of Guzmán and Ponce of León, even in their politics, both magnates were always at odds, the one from Medina Sidonia favoring the claims of the Infante D. Alfonso, while the one from Arcos was one of the most faithful supporters of King D. Henry, who granted him and his son D. Rodrigo received the title of Marquis of Cádiz. (Both put Seville at risk of being lost in June 1470. Both sides meeting in the streets, they fought from the 20th to the 24th with such fury that a large number of men on each side died and a multitude of buildings were set on fire. They favored the Duke of Medina Sidonia most of the Sevillian knights, so the

Marquís of Cádiz with his friends had to retire to the temples of Saint Catherine and San Román, fortifying themselves there, if the pleas and interposition of some people of great value and religious they would not have managed to appease the inflamed spirits. The two rivals had calmed down, they took communion together and swore eternal friendship, this lasted so little, that on the 27th, while the marquís was careless, the duke entered the neighborhood of the former, bringing everything to blood and fire, lasting the fight three more days.

They continued like this... The intervention of the Archbishop of Seville was able to get the two rivals to agree to a four-month truce in March 1471, whose time they invested in preparing for the fight again, continuing with many disagreements for a long time.

Alfonso of Arcos had to continue for a short time in front of his mayor's office. That same year, Henry IV, rejecting the noble claims, decided to incorporate the city into royal domain, proclaiming himself King of Gibraltar and naming Peter of Porras warden. The place was handed over to him without resistance by Medina Sidonia, seeing how the Ponce of León family prepared to fight under the King's command in case he rebelled against his orders.

The delivery to Gibraltar of the old municipality of Algeciras provoked opposition from Jerez de la Frontera. In 1463 King

Henry visited his new acquisition of the Crown, meeting him with King Alfonso V of Portugal, at that time in Ceuta. The royal visit lasted eight days.

The king took the opportunity to hand over the mayorship to his favorite, Beltrán of the Cave, who in turn delegated it to his brother-in-law Esteban of Villacreces, which provoked vehement complaints from the Duke of Medina Sidonia, considering it unfair to grant such a prerogative to a favorite without merits. Following the deposition of King Henry and the proclamation of "Alfonso XII"; Through a noble conspiracy, in the so-called Farsa of Ávila, Medina Sidonia received the Gibraltar grant from the suitor, which he hastened to make effective by force of arms.

The Duke of Medina Sidonia -owner of Gibraltar since 1467- and later with the council of this city, which was not resolved until the judges handed down a final sentence in favor of the Gibraltarians in the year 1514. In the year 1469, owner of the Duke of Medina Sidonia of the city of Gibraltar, he proceeded to distribute the pastures and agricultural lands of his terms —which were mostly the terms of the old Algeciras.

The Duke distributed the terms among the existing neighbors and many who came to settle there again (in Gibraltar). He separated pastures and vacant lots in these terms and in those of Algeciras, which they already enjoyed. The distribution of land was made among the Duke's servants at the rate of one or a half cavalry per

individual, although, according to later testimonies, they never broke it or enjoyed it or came to live in the city.

The total of what was distributed between 1469 and 1502 amounted to one hundred and fifty-nine chivalry of forty bushels of sowing. In order to promote the repopulation of the term, or perhaps with the hope of seeing the city of Algeciras restored.

After a long struggle between the Crown and the Duke of Medina Sidonia, finally and with the advent of the 16th century, Gibraltar and its terms finally became royal, an old aspiration of Queen Elizabeth I. In 1502, the Kings Catholics ordered a detailed study to be carried out to proceed with a new distribution of their wide and rich territory, a study that would be carried out by the royal official Ferdinand of Zafra.





## RESTAURADOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR

### ACTO IV

## Protagonistas de la historia



**Musulmanes países islámicos**  
Voces: Tenor, Barítono y Bajo



**Alfonso de Arcos**  
Voz Tenor



**Coro pueblo**  
Voces femeninas: Soprano, Contralto  
Voces masculinas: Tenor, Barítono y Bajo



**Escribano público Alfonso Ruiz**  
Voz Barítono



**Prior del monasterio**  
Fernando de Torres



**Juan de Arcos**



**Andrea Scoto**  
Voz Bajo



**Escribano Pedro Fernández**  
Voz Barítono



**Fray Juan de la Visitación**  
Voz Bajo



**Todos los frailes**  
Voces: Tenor, Barítono y Bajo





## RENOVATOR

ALONSO OF ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR

### ACTO IV Protagonists of history



**Muslim Islamic countries**  
Voices: Tenor, Baritone and Bass



**Alfonso of Arcos**  
Tenor voice



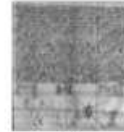
**Village choir**  
Female Voices: Soprano, Alto  
Male voices: Tenor, Baritone and Bass



**Notary Public Alfonso Ruiz**  
Baritone voice



**prior of the monastery  
Ferdinand Torres**



**Juan of Arcos**



**Andrea Scoto**  
Bass Voice



**Notary Pedro Fernandez**  
Baritone voice



**Friar John of the Visitation**  
Bass Voice



**All the friars**  
Voices: Tenor, Baritone and Bass





# RESTAURADOR/RENOVATOR

ALFONSO DE ARCOS ALCAIDE DE TARIFA Y PRIMER ALCAIDE DE GIBRALTAR  
ALFONSO DE ARCOS MAYOR OF TARIFA AND FIRST MAYOR OF GIBRALTAR



## Ubicación de la historia

### Story location

### ACTO IV / ACT IV



Tarifa



Tremecén



Algeciras



Monasterio de Santa María de las Cuevas de Sevilla  
Monastery of Santa María of the Caves in Sevilla



Sevilla  
Seville

### IMPORTANTE PREOCUPACIÓN PARA ALFONSO DE ARCOS

### IMPORTANT CONCERN FOR ALFONSO DE ARCOS



Gibraltar



Tarifa





## ACTO IV

VOZ EN OFF: *La conquista y restauración de Gibraltar tuvo amplio y doloroso eco en los países islámicos.*

*Cánticos de los musulmanes de otros países por la tristeza de perder Gibraltar.*

*Al conocerse la noticia en Tremecén y en otros lugares, refiere un egipcio contemporáneo, causó gran aflicción. De sin igual desventura juzgaron los musulmanes la pérdida del lugar en el que empezó la conquista de Andalucía, y uno de sus más importantes baluartes. Teniendo en cuenta que esta ciudad se hallaba casi despoblada y con muy escasos habitantes, concedió a sus vecinos presentes y a los que a ella acudieron los términos de Algeciras.*

*Paradójicamente, Alfonso de Arcos debió continuar por poco tiempo al frente de su alcaldía. En octubre de 1465, todavía en Tarifa, cedió el juro obtenido del Rey a la cartuja de Santa María de las Cuevas de Sevilla, cumpliendo así con una promesa previa a la conquista de Gibraltar.*

*La conquista de Gibraltar destacando la mediación de la Virgen de las Cuevas y el retiro al monasterio del alcaide tarifeño, convirtiéndose en un importante bienhechor del mismo.*

TROPAS: *Llevándola y mostrándola se podría perder por fuego o por mar o en otra manera alguna principiánte y díste forma y manera de cómo la ciudad de Gibraltar en poder de los moros enemigos de nuestra Sancta fe católica se ganase.*

*Y de los trabajos en armar y abastecer ciertas fustas por mar y del trabajo de la gente de a caballo y de a pie que llevo por tierra para el cerco y combate de la dicha ciudad.*

ALFONSO DE ARCOS: *Sepan cuantos esta carta vieren como yo, Alfonso de Arcos alcayde y juez de alzadas de la villa de Tarifa, teniente lugar del honrado caballero Don Gonzalo de Saavedra, mi señor, otorgo mi poder cumplido libre y llanero a Juan de Arcos, mi sobrino, para que por mi nombre pueda dar y entregar perpetuamente para siempre jamás, en el honrado y honesto monasterio de Santa María de las Cuevas de la muy noble y muy leal ciudad de Sevilla de las ocho mil maravedís de juro que yo tengo anotados en los libros del rey que por buen servicio de la entrada y toma de la noble ciudad de Gibraltar que yo gané mientras la gracia divina de Dios nuestro.*

Continua ALFONSO DE ARCOS: *Nuestro Redemptor y por la virgen señora Santa María, su madre. Como tengo dello privilegio auténtico rodado y sellado.*

TROPAS: Alfonso, también escribe una carta en Tarifa en la misma fecha dirigida, dirigida al prior y monjes del monasterio.

ALFONSO DE ARCOS: Que por remuneración de tan buen servicio a my fueron dados perpetuamente como donación al monasterio y rogad a vos tengan presentes en sus plegarias, mi alma y de mis difuntos padres.

VOZ EN OFF: MOMENTOS DE DOCUMENTACIONES DE PRIVILEGIOS POR TODO LO CONSEGUIDO.

Cinco documentos, firmados dos de ellos por Alfonso de Arcos en Tarifa el 7 de octubre de 1465.

Enero de 1466 es el registro efectuado ante el ayo del Rey en Sevilla Carlos de Morales y otros escribanos de la carta privilegio del Rey sustentada en las alcabalas de la alhóndiga de Sevilla, por parte del mayordomo del monasterio y por temor a que dicha carta “llevándola y mostrándola se podría perder por fuego o por agua o en otra manera alguna”. En este documento se da cuenta de un albalá de Enrique IV de fecha 15 de octubre de 1462 concediendo a Alfonso de Arcos un juro de heredad para siempre jamás de 8.000 maravedíes desde esta fecha y puestos sobre las rentas de Sevilla y su arzobispado, Jerez y su partido o cualquier ciudad o villa de sus reinos, porque “...princiáste y díste forma y manera

*de cómo la ciudad de Gibraltar en poder de los moros enemigos de nuestra sancta Fe catlólica se ganase.*

*Y de los trabajos en armar y abastecer ciertas fustas por mar y del trabajo de la gente de a caballo y de a pie que llevó por tierra para el cerco y combate de la dicha ciudad”.*

*El 6 de diciembre de 1466, el notario eclesiástico en Sevilla Andrea Scoto daba fe de la autenticidad de la carta privilegio del Rey y trasladaba a un documento el poder notarial de Tarifa y el traspaso que Juan de Arcos hizo al prior y monjes del monasterio de las Cuevas por orden de Alfonso de Arcos. El documento tarifeño está firmado por Alfonso de Arcos como poderdante, Juan de Arcos, probable escribiente de la carta-poder y el jurado Juan Santiago como testigos, que aparecen como escribanos en el texto y el escribano público del número, Juan Fernández de Villalobos.*

*Extractado dice ALFONSO DE ARCOS: Sepan cuantos esta carta vieren como yo, Alfonso de Arcos alcayde y juez de alzadas de la villa de Tarifa, teniente lugar del honrado caballero Don Gonzalo de Saavedra, mi señor, otorgo mi poder cumplido libre y llanero a Juan de Arcos, mi sobrino, para que por mi nombre pueda dar y entregar perpetuamente para siempre jamás, en el honrado y honesto monasterio de Santa María de las Cuevas de la muy noble y muy leal ciudad de Sevilla de las ocho mil maravedís*

*de juro que yo tengo anotados en los libros del rey que por buen servicio de la entrada y toma de la noble ciudad de Gibraltar que yo gané mientras la gracia divina de Dios nuestro.*

*Continua ALFONSO DE ARCOS: Nuestro Redemptor y por la virgen señora Santa María, su madre. Como tengo dello privilegio auténtico rodado y sellado.*

*VOZ EN OFF: Además del poder también escribe una carta en Tarifa en la misma fecha dirigida al prior y monjes del monasterio haciendo hincapié en la intercesión de la Virgen en la toma de Gibraltar, dando cuenta del envío del privilegio “que por remuneración de tan buen servicio a my fueron dados perpetuamente para siempre jamás” como donación al monasterio y rogando a los monjes tengan presentes en sus plegarias su alma y la de sus difuntos padres.*

*Cuatro días más tarde, el 11 de octubre ya se encontraba Juan de Arcos en Sevilla registrando el traspaso del juró ante el escribano público Alfonso Ruiz, en presencia del prior del monasterio Fernando de Torres , destacando que cuando la toma de Gibraltar su tío prometió a la Virgen que la ganancia que recibiera la*

entregaría a dicho monasterio, como lo hacía en ese acto, y donde se deduce la estancia de Alfonso de Arcos en el monasterio en los años precedentes, dividiendo el juro de 8.000 maravedíes en dos partes: “ en sustentación y edificación del dicho monasterio de Santa María de las Cuevas y para sustentación de vos el dicho señor prior y monjes, por muchas honras e buenas obras que el dicho Alfonso de Arcos mi tío ha recibido y recibe en cada día de vos el dicho señor prior y del dicho monasterio”.

ALFONSO RUIZ a JUAN DE ARCOS: Juan desde la toma de Gibraltar, su tío en sustentación y edificación del dicho monasterio de Santa María de las Cuevas, y para sustentación de vos, el dicho señor de monjes prior y el dicho monasterio.

VOZ EN OFF: El 6 de diciembre de 1466, el notario eclesiástico en Sevilla Andrea Scoto daba fe de la autenticidad de la carta privilegio del Rey y trasladaba a un documento el poder notarial de Tarifa y el traspaso que Juan de Arcos hizo al prior y monjes del monasterio de las Cuevas por orden de Alfonso de Arcos.

ANDREA SCOTO:

*Doy fe de la autenticidad de la carta privilegio del Rey y trasladada a un documento el poder de Tarifa y el traspaso de Juan hizo al prior y monjes del monasterio de las Cuevas, por orden de Don Alfonso.*

VOZ EN OFF: *En fecha indeterminada, Alfonso de Arcos se retiró al monasterio de , administrando su patrimonio y convirtiéndose en bienhechor del mismo, mandando construir un retablo para la capilla del Sepulcro. En la Cartuja sevillana vivirá sus últimos años.*

ALFONSO DE ARCOS: *Ya me retiro a la Cartuja. Ya me debo ir, ya debo administrar mi patrimonio. MI PATRIMONIO. Ya me retiro a la Cartuja. Ya me debo ir, ya debo, convirtiéndome en bienhechor de mi mismo. Debéis construir un retablo para la capilla del sepulcro. En pagos por vuestras atenciones que yo recibo, os dono por estos momentos.  
Gracias. Gracias.*

VOZ EN OFF: *En 1476 donará nuevas rentas y sumas económicas al monasterio, en pago por las atenciones recibidas en estos momentos de postración y “grandes enfermedades”.*

*Falleció en diciembre de 1477.*

*Testamento del 26 de agosto de aquel año.*

PEDRO FERNANDEZ: *Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Aenean commodo ligula eget dolor.*

*Aeneam massa. Com sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque euismod pretium nibh.*

*Nulla consequat massa quis enim. Don Alfonso ha nombrado como herederos a vos a todos los monjes de Santa María de las Cuevas. Don Pedro de Arcos debe de entregar anualmente seiscientos maravedies por servicios prestados.*

*Destinando seis mil maravedies para el rescate de cautivos. Naturales de la villa de Tarifa que pronto estarán cautivos en tierra de moros y Arcos de la Frontera. Además dieciocho mil quinientos perpetuos para este monasterio para misas y limosnas para los pobres.*

VOZ EN OFF: Bajo el testamento del 26 de agosto de aquel año ante el escribano Pedro Fernández nombrando herederos a los monjes de Santa María de las Cuevas; con manda a su sobrino Pedro de Arcos consistente en la entrega anual de 600 maravedíes por servicios prestados y destinando 6.000 mrs. para el rescate de “ciertos caupitibos naturales de la dicha villa de Tarifa quede poco días acá están caupitibos en tierra de moros” ; asimismo destinaba esta cantidad perpetuamente cada año a los cautivos que hubieren de las villas de Tarifa y Arcos de la Frontera. Además de 18.500 maravedíes perpetuos para el monasterio, dejaba diversas cantidades para monasterios de Sevilla, misas por amigos y criados y limosnas para pobres, destacando el destino de 2.500 maravedíes anuales para entregar sayos a los pobres, costumbre que perduró más de doscientos años.

Testamento del 26 de agosto de aquel año.

PEDRO FERNANDEZ: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Aenean commodo ligula eget dolor. Aenean massa. Com sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque eu pretium quis, sem. Nulla consequat massa quis enim. Don Alfonso ha nombrado como herederos a vos

*a todos los monjes de Santa María de las Cuevas. Don Pedro de Arcos debe de entregar anualmente seiscientos maravedíes por servicios prestados. Destinando seis mil maravedíes para el rescate de cautivos. Naturales de la villa de Tarifa que pronto estarán cautivos en tierra de moros y Arcos de la Frontera. Además dieciocho mil quinientos perpetuos para este monasterio para misas y limosnas para los pobres.*

**TROPAS Y PUEBLOS: COSTUMBRE QUE PERDURÓ DOSCIENTOS AÑOS.**

**VOZ EN OFF:** *En el traslado del codicillo que figura a continuación del testamento, de fecha 16 de septiembre de 1477, Alfonso de Arcos asigna las cantidades que dejó para la redención de cautivos al rescate de sus sobrinos Pedro y Juan de Arcos y de sus hijos, en caso de que fueran apresados.*

*Quedaba de manifiesto la inquietud con que se vivía en Tarifa, objeto de frecuentes incursiones desde el Norte de África; esta incertidumbre se extendió varios siglos, lo que provocaba en algunas épocas una continua salida de sus habitantes a otros lugares más seguros; justo un siglo más tarde, cuando la expulsión de los moriscos de la serranía de Ronda, la mitad de los nuevos pobladores de Genalguacil y Jubrique eran vecinos de Tarifa, según los libros de Apeos de la Chancillería de Granada.*

*Y en 1677 en la misión del fraile trinitario fray Juan de la Visitación a Fez y Tetuán para liberar cautivos, que se prolongó desde enero a mayo de aquel año, figuran los tarifeños Juan de Valencia, Sebastián del Sol, Antón de Vera, de 60 años y cuatro de cautiverio, Gaspar Fernández, de 50 años y siete de cautiverio, Francisco Trujillo, Francisco Sánchez, Sebastián Palermo, de 19 años y cinco de cautiverio y otros.*

*FRAY JUAN DE LA VISITACIÓN: Vengo con la misión de liberar a los cautivos tarifeños: Juan de Valencia, Sebastián del Sol, Antón de la Vera, Gaspar Fernández, Francisco Trujillo, Francisco Sanchez, Sebastian Palermo. Para llevarlos a Gibraltar. ÉSTA ES SU VOLUNTAD.*

*TODOS LOS FRAILES:  
ÉSTA ES SU VOLUNTAD.*

*VOZ EN OFF: Momento en el que: El 7 de junio de 1677 llegaron a Gibraltar desde Ceuta un total de 132 cautivos liberados, con un coste de 250.868 reales de plata.*

Alfonso de Arcos fue enterrado en la capilla del sepulcro de la iglesia del monasterio cartujo, bajo una lápida con la inscripción: “Aquí yace sepultado el honrado caballero Al. de Arcos, alcaide de Tarifa, que ganó a Gibraltar de los enemigos de nuestra santa fe. Falleció en el año de 1477. Fue bienhechor de esta casa. Rueguen al señor por él”.

Después de la exclaustación de los monjes, los diversos sepulcros, entre los que destacan los de la familia Enríquez y Rivera, fueron trasladados en el siglo XIX a la iglesia de la universidad de Sevilla, donde permanecieron hasta el año 1992, en que se reubicaron en el restaurado edificio del antiguo monasterio de la isla de la Cartuja de Sevilla.

TROPAS, PUEBLOS, MONJES: Amén, Amén, Alfonso Amén. “Aquí yace sepultado el honrado caballero Alfonso de Arcos Alcayde de Tarifa que ganó a Gibraltar de los enemigos de nuestra Santa Fe. Falleció en el año mil cuatrocientos. Fue bienhechor de ésta casa. Rueguen por él”.

Amén, amén, amén, amén, AMÉN. AMÉN  
Alfonso, Alfonso.

VOZ EN OFF: *Con el vacío y apenas sin luz, en esta ocasión la lápida con inscripción gótica de Alfonso de Arcos se ha manifestado incompatible con el arte contemporáneo que actualmente aloja la Cartuja y aguarda otros tiempos en el almacén del citado monasterio.*

*Todos los protagonistas con todos los escudos y con las banderas predominando por un lado de Gibraltar y por otro de Tarifa y la imagen en sus mejores momentos de un Alfonso de Arcos sonriéndoles.*

TODOS LOS PROTAGONISTAS DE LA HISTORIA:

*Alfonso, Alfonso de Arcos.*

*Alfonso, Alfonso de Arcos.*





## ACT IV

VOICE OVER: *The conquest and restoration of Gibraltar had a wide and painful echo in Islamic countries.*

*Songs of Muslims from other countries for the sadness of losing Gibraltar.*

*When the news broke in Tlemcen and elsewhere, a contemporary Egyptian reports, it caused great distress. The Muslims judged the loss of the place where the conquest of Andalusia began, and one of its most important bastions, to be an unparalleled misfortune. Bearing in mind that this city was almost unpopulated and with very few inhabitants, it grants its neighbors present and those who came to it the terms of Algeciras.*

*Paradoxically, Alfonso of Arcos had to continue for a short time in charge of his mayor's office. In October 1465, still in Tarifa, he gave the oath obtained from the King to the charterhouse of Santa María of the caves in Seville, thus fulfilling a promise made prior to the conquest of Gibraltar.*

*The conquest of Gibraltar highlighting the mediation of the Virgin of the caves and the retreat to the monastery of the governor of Tarifa, becoming an important benefactor of it.*

TROOPS: *Carrying it and showing it, it could be lost by fire or by sea or in any other way, beginners, and you gave shape and manner in which the city of Gibraltar, in the power of the Moors, enemies of our Holy Catholic faith, would be won.*

*And of the work in assembling and supplying certain whips by sea and of the work of the people on horseback and on foot that I took by land for the siege and combat of the said city.*

ALFONSO OF ARCOS: *Know how many of you see this letter as I do, Alfonso of Arcos mayor and appellate judge of the town of Tarifa, lieutenant of the honorable gentleman Gonzalo of Saavedra, my lord, I grant my power fulfilled free and plain to John of Arcos, my nephew, so that for my name he can give and deliver perpetually forever and ever, in the honest and honest monastery of Saint Mary of the caves of the very noble and very loyal city of Seville of the eight thousand maravedis I swear that I have noted in the king's books that for good service of the entry and capture of the noble city of Gibraltar that I won while the divine grace of our God.*

Continue ALFONSO OF ARCOS: *Our Redeemer and for the Virgin Lady Saint Mary, his mother. As I have authentic privilege rolled and sealed.*

TROOPS: Alfonso, also writes a letter in Tarifa on the same date addressed to the prior and monks of the monastery.

ALFONSO OF ARCOS: *That as remuneration for such good service to me they were given perpetually as a donation to the monastery and beg you to keep my soul and my deceased parents in their prayers.*

VOICE IN OFF: MOMENTS OF DOCUMENTATION OF PRIVILEGES FOR EVERYTHING ACHIEVED.

*Five documents, two of them signed by Alfonso of Arcos in Tarifa on October 7, 1465.*

*January 1466 is the record made before the King's tutor in Seville Carlos of Morales and other notaries of the King's privilege charter supported in the sales tax of the Alhóndiga of Seville, by the butler of the monastery and for fear that said letter " carrying it and showing it could be lost by fire or by water or in some other way". This document reports an albalá of Henry IV dated October 15, 1462 granting Alfonso of Arcos an oath of inheritance forever and ever of 8,000 maravedies from this date and posts on the income of Seville and its archbishopric, Jerez and their party or any city or town of their kingdoms, because "...you began and gave shape and manner in which the city of Gibraltar, in the power of the Moors, enemies of our holy Catholic Faith, would be won.*

*And of the work in assembling and supplying certain whips by sea and of the work of the people on horseback and foot that he took by land for the siege and combat of the said city.*

*On December 6, 1466, the ecclesiastical notary in Seville Andrea Scotto attested to the authenticity of the King's privilege letter and transferred to a document the power of attorney of Tarifa and the transfer that John of Arcos made to the prior and monks of the monastery of the Caves by order of Alfonso of Arcos. The tarifeño document is signed by Alfonso of Arcos as main, John of Arcos, probable clerk of the power of attorney and the jury John Santiago as witnesses, who appear as notaries in the text and the notary public of the number, John Fernández of Villalobos.*

*Extracted says ALFONSO OF ARCOS: Know how many see this letter like me, Alfonso of Arcos alcayde and judge of appeals of the town of Tarifa, lieutenant in place of the honorable gentleman Don Gonzalo of Saavedra, my lord, I grant my power fulfilled free and plainsman to John of Arcos, my nephew, so that by my name he can perpetually give and deliver forever and ever, in the honorable and honest monastery of Saint Mary of the Caves of the very noble and very loyal city of Seville of the eight thousand maravedís I swear that I have annotated in the king's books that*

*for good service of the entry and capture of the noble city of Gibraltar that I won while the divine grace of our God.*

Continue ALFONSO OF ARCOS: *Our Redeemer and for the Virgin Saint Mary, his mother. As I have authentic privilege rolled and sealed.*

VOICE OFF: *In addition to the power of attorney, he also wrote a letter in Tarifa on the same date addressed to the prior and monks of the monastery emphasizing the intercession of the Virgin in the capture of Gibraltar, noting the sending of the privilege "that for the remuneration of such good service to me and were given perpetually forever and ever" as a donation to the monastery and asking the monks to keep his soul and that of his deceased parents in their prayers.*

*Four days later, on October 11, John of Arcos was already in Seville registering the transfer of the oath before the notary public Alfonso Ruiz, in the presence of the prior of the monastery Ferdinand of Torres, noting that when Gibraltar was taken his uncle promised the Virgin that the profit she received would be delivered to said monastery, as she did in that act, and where the*

stay of Alfonso of Arcos in the monastery in previous years is deducted, dividing the pledge of 8,000 maravedies into two parts: "in support and construction of the said Monastery of Santa María of the Caves and for your support the said Lord Prior and monks, for many honors and good works that the said Alfonso of Arcos my uncle has received and receives on each day from you the said Lord prior and of said monastery".

ALFONSO RUIZ to JOHN OF ARCOS: John since the capture of Gibraltar, his uncle in support and construction of the said monastery of Saint Mary of the Caves, and for your support, the said lord of prior monks and the said monastery.

VOICE OFF: On December 6, 1466, the ecclesiastical notary in Seville Andrea Scoto attested to the authenticity of the King's privilege letter and transferred to a document the power of attorney of Tarifa and the transfer that John of Arcos made to the prior and Monks of the Monastery of The Caves by order of Alfonso of Arcos.

ANDREA SCOTO: *I attest to the authenticity of the privilege letter of the King and transferred to a document the power of Tarifa and the transfer of John made to the prior and monks of the monastery of The Caves, by order of Don Alfonso.*

VOICE OVER: *On an undetermined date, Alfonso of Arcos retired to the monastery, administering its patrimony and becoming its benefactor, having an altarpiece built for the Sepulcher chapel. In the Sevillian Cartuja he will live his last years.*

ALFONSO OF ARCOS: *I'm retiring to the Cartuja. I must go now, I must manage my estate now. MY HERITAGE. I'm retiring to the Cartuja. I must go now, I must now, becoming a benefactor of myself. You must build an altarpiece for the sepulcher chapel. In payments for your attentions that I receive, I donate to you for these moments.*

*Thank you. Thank you.*

VOICEOVER: In 1476 he will donate new income and economic sums to the monastery, in payment for the care received in these moments of prostration and "great illnesses".

He passed away in December 1477.

Testament of August 26 of that year.

PETER FERNANDEZ: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Aenean comfortable ligula eget pain.

Aeneam massa. Com sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque eu pretium quis, sem.

Nulla consequat massa quis enim. Don Alfonso has named all the monks of Saint Mary of the Caves as your heirs. Don Peter of Arcos must annually deliver six hundred maravedis for services rendered.

Allocating six thousand maravedies for the rescue of captives. Natives of the town of Tarifa who will soon be captives in the land of the Moors and Arco from The Border. Also eighteen thousand five hundred perpetual for this monastery for masses and alms for the poor.

VOICE OFF: Under the will of August 26 of that year before the notary Peter Fernández naming heirs to the monks of Saint Mary of the Caves; with command to his nephew Peter of Arcos consisting of the annual delivery of 600 maravedies for services rendered and allocating 6,000 mrs. for the rescue of "certain natural captivos of the said town of Tarifa that have been here for a few days are captivos in the land of the Moors"; Likewise, he allocated this amount perpetually each year to the captives that may have been in the towns of Tarifa and Arcos from The Border. In addition to 18,500 perpetual maravedies for the monastery, he left various amounts for monasteries in Seville, masses for friends and servants and alms for the poor, highlighting the destination of 2,500 maravedies per year to deliver tunics to the poor, a custom that lasted for more than two hundred years.

Testament of August 26 of that year.

PETER FERNANDEZ: Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Aenean comfortable ligula eget pain.

Aeneam massa. Com sociis natoque penatibus et magnis dis parturient montes, nascetur ridiculus mus. Donec quam felis, ultricies nec, pellentesque eu pretium quis, sem. Nulla consequat massa quis enim. Don Alfonso has named you as heirs to all the monks of Saint Mary of the Caves. Don Peter of Arcos must

*annually deliver six hundred maravedis for services rendered. Allocating six thousand maravedies for the rescue of captivos. Natives of the town of Tarifa who will soon be captivos in the land of the Moors and Arcos from The Border. Also eighteen thousand five hundred perpetual for this monastery for masses and alms for the poor.*

#### TROOPS AND PEOPLE: A CUSTOM THAT LASTED TWO HUNDRED YEARS.

*VOICE OVER: In the transfer of the codicil that follows the will, dated September 16, 1477, Alfonso of Arcos assigns the amounts he left for the redemption of captives to the rescue of his nephews Peter and John of Arcos and their children, in case they were arrested. The restlessness with which he lived in Tarifa, the object of frequent incursions from North Africa, was evident; This uncertainty extended several centuries, which caused in some times a continuous departure of its inhabitants to other, safer places; Just a century later, when the Moors were expelled from the mountain range of Ronda, half of the new settlers of Genalguacil and Jubrique were residents of Tarifa, according to the Apeos books of the Chancery of Granada.*

*And in 1677 in the mission of the Trinitarian friar Friar John of the Visitation to Fez and Tetuan to free captives, which lasted from*

*January to May of that year, included the people of Tarifa John of Valencia, Sebastián of the Sol, Antón of Vera, 60 years and four in captivity, Gaspar Fernández, 50 years and seven in captivity, Francisco Trujillo, Francisco Sánchez, Sebastián Palermo, 19 years and five in captivity and others.*

*FRAY JOHN OF THE VISITATION: I come with the mission of freeing the captives from Tarifa: John of Valencia, Sebastián of the Sol, Antón of the Vera, Gaspar Fernandez, Francisco Trujillo, Francisco Sanchez, Sebastian Palermo. To take them to Gibraltar.*

*THIS IS HIS WILL.*

*ALL THE FRIARS:*

*THIS IS HIS WILL.*

*VOICE OVER: Moment in which: On June 7, 1677, a total of 132 liberated captives arrived in Gibraltar from Ceuta, at a cost of 250,868 silver reales.*

Alfonso of Arcos was buried in the sepulcher chapel of the Carthusian monastery church, under a tombstone with the inscription:

*“Here lies buried the honorable gentleman Al. of Arcos, governor of Tarifa, who conquered Gibraltar from the enemies of our holy faith. He passed away in the year 1477. He was a benefactor of this house. Pray to the Lord for him.”*

After the secularization of the monks, the various tombs, among which those of the Enríquez and Rivera family stand out, were transferred in the 19th century to the church of the University of Seville, where they remained until 1992, when they were relocated in the restored building of the old monastery on the island of The Cartuja in Seville.

TROOPS, PEOPLE, MONKS: Amen, Amen, Alfonso Amen.

*“Here lies buried the honorable knight Alfonso of Arcos Alcayde of Tarifa who conquered Gibraltar from the enemies of our Holy Faith. He died in the year fourteen hundred. He was a benefactor of this house. Pray for him.”*

Amen, amen, amen, amen, AMEN. AMEN

Alfonso, Alfonso.

VOICE OVER: *With emptiness and barely any light, on this occasion the tombstone with the Gothic inscription of Alfonso of Arcos has proven to be incompatible with the contemporary art that is currently housed in the Cartuja and awaits other times in the warehouse of the aforementioned monastery.*

*All the protagonists with all the shields and with the flags predominating on one side of Gibraltar and on the other of Tarifa and the image in his best moments of an Alfonso of Arcos smiling at them.*

ALL THE LEADERS OF THE STORY:

*Alfonso, Alfonso of Arcos.*

*Alfonso, Alfonso of Arcos.*





## ANEXO

*La obra teatral al ser histórica también se podría producir en película. Perfectamente puede abarcar: Ópera, Zarzuela, Musical, Teatro, Película. En ella en castellano abarca palabras en latín, en el castellano medieval como en el castellano actual. Como algunas palabras en árabe. Y en Inglés.*

*Los momentos y los lugares dentro de la obra se pueden destacar, ya que afortunadamente continúan vigentes como son los castillos de la zona, las torres, Carteia, el arroyo de la miel, Gibraltar, el estrecho de Gibraltar, la bahía de Algeciras...*

*La zona es maravillosa para regalarla y otorgarla al público, que al transmitirlo les obsequian con esta esencia del lugar, traspasando y contagiando con un sentimiento, en el que finalmente puede ser recíproco.*

*Según Ortega y Gasset, las Artes Escénicas, parecen estar formadas por una dualidad: los hiperactivos y los hiperpasivos. La primera curiosidad en cualquier espectáculo es que hay un grupo humano amplio que está absolutamente quieto, pasivo, y un grupo*

humano, más reducido, que actúa ante esos otros. Los hiperactivos son los actores y artistas de cualquier espectáculo escénico, y los hiperpasivos, son ese grupo al que llamamos público. Es completamente cierto que no puede haber teatro, ni danza, ni arte escénica, si no existe ese grupo de hiperpasivos que contemplan a los hiperactivos actores y artistas. Ambos grupos comparten un espacio común, pero organizado según una dualidad: los que actúan y los que contemplan. No quiere decir que el público sea pasivo absolutamente. Cuando un grupo humano, formado por individuos de muy diversas procedencias, asiste a un espectáculo, se producen procesos mentales y emocionales muy activos, el menor de los cuales es la crítica o valoración de aquello que se ha visto y vivido.

El significado de público, en la acepción es el número siete.

Cuando hablamos de público en estas Artes, nos estamos refiriendo ya a un colectivo concreto, formado por individuos interesados en esa forma escénica concreta, un seguidor, una persona que ya tiene una afición, una formación, o que se inicia en ella. Por eso decimos una frase hecha: “El circo tiene su público o el teatro tiene su público”. Es decir, cada espectáculo tiene personas aficionadas y enteradas que siguen el desarrollo, la evolución, los intérpretes, los dramaturgos, que se aventuran a contemplar nuevos montajes de la misma obra y que valoran positiva o negativamente lo que ven. Es la razón por la cual los artistas antiguamente pedían al principio la benevolencia de los que ocupaban el teatro para ver

una función, o la razón por la que aún se le llama el “respetable” (público), pues esas personas han hecho el esfuerzo de acudir a un lugar determinado y han pagado su entrada para ver algo interesante y entretenido. En el que se merecen todos mis respetos.

Y con ello es importante:

-El afán de cultura y aprendizaje, para el cultivo de la sensibilidad.

-La distracción y la evasión.

-El sentimiento de pertenecer a un grupo determinado.

-La celebración y la fiesta, a veces de carácter religioso o cívico.

Tenemos una historia que contar en un lugar emblemático.

Sería por mi parte un inmenso enorgullecimiento si todo unido se produjera.

Muchísimas Gracias.



# ANNEXED

*The play, being historical, could also be produced on film. It can perfectly cover: Opera, Zarzuela, Musical, Theater, Film. In it, in Spanish, it includes words in Latin, in medieval Castilian as well as in current Castilian. Like some words in Arabic. And in English.*

*The moments and places within the work can be highlighted, since fortunately they are still valid such as the castles in the area, the towers, Carteia, the honey stream, Gibraltar, the Strait of Gibraltar, the bay of Algeciras...*

*The area is wonderful to give it away and give it to the public, who, by transmitting it, gift them with this essence of the place, transferring and infecting with a feeling, in which they can finally be reciprocated.*

*According to Ortega and Gasset, the Performing Arts seem to be formed by a duality: the hyperactive and the hyperpassive. The first curiosity in any show is that there is a large human group that is absolutely still, passive, and a smaller human group that acts before those others. The hyperactive are the actors and artists of any stage show, and the hyperpassive are that group we call the public. It is completely true that there can be no theatre, no dance,*

no stage art, if there is no group of hyperpassive people who contemplate the hyperactive actors and artists. Both groups share a common space, but organized according to a duality: those who act and those who contemplate. It does not mean that the public is absolutely passive. When a human group, made up of individuals from very different backgrounds, attends a show, very active mental and emotional processes are produced, the least of which is criticism or assessment of what has been seen and experienced.

The meaning of public, in the meaning is the number seven.

When we speak of the public in these Arts, we are already referring to a specific group, made up of individuals interested in that specific scenic form, a follower, a person who already has a hobby, training, or who is starting out in it. That is why we say a set phrase: "The circus has its audience or the theater has its audience." In other words, each show has enthusiasts and knowledgeable people who follow the development, the evolution, the performers, the playwrights, who venture to contemplate new productions of the same work and who value positively or negatively what they see. It is the reason why artists in the past asked for the benevolence of those who occupied the theater to see a function, or the reason why it is still called the "respectable" (public), because those people have made the effort to go to a certain place and have paid their admission to see something interesting and entertaining. In which they deserve all my respects.

*And with that it is important:*

*-The desire for culture and learning, for the cultivation of sensitivity.*

*-Distraction and evasion.*

*-The feeling of belonging to a certain group.*

*-The celebration and festival, sometimes of a religious or civic nature.*

*We have a story to tell in an emblematic place.*

*It would be an immense pride on my part if everything came together.*

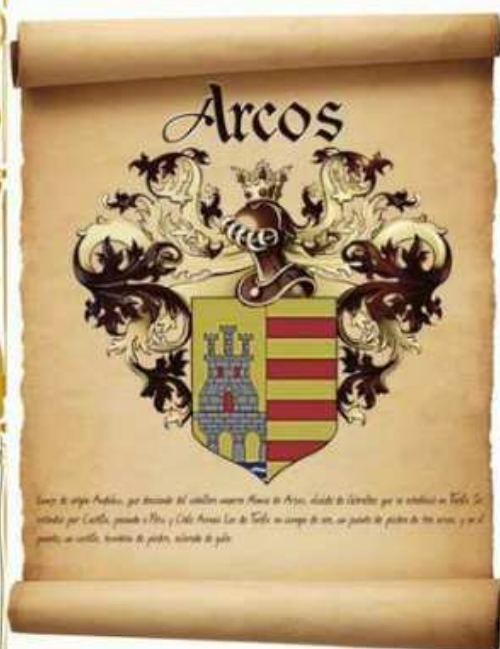
Thanks a lot.



# ÍNDICE / INDEX

<i>FRASES SOBRE EL TEATRO / PHRASES ABOUT THE THEATER.....</i>	<i>7/8</i>
<i>NOTAS DE LA EDITORA / EDITOR'S NOTES.....</i>	<i>11/13</i>
<i>PRÓLOGO / FOREWORD.....</i>	<i>15/28</i>
<i>VESTUARIO / LOCKER ROOM.....</i>	<i>44</i>
<i>NOTAS DEL AUTOR / AUTHOR'S NOTES.....</i>	<i>48/50</i>
<i>ACTO I / ACT I.....</i>	<i>55/68</i>
<i>ACTO II / ACT II.....</i>	<i>87/98</i>
<i>ACTO III / ACT III.....</i>	<i>112/140</i>
<i>ACTO IV / ACT IV.....</i>	<i>171/184</i>
<i>ANEXO / ANNEXED.....</i>	<i>197/200</i>

*Alicia Domínguez Arcos*



Alfonso of Arcos

**ALFONSO DE ARCOS**

Alcaide de Tarifa y Alcaide de Gibraltar  
Mayor of Tarifa and Mayor of Gibraltar